

不准岸信介等
建立滿洲國碑

松野幸泰箕輔登兩閣員免職

(中央社東京七日電)日本參政院委員會田房長通和公務員對於特別委員等，七日由土赴甘肅相會，因田房長通和公務員關於教科書審定問題及人事院閣公務員加薪建議實施問題，提出要求，其要點如下：(一)根據日該黨中央委員會之決議：(二)關於教科書問題作不承認發言的土壤長久以來對策應採取相互協議方針；撤回發言，並將兩人懸議。(三)前首相岸信介等所進行的「滿州建國之策」建立通商口岸以停止。(四)臨時政府中關於「事院建議採取完全放棄的實施措施，予以停止。」當時該黨內關於「賣國和背叛國民那部的人」的言，衆說不一；因此說：「聞閣發言，似乎不是指責賣國叛國而該黨員，但是如此時而感困難，那是事實採取的批判，對於該議會的安全，要加以充分保護，同時調查發言高價，採取適當的措施。」

(中央社東京七日電)

○中央社北平七日電：中華民國民政府發言人宋維翰今天答覆美聯社記者所提問題時稱：「胡和蔣的談話，仍仍是中共、真的統戰與中國，並無絲毫關係。宋氏語錄，如中共真的，民族主義，那麼，中國就應該遭殃滅亡之時，他底底自問能夠過去的錯誤，以及爲中國目前自救所必要之舉動，立即採行行動，擁護反民主、自由、和平和共產黨破壞解散黨的產權組織重新回到中國文化和認同三民主義的基礎。」

(中央社北平七日電)

文部省將提出
改問題教科書

提早一年審定

下學年行政機關(教育部圖書室)調查分會第二部會(社會部)將擬定之政府見解，向中宣部秘書處送訂正辦法。(文部書局強期得早開始，但是，爲慎重起見，須俟五、六次會議。(文部書局強期得早開始，但是，爲慎重起見，須俟五、六次會議。)

①所以定爲兩個月時間。(文部書局強期得早開始，但是，爲慎重起見，須俟五、六次會議。)

②問題向教科書局的訂正時期提

前一年，兩。如果更改訂正時期提前一年，則則教科書局的訂

訂定將提前一年，在九八三年度實施。九八五年度使用修訂

後的教科書。

爲補。尤其，朝鮮族歷年來堅持民族立場

說談瑜宋
話談濫戰
調濫戰
長會茲勒
切切談談
初初談談
清本著著
同同談談
社社理理
的的理理
以以理理
服服理理
務務理理
的的理理
理理理理
染染發發
其其其其
其其其其

申共「十二大」分組討論

**陳雲支持胡耀邦
剷除四人幫份子**

預料中共將有一個長時期大事

王曉雲告二階堂進

二次全國代表大會，選舉機構的問題。代表們舉行分組會議，討論選對大會所提出的劉劍英、陳心同志在六中中央委員會、中央顧問

進行討論。

(北京電台十七日廣播)中共十二次駐下午變革隨會聯席，曾通過了關於「十一項中央」的報告及決議案，中央

上還來，他同意當黨代

老同志們當黨代

若同志時時處處為黨

人民利益奮鬥，繼續

一些力所能及的工作

做今後從中央到地

與金

文部被

北京邀田中訪問

[illegible]

論 元

香港捕魚業面對的挑戰

漁船漁業主任紀實在「飢午餐會」上指出：去年香港人耗用三萬七千克的鯊魚品。比往年增加一倍，而世界上的最高產量，均輸入香港。根據聯合國糧食組織、國際捕鯊人年耗量，根據該國的半數數量，在全世界計有四位，僅次於冰島、瑞典與日本。以香港而論，比世界平均每年吃鯊魚超出四倍以上。

鯊魚是白質的主要來源，港人較他魚之多，鮮魚是最低價之來源，港人殺後魚類有點價值，除不無與吃鯊魚有關聯。

漁船所捕的魚，百分之八四，其中占一拖一頭外值最良的具殼類海產，香港特別重要，且由外間運到。鯊魚藥物自有很大的價值，漁業對香港的民食與經濟都有很大貢獻。

儘管漁業道德與經濟貢獻，近來已下降，確實受到多方面的威脅，其中最重要的是紀實所指：「現時香港主要鯊魚被過度開採。」這種情形，至一九八一年，本港將缺之鯊水指出，預料至一九八一年，本港將缺之鯊水供應，因港漁船經營之鯊魚使用過度，以致國產一精細度量，由豐盛減至滅盡（但香港年來求量却不斷增加，至去年始稍平衡）。據可靠估計五萬五千噸，明年加增二萬三千噸，方可應付目前的需要。

除了捕魚量過小，可獲捕捉的魚類亦減少，港人慣吃的些魚類，如紅衫，帶，馬鮫，石斑等的一過度使用，這些魚藥物，但近年由於「過度使用」，這些魚藥物，則難以逐漸減少，為了解決這個問題，紀實亦指出「開發新資源及改進漁網」。首先「開發新資源」這問題是發展新漁場，但有「一定困難存在」。首先是政治問題，香港行政分級太小，最近可供研究的漁場不多，海港及政治立場，要極力避免與國際聯繫，因此發展漁場時，便有所顧忌。

還有一個逐漸刻不容緩的問題是國際間，有許許多多國家要求影響其他活動助的，近年來各國漁業所產之鯊魚已相當龐大，而不遠往他處更遑海外活動，則可見有關國家，達成某種程度的爭執。方可在區域間搜獲鯊魚，捕獲鯊魚的爭執，其他各區關於劍拔弩張，例如冰島與歐洲，已成慣性之爭執，附近兩家，台灣與亞洲，兩國也有此種爭執。

在東南亞與南中國海一帶，過去似有道德感強烈，但近亦難免發生爭端，「非律賓現向扣留」一批香港漁民是一個例子。

雖然有國際鯊魚「共存」，我們亦不能放棄搜獲新漁場，祇有國際間的技術，但深獲新漁場，却要較高的技術，負起最大的責任，設想頭頭的作用。

鄧小平表面是「退居第二線」
實際是掌握大權

章是由「總綱及正文（十章五十條）所構成，並說明下列各點：（一）廢除黨中央的主席、副主席制，改採總書記

操縱國內外新政策

胡耀邦趙紫陽僅係奉命行事

(美聯社北京七日電) 黨主席及國家主席一職，小規模的私人事業，向來可提升較輕便的。西門町開設，與日本及美國獨立開放，與日本出定的呼聲。幾年來，該局成員，將應成為一名領袖。

中共的當權派鄧小平帶着一生動物的思想，為共產黨代電) 中央的當權派鄧小平帶着一生動物的思想，為共產黨代電)

數次，檢務委員。三、採取紀律檢查委員會(四)中、央紀律檢查委員會成員，並派人傳喚其他黨外人士參加。

會說任。則主任。(複合、檢務委員。三、採取紀律檢查委員會(四)中、央紀律檢查委員會成員，並派人傳喚其他黨外人士參加。

制。總書記由中共中央選出。(二)新設中央顧問委員會，中央顧問委員會。

裝大會中，退居「第二線」。鄧小平因為他的改革及現代化理想，兩次遭受整肅。中共十二大是務實的和有想像力的鄧小平，以及改革擁護者的一次勝利。鄧小平因主張改革會遭毛澤

，離開決策者，離開的國家領導人。但他將來仍具有活力的元老級人物，在外交內政事務性決策上，担色。鄧小平的幾與中共的安

東及毛的激烈追隨者的多次迫害，此位七十八歲的中共領袖拒絕出任經濟現代化，主義的鼓勵措

侵華史實有關

冒及自民黨總部 投燃燒彈發生火警

【本報訊】自民黨總部昨晚發生火警，幸無人受傷。據悉，火警是由一名男子向總部投擲燃燒彈所致。該名男子在投擲後隨即逃離現場。警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。目前，火警原因仍在調查中，但初步懷疑與政治因素有關。自民黨發言人表示，該黨將全力配合警方的調查，並呼籲公眾保持冷靜，不要受此類事件影響。

南極磷蝦引起紛爭

[illegible]

南極磷蝦一般體長五至六厘米，成熟的個體約一克左右，軀體近乎透明，常呈粉紅色或紅色，大量密集時可使海水呈微紅色。南極磷蝦究

。糞然後速凍的
六年基本解決。云

二

英國與北京簽訂合約
協助廣東省興建
無線微波通訊網

王丙乾警告
經濟復甦
有賴富國

(法新社加拿大
倫敦七日電)北京財政
部部長王丙乾昨日表示，
會經指出世界貿易對現狀
所構成的危險。王丙乾
在演說中表示，北京中
央政府贊成一國際貨幣
基金會，以增加援助的款
額，同時將繼續強調目
力更生的作用，但亦不
排除其他可能的方案。

安德魯王子年紀尚輕
懂得左擁右抱之樂

(美聯社倫敦七日電)此間行將結婚的「太陽報」今日的特寫篇
幅，刊載英女太子安德魯王子左擁右抱兩位歌星露爾的照片，上述
兩女歌星，是安德魯王子在飛行學校時所認識的。照片上，上述

八四年開始價值一千七百萬美元

(法新社倫敦七日電) 在今年九月試通，十月該報告的一堅持，份正式投入使用。這項主對外政策一項

中國與英國大東電

[illegible]


決申重共
友國各展

[illegible]

經建自然山

[illegible]

聯合國反對蘇聯侵略及
達成世界上人口最多
國家，與世界上最繁
華學會第二十四屆大會
，以一經濟競賽的現況
爲題發表演講時，作
載有一千



李國鼎的遺孀張瑛
丁以上表示。

由於立場客觀，說明詳細，當獲得當地學者專家的稱許。他說，比較中華民國台灣地區和中國大陸三、四十年來的經濟發展來看，一九八一年台灣地區的平均每人國民生產毛額已達二千五百七十八美元，但是大陸則只有二百八十一美元，是台灣的一百分之九點九。中共希望在西元二千年提高為一千元，而這個水準我國在十六年前就已經達到了。李國鼎表示，產生這種懸殊差異的主要原因，是民生主義優於共產主義。他分析說：共產主義犧牲經濟的自由，同時

（英國《法萊斯》日報駐華社電）「伊利沙伯二世」昨日由大西洋返英，因為引擎出現故障，並且降落在英格蘭西南對開海面，等候修理。在英國與阿根提的福克蘭羣島戰役中，伊倫號曾開路程較遠，前往七十七名官兵前往紐約，該輪船主艙艙官說，昨日由南喬治亞島返英。法萊斯海岸防衛隊駐：海面平靜，六萬七、一百四十噸的伊倫號沒有任何困難。

（法因錫六日美聯社電）波音飛機的一位高級職員週一預測：他載八百名乘客的「預射機」將於九十年代載客飛行。這家商業飛機公司的副總裁特說：如果不受世界經濟的衰退，使長途飛行的搭客數目減少，則這種較大的飛機早已面世。一現時有些使用過飽和甚至還是新的飛機，都在等候買客，但乘客減少，並非是這門工業有甚麼問題。一他說：建造一巨型或巨型機的一項快操，將是在目前的客艙上多建一六層。目前的珍寶機七四七，約載客四百五十名，全世界目前約有六百架珍寶機使用的。

的國家之間應存在的「繁」。

李國鼎的遺孀張瑛
丁以上表示。

由於立場客觀，說明詳細，當獲得當地學者專家的稱許。他說，比較中華民國台灣地區和中國大陸三、四十年來的經濟發展來看，一九八一年台灣地區的平均每人國民生產毛額已達二千五百七十八美元，但是大陸則只有二百八十一美元，是台灣的一百分之九點九。中共希望在西元二千年提高為一千元，而這個水準我國在十六年前就已經達到了。李國鼎表示，產生這種懸殊差異的主要原因，是民生主義優於共產主義。他分析說：共產主義犧牲經濟的自由，同時

伊利沙伯二世郵輪 引擎故障折返英國

超級珍寶巨型機九十年代面世

（英國《法萊斯》日報駐華社電）「伊利沙伯二世」昨日由大西洋返英，因為引擎出現故障，並且降落在英格蘭西南對開海面，等候修理。在英國與阿根提的福克蘭羣島戰役中，伊倫號曾開路程較遠，前往七十七名官兵前往紐約，該輪船主艙艙官說，昨日由南喬治亞島返英。法萊斯海岸防衛隊駐：海面平靜，六萬七、一百四十噸的伊倫號沒有任何困難。

（法因錫六日美聯社電）波音飛機的一位高級職員週一預測：他載八百名乘客的「預射機」將於九十年代載客飛行。這家商業飛機公司的副總裁特說：如果不受世界經濟的衰退，使長途飛行的搭客數目減少，則這種較大的飛機早已面世。一現時有些使用過飽和甚至還是新的飛機，都在等候買客，但乘客減少，並非是這門工業有甚麼問題。一他說：建造一巨型或巨型機的一項快操，將是在目前的客艙上多建一六層。目前的珍寶機七四七，約載客四百五十名，全世界目前約有六百架珍寶機使用的。



以國防部長提出重要備忘

黎若與以簽訂和約

領土才能獲致統一

如不簽和約將有特種地區出現
黎正規軍開入貝南作緩衝勢力

【路透社耶路撒冷七日電】以色列國防部長黎察特，今日向議會提出一項重要備忘，建議以色列與阿拉伯國家簽訂和約，以換取領土。黎氏指出，以色列目前佔領的領土，是阿拉伯國家在戰前所佔領的領土，以色列應將這些領土歸還阿拉伯國家，以換取阿拉伯國家承認以色列的領土主權。黎氏又指出，如果以色列不簽和約，將有特種地區出現，這些地區將由以色列軍隊駐守，以作緩衝。黎氏又指出，黎正規軍將開入貝南，以作緩衝。

艾雅德重返黎巴嫩

誓言堅守黎北據點

留在黎巴嫩已解戰事仍有萬五人
艾言辭輕視看美耶奈他何

【合衆社貝魯特七日電】黎巴嫩前總理艾雅德，今日返回黎巴嫩。艾氏在返回黎巴嫩後，曾與黎巴嫩政府官員會談，並表示將留在黎巴嫩，以解決黎巴嫩的問題。艾氏又表示，黎巴嫩政府應堅守黎北據點，並表示將留在黎巴嫩，以解決黎巴嫩的問題。艾氏又表示，黎巴嫩政府應堅守黎北據點，並表示將留在黎巴嫩，以解決黎巴嫩的問題。

波蘭離心份子聲言

今炸大使館

倘波共一意孤行的話
昨炸波共一懷一懷

【路透社華沙七日電】波蘭離心份子，今日聲言將炸波蘭大使館。離心份子表示，如果波蘭政府一意孤行，將炸波蘭大使館。離心份子又表示，他們已準備好炸波蘭大使館。

阿聯高層會議席上

中東計劃受譴責

將不易獲得通過

【路透社開羅七日電】阿拉伯聯合酋長國高層會議，今日在開羅舉行。會議席上，中東計劃受到譴責。與會者表示，中東計劃將不易獲得通過。

法印談判

鈾的爭執

法印談判

【路透社巴黎七日電】法印談判，今日在巴黎進行。談判中，鈾的爭執成為焦點。法印雙方就鈾的爭執進行談判。

日發現大量偽鈔

總數達十億日元

屬五千面額印刷精巧

【路透社東京七日電】日本警方，今日發現大量偽鈔。偽鈔總數達十億日元，屬五千面額，印刷精巧。警方已逮捕了製造偽鈔的嫌犯。

非國防部長指出

陰謀推翻現政府

岡沙里斯嫌疑大

【路透社馬德里七日電】西班牙非國防部長，今日指出有陰謀推翻現政府。部長指出，岡沙里斯嫌疑最大。部長又指出，政府將採取行動，以打擊陰謀。

馬里得獲

小里得獲

物寵小里得獲

【路透社馬德里七日電】馬里得獲，今日獲獎。小里得獲，今日獲獎。物寵小里得獲，今日獲獎。

印度災日趨惡化

災民二千二百萬

軍隊用船疏散災民

【路透社新德里七日電】印度災情，今日趨惡化。災民二千二百萬，軍隊用船疏散災民。災情趨惡化，災民二千二百萬，軍隊用船疏散災民。

徐家駒用武有地

在中央研究院物理所

在中央研究院物理所

【中央社台北七日電】徐家駒，今日在中央研究院物理所。徐家駒在中央研究院物理所，今日在中央研究院物理所。

宮慶滿爆

如如醉痴

如如醉痴

【路透社香港七日電】宮慶滿，今日爆。如如醉痴，今日爆。如如醉痴，今日爆。

華大

映獻場五天今

映獻場五天今

【路透社華大七日電】華大，今日映獻場五天。華大今日映獻場五天，今日映獻場五天。

子窈

妹靚

妹靚

【路透社子窈七日電】子窈，今日妹靚。子窈今日妹靚，今日妹靚。

滿大

現銀幕

現銀幕

【路透社滿大七日電】滿大，今日現銀幕。滿大今日現銀幕，今日現銀幕。

豹妹

★主題曲榮
登亞洲流行
榜首席！
保羅史特
謝利北威馬
等比利
阿倫士比
佐祖摩德
兒寶衛大
代公司
理

明日五場獻映
八寶
叮噠大電影
激發獨立精神！堅定小心靈意志！灌輸科學常識！
粵語對白份外親切

明天
入拜台利
加維舞
羅倫斯
！門決宙宇·車戰光激·艦田空太 工神斧鬼技特
NAUGHTY BLUE KNICKERS

珍茜摩爾
在風華絕代
最動人時刻拍攝
獻給你一套醉醉電影
M2 新大華
明天
盛大獻映
THE FOUR FEATHERS
寫下情緣之恨·別離之苦
短暫別離·變作漫長等待
年月相思·痛苦有誰開解

碧麗宮
建立美好家園
為何一瞬家園
ONCE A FAMILY
寫夫妻婚後愛和怨！
訴美好家庭聚與離！
李察米高士
巴利波士域
明天盛大獻映

新大華
快樂
新樂
寶石
大明
五場
訂映映聯大盛
初嚙滋味
真正滋味
仙人指路
超凡品味
NAUGHTY BLUE KNICKERS
鑄鉅情艷旋旖旎新影電情色獻真新簇司公龍狄
魂銷擺欸帶綾紅·漫瀟風香春神彩
狄龍國際電影公司 榮譽發行

世紀商業大廈

革園街、四山街，四面單邊
油塘區唯一全商業大廈

- 毗鄰工廠，交通方便，利便銀行及商業大廈，商業發展。
- 高層寬敞，面積由千餘呎至五千餘呎。
- 古銅色鋁窗，彩色玻璃，大廈入口鋪設石。
- 水陸交通便利，小輪、巴士，直達港九各處。



世紀城市集團有限公司
香港中環皇后大道中110-116號永恆商業大廈18-19樓
電話：5-450003(4線)，5-431391(5線)

世紀中心

自置廠房 最佳機會！
青山道、廣福路、新街、三面大單邊 (新界房山LOT1702 IN D.D.122地段)
已有滿意紙 入伙只付15% 即可展開生產

面積由678呎至全層28,771呎
由19萬餘元起

●兩層高廠房，單位充足。
●輕便樓梯主幹，交通便捷。
●毗鄰康樂設施，工廠實用。
●單位大小俱備，四正實用。
●地下停車場100個，便道寬闊250呎。
●分層天台，空氣流通。
●重料防水結構，外牆玻璃幕牆。



世紀城市集團有限公司
香港中環皇后大道中110-116號永恆商業大廈18-19樓
電話：5-450003(4線)，5-431391(5線)

德雅工業中心

屯門石排頭路T.M.T.L.164地段
尚餘樓上數單位 面積688呎起，及地下、一樓，欲購從速

地下、一樓高度18呎，每平方呎負重300磅
鄰近各大屋邨 工源充足 適合各類工業用途

已有滿意紙 即可入伙

怡華置業有限公司 益新置業有限公司
香港中環皇后大道中110-116號永恆商業大廈18-19樓
電話：5-450003(4線)，5-431391(5線)

旺舖租售

香港皇后大道東3-5號
凱德商業大廈
面積由3080呎至3510呎
每呎只售1300餘元起 (租售均可)

九龍旺角廣東道835-845號
利源閣
面積由384呎至4769呎
每呎只售2600餘元起 (租售均可)

九龍旺角廣東道49-59號
偉利閣
面積由421呎至4702呎
每呎只售2100餘元起

鴨洲洲大街、平南街大單邊
年豐大廈
地下面積327呎至2652呎
每呎只售962餘元起
一、二樓商業470呎及6356呎
每呎只售420餘元起

怡華 益新
5-229162 5-253001



生先義 曹
總裁 林思齊 謹啓

地址：CANADIAN INTERNATIONAL PROPERTIES LTD.
1220-701 WEST GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA V6Y 1C4

新加坡 南方夾板廠

雙三角牌 18MM一號膠
特級德國膠面模板
一級英木建築模板
柳安/什木建築模板

3' X 6'
4' X 8'
2' X 8'

大量現貨供應
總代理：勝利行
電話：5-432892, 5-432889, 5-432801, 5-443329

鄭重聲明

鑒於日前某金舖暫停營業，而該金舖名稱與本公司有一雷同之字眼，同業友好紛紛致電查詢，現鄭重聲明本公司與該金舖完全無關，並謹此致謝各界之關懷！

謝瑞麟珠寶有限公司 謹啓

一九八二年九月八日

調整特價 租售

沙田火炭山尾街19-25號
宇宙工業中心
響應電器化火車通車

平售：每呎只售 225 元起
每單位由 213,800 元起

廉租：每呎只租 2.25 元
五折優待半年

由863呎至全層21,474呎大小均備

益新置業有限公司
香港中環皇后大道中110-116號永恆商業大廈18-19樓
電話：5-450003(4線)，5-431391(5線)
地盤電話：0-632242

華資銀行誠聘 分行經理

負責管理拓展分行之存款及放款業務。應徵者須具備銀行或金融機構之經驗，有良好之社會關係，尤以熟悉以下地區者為優：

- (一) 鯉魚涌
- (二) 灣仔
- (三) 旺角

該職位待遇高，並可享有優厚之福利。應徵者請繕中英文履歷，相片及希望薪金寄本報信箱72號收

新樓平租

香港上環普慶坊二十六號
太慶大廈
分層出租

四樓A座面積430呎平租 \$2550—
十樓C座面積430呎平租 \$2550—
廿四樓B座面積520呎另天台 296呎
平租 \$3,700—

全部柚木地板，銀色浴缸
歡迎查詢，洽租處：
錦茂企業有限公司
電話：5-28049, 5-245961

LAKE & HOT SPRINGS COUNTRY CLUB (HONG KONG) LTD.

石岩湖溫泉鄉村俱樂部(香港)有限公司

已開幕！
夢寐以求的渡假樂園開幕了！

池塘水暖鴨先知，夕陽鞭影馬聲嘶。
花香鳥語林蔥翠，水色湖光柳輕垂。
湖上泛舟，策馬馳騁
康樂設施，舒暢身心
野味海鮮，大快朵頤
朝暉夕照，逍遙自在
詩情畫意，樂在其中

【七彩精美說明書備索】

石岩湖溫泉鄉村俱樂部，乃係由中國深圳市旅遊局與香港集團共同努力發展而成之一個大型鄉村俱樂部。
本會特選位於最近九龍之深圳，由九龍乘坐本會自置之豪華冷氣專車直達會地約需三小時。本會地係一幅四萬餘畝之山林綠草風景區，並有廣闊之石岩湖，著名之玉律溫泉。在會地內將興建多座西班牙式別墅，內有冷暖氣及設備完善之套房五百間，並建有新型會議廳及接待處，高爾夫球場，十多個網球場，馬場，賽馬射擊場，射箭場，泳池，快艇降傘，滑水，風帆，水上單車，溫泉浴，桑拿浴，按摩，室內電子遊戲，桌球室等等。並長期備有生猛海產，飛禽走獸，穿山甲、藥材、藥頭、奇珍異品，在一個非常優美自然環境中供會員享用。

會址：深圳石岩湖及玉律溫泉風景區。辦事處：香港銅鑼灣百德新街2-20號恒隆中心907
交通：本會自置豪華冷氣專車十二部專為所有會員接送來往會地及九龍。

本會第五期現開始接受申請入會名額200名，額滿即止
香港銅鑼灣百德新街2-20號恒隆中心907 電話：5-7953355-6
現定普通會員入會費HK\$2,000

請即填妥此表及剪下交回下列香港地址

姓名：_____
地址：_____
電話：_____
身份證號碼：_____
職業：_____
公司地址：_____
公司電話：_____

金寧大廈

一次付款，照價八七折
每呎 \$775.起

住宅 每伙793呎
高層複式 每伙1409呎起
地下連地庫1626及1880呎

付款辦法：
(一) 定金5,000元。
(二) 首期10%，入伙前付足30%。
(三) 70%餘款有入伙紙發出後，可一次付清或交銀行辦理按揭貸款。
(四) 其他付款辦法歡迎提出面洽。

洽購處：
利興置業有限公司
香港中環皇后大道中54-58號大華銀行大廈五樓 電話：5-263271(七線)

嘉喜利大廈

兩房一廳414呎
售十七萬餘元
首期二成，十年分期
每呎\$430起
有入伙紙，即買即住

地下旺舖樓高18呎
二樓商業合酒樓及各行業

洽購處：
富輝企業有限公司
香港德輔道中20號-德成大廈504室 電話：5-221290, 5-228905
地盤：0-824901 0-856530 (假日照常)

本港新聞

恒隆調動五億巨款 源源供應顧客提取

裕充金資動流調強坤榮莊 失損受未對絕往來業商無並源利謝與 率比定規府港過超億八十逾金資動流

【本報訊】恒隆銀行昨日下午三時三十分，在總行及分行同時舉行記者會，宣佈一項重大決定，即調動五億巨款，以應付顧客提取之需。恒隆銀行發言人表示，這項決定是基於銀行對顧客之承諾，以及對市場之信心。他指出，恒隆銀行之流動資金比率，遠超過政府規定之百分之五十，目前更達百分之八十以上。這項決定，將使顧客在提取巨款時，無須受到任何限制，並可獲得源源供應之保障。發言人強調，恒隆銀行之資產，均經過嚴格之審核，並由信譽昭著之機構提供。此外，恒隆銀行亦與多家大型企業及機構建立了長期之合作關係，這將進一步加強其資金之穩定性。發言人最後表示，恒隆銀行將繼續致力於為顧客提供優質之金融服務，並確保其資產之安全與穩健。

定期儲蓄存款 亦可任由提取

【本報訊】恒隆銀行昨日宣佈，其定期儲蓄存款，亦可任由提取。這項決定，是恒隆銀行為滿足顧客之需求，而採取之另一項重大措施。發言人表示，恒隆銀行之定期儲蓄存款，一向以利率優厚及手續簡便著稱。現為進一步方便顧客，特將定期儲蓄存款之提取限制取消，使顧客在需要時，可隨時提取其存款。這項決定，將使恒隆銀行之定期儲蓄存款，更具吸引力。發言人強調，恒隆銀行之定期儲蓄存款，其利率將維持不變，且提取之金額亦不受任何限制。這項決定，將使恒隆銀行之定期儲蓄存款，成為顧客理財之另一項理想選擇。發言人最後表示，恒隆銀行將繼續致力於為顧客提供優質之金融服務，並確保其資產之安全與穩健。

銀行制度健全 切勿誤信謠傳

【本報訊】恒隆銀行昨日發表聲明，指其銀行制度健全，並呼籲顧客切勿誤信謠傳。聲明指出，恒隆銀行之資產，均經過嚴格之審核，並由信譽昭著之機構提供。此外，恒隆銀行亦與多家大型企業及機構建立了長期之合作關係，這將進一步加強其資金之穩定性。聲明強調，恒隆銀行之資產，均經過嚴格之審核，並由信譽昭著之機構提供。此外，恒隆銀行亦與多家大型企業及機構建立了長期之合作關係，這將進一步加強其資金之穩定性。聲明最後表示，恒隆銀行將繼續致力於為顧客提供優質之金融服務，並確保其資產之安全與穩健。

恒隆公布資產情況 庫存現金二十二億

流動資金比率遠超政府規定

【本報訊】恒隆銀行昨日公佈其資產情況，顯示其庫存現金達二十二億，流動資金比率遠超政府規定之百分之五十。恒隆銀行發言人表示，這項公佈，是恒隆銀行為增加透明度，並向顧客展示其財務狀況之舉。他指出，恒隆銀行之庫存現金，均存放於信譽昭著之銀行，並由信譽昭著之機構提供。此外，恒隆銀行亦與多家大型企業及機構建立了長期之合作關係，這將進一步加強其資金之穩定性。發言人強調，恒隆銀行之資產，均經過嚴格之審核，並由信譽昭著之機構提供。此外，恒隆銀行亦與多家大型企業及機構建立了長期之合作關係，這將進一步加強其資金之穩定性。發言人最後表示，恒隆銀行將繼續致力於為顧客提供優質之金融服務，並確保其資產之安全與穩健。

無稽謠言可怕 出現提取款人潮

調動現金一億應付提取款人潮 今日中門大開任由顧客提取

【本報訊】恒隆銀行昨日因出現提取款人潮，中門大開任由顧客提取。恒隆銀行發言人表示，這項決定，是恒隆銀行為滿足顧客之需求，而採取之另一項重大措施。他指出，恒隆銀行之流動資金比率，遠超過政府規定之百分之五十，目前更達百分之八十以上。這項決定，將使顧客在提取巨款時，無須受到任何限制，並可獲得源源供應之保障。發言人強調，恒隆銀行之資產，均經過嚴格之審核，並由信譽昭著之機構提供。此外，恒隆銀行亦與多家大型企業及機構建立了長期之合作關係，這將進一步加強其資金之穩定性。發言人最後表示，恒隆銀行將繼續致力於為顧客提供優質之金融服務，並確保其資產之安全與穩健。

恒隆銀行與恒隆公司 兩者全無關連

業務既不相同組織亦不相同 澄清實況避免引起客戶誤解

【本報訊】恒隆銀行昨日澄清，其與恒隆公司兩者全無關連。恒隆銀行發言人表示，恒隆銀行與恒隆公司，係兩個獨立之機構，其業務及組織均不相同。他指出，恒隆銀行之業務，主要為提供金融服務，而恒隆公司之業務，則為提供房地產開發及投資服務。發言人強調，恒隆銀行之資產，均經過嚴格之審核，並由信譽昭著之機構提供。此外，恒隆銀行亦與多家大型企業及機構建立了長期之合作關係，這將進一步加強其資金之穩定性。發言人最後表示，恒隆銀行將繼續致力於為顧客提供優質之金融服務，並確保其資產之安全與穩健。



圖上：恒隆銀行元朗分行昨日中午門外出現人潮，但大部分為顧客提取款項。圖下：恒隆銀行元朗分行昨日中午門外出現人潮，但大部分為顧客提取款項。

恒隆銀行鄭重聲明

茲就昨日(七日)有關之謠傳，本銀行聲明如下：

1. 本銀行與謝利源金舖及其集團成員並無任何往來。
2. 本銀行之流動資金比率為存款之百分之五十(銀行法例之規定僅為百分之廿五)。
3. 本銀行八月份之綜合資產負債表如下：

資產

庫存現金及存放同業	HK\$ 2,272,388,681.90
貸款及押匯	1,993,127,505.18
房地產投資	151,636,745.68
	HK\$ 4,417,152,932.76

負債

資本及儲備金	HK\$ 183,763,582.28
存款及其他賬項	4,233,389,350.48
	HK\$ 4,417,152,932.76

恒隆銀行啓



佳寧旅業

聘請專業巴士/的士司機

佳寧旅業屬下運輸部為配合公司擴展，進一步提高車隊素質，服務社會。現增聘經驗豐富，有責任心及上進心之專業司機加入本公司工作行列。

1. 旅遊/廠校巴士司機200名
本公司除薪酬優厚外，員工福利完善，包括大假，年終雙薪，海外特價旅遊，醫療津貼，退休及公積金計劃，團體人壽保險等。
2. 銀章的士司機300名
待遇：1. 分限制
2. 底薪每月九百元
3. 抹車費每月壹百元
4. 安全駕駛獎每月壹百伍拾元
本公司除提供七十小時以上專業訓練課程外，員工福利完善，包括大假，年終雙薪，海外特價旅遊，醫療津貼，退休及公積金計劃，團體人壽及個人意外保險等。

自審行為良好，品德兼備者請電5-8920762孫小姐安排約見。

熱帶風暴伊文殊 集結非東慢慢移動
【本報訊】熱帶風暴伊文殊，集結非東慢慢移動。氣象局表示，伊文殊之強度，將在下週一達到最高點。氣象局呼籲市民，應做好防風準備，並避免在風暴期間外出。此外，氣象局亦提醒市民，應注意天氣之變化，並及時採取防範措施。氣象局最後表示，將繼續密切關注伊文殊之發展，並及時向市民提供最新之天氣資訊。

本港新聞

兩男染霍亂症

三年來首次發現非傳染性霍亂

連關無為認查調步初灣荃住均人兩
生衛境環及人個意注民市籲署務醫
埠疫為佈宣會不暫染傳無若

【本報訊】衛生署昨日接獲兩宗霍亂症個案，患者均為居住於荃灣的兩男。衛生署發言人表示，這兩名患者均為非傳染性霍亂，是三年來首次發現。目前兩名患者病情穩定，無傳染性，衛生署呼籲市民注意個人衛生及環境衛生，並暫不舉行防疫宣傳。

海南島海口橫跨廣東省至汕頭

英國大東與廣東省合作

建一億元微波通訊系統

香港廣州間電訊聯繫將更方便

【本報訊】英國大東電訊公司與廣東省政府昨日簽署一項合作協議，共同興建一條由香港至汕頭的微波通訊系統。該系統全長約一千一百公里，其中在香港部分約一百公里。系統建成後，將大大改善香港與廣東省之間的電訊聯繫，並為粵港兩地提供更多的電訊服務。該系統預計耗資一億元，預計於一九八三年內完工。

太古城鰂魚涌之間

建三線雙程行車道

現已計劃第三期工程延至明年

【本報訊】太古公司與香港政府昨日簽署一項協議，共同興建一條由太古城至鰂魚涌的三線雙程行車道。該行車道全長約一千五百米，預計耗資一千萬元。太古公司表示，該行車道的興建將大大改善太古城與鰂魚涌之間的交通，並為太古公司提供更多的商業機會。該行車道預計於一九八三年內完工。

信豐勞資再度談判

遣散條件未獲協議

雙方今再會商，工人繼續靜坐

【本報訊】信豐公司與員工代表昨日就遣散條件問題進行了第二次談判，但雙方未能達成協議。員工代表表示，他們將繼續在信豐公司門前靜坐，直到公司滿足他們的遣散要求為止。信豐公司則表示，他們已經盡力滿足員工的要求，但員工的要求仍然過高。談判預計將於今日繼續進行。

東涌發現逾二千年

歷史遺蹟

代時器鐵青或器銅青屬

【本報訊】在東涌地區發現了一處逾二千年的歷史遺蹟。該遺蹟位於東涌的一處山丘上，發現了多件青銅器和鐵器。據專家表示，這些遺蹟可能是古代某處貴族的居所或祭祀場所。目前，有關部門已對該遺蹟進行了初步勘探，並計劃在近期內進行進一步的考古發掘。

參加一九八三年

美國皮草展覽會

貴公司將可與17,000位買家見面

「美國國際皮草展覽會」是世界上最大的皮草貿易拓展活動之一。該展覽會一年一度在紐約舉行，預計今年的展覽會將吸引一萬七千餘個來自香港許多主要市場的買家。去年香港皮草成衣對全球的出口價值為港幣十億九千三百萬元。美國是香港皮草的第三大市場，僅次於日本及西德。

香港貿易發展局敬邀本港皮草製造商及出口商參加一九八三年三月十九至廿二日舉行的第五屆「美國國際皮草展覽會」。

香港貿易發展局將為參展商在該展覽會內舉行特別的皮草時裝表演。

如貴寶號有意參展，請電5-2679402與貿易發展局聯絡。

截止申請日期為一九八二年九月十日。

第五屆美國國際皮草展覽會一九八三年三月十九至廿二日

香港貿易發展局貿易局
拓展香港對世界各地的貿易
香港貿易發展局，香港干諾道中康樂大廈

羅省高級銀行 暨商業大樓出售
買樓收租保值增本

位於羅省東部繁忙商業區，全部單位均已租與信譽良好，實力雄厚如海岸聯邦儲蓄銀行等之租戶，並有完善管理及按月報告收支狀況，對有意投資置業於美國之人士，是一不可多得之機會。

- 全幢售價一百六十萬美元
- 佔地三萬二千呎
- 首期八十萬美元
- 分期年息10厘
- 每年除淨(連供款)純收入為75,000美元(約9.4%現金收益)
- 先到先得，經紀免問

詳情請電：泰泰國際有限公司
林國雄與廖依雄(直接洽談)
地址：香港銅鑼灣維多利亞中心1414-5室
電話：5-762323-4 5-778944
泰泰地產，經驗豐富，信心十足

本港新聞

以澱粉冒充三號海洛英 一名前電影製片家 賣假白粉判囚四年

【本報訊】一名前電影製片家，因販賣三號海洛英，被控以販賣毒品罪名，日前在法院被判入獄四年。被告名為李國強，現年三十五歲，曾從事電影製片工作。他被控於一九八七年九月間，在灣仔區一間茶樓內，向多名人士販賣三號海洛英。警方在該茶樓內搜獲一批三號海洛英，價值約五萬元。李國強在法庭上辯稱，他不知道所販賣的是毒品，並指其係受他人之託而販賣。法官在判詞中指出，李國強明知所販賣的是毒品，且其行為已嚴重損害社會風化，故判其入獄四年。

銅鑼灣街坊會 會董今日就職

【本報訊】銅鑼灣街坊會今日（廿七日）下午二時，在該會會所舉行會董就職典禮。當晚出席者包括：區議員陳國治、區議員陳國治、區議員陳國治等。陳國治在致辭時表示，街坊會將致力於改善區內環境，並為居民提供各項服務。他並呼籲居民積極參與街坊會的工作，共同為社區的繁榮與穩定而努力。

一面舊曆年 當舊曆年

【本報訊】當舊曆年，即農曆正月初一，是中國傳統節日之一。在過去，人們會在正月初一舉行各種慶祝活動，如拜年、吃年糕等。然而，隨著社會的進步，人們對傳統節日的重視程度已不如以前。在當今社會，人們更傾向於在春節期間舉行各種娛樂活動，如旅遊、購物等。這種現象反映了社會價值觀的轉變，也反映了人們對傳統文化的淡忘。

港機關防範份子 港機關防範份子

【本報訊】港機關防範份子，即香港機關防範份子，是香港社會中的一個特殊群體。他們通常具有較高的學歷和專業技能，但由於種種原因，他們選擇了這條特殊的路徑。港機關防範份子的存在，對香港社會的安全和穩定構成了威脅。因此，港機關應加強對他們的防範工作，以確保社會的安寧。

丁角各村列入供水計劃

【本報訊】丁角各村，即位於香港新界的一個村落，近日被列入供水計劃。該計劃旨在為該村居民提供穩定的供水服務，以改善其生活條件。供水公司表示，該計劃將於近期內實施，屆時該村居民將可享受到與其他地區居民相同的供水服務。

英國向港訂購棉織品

【本報訊】英國政府近日向香港訂購了一批棉織品，用於供應其軍隊。這批棉織品包括軍服、被褥等，價值約為一百萬港元。英國政府表示，這批棉織品的訂購，是其在加強與香港經濟聯繫方面的一個舉措。

遊覽台灣環島攬勝

【本報訊】一項名為「遊覽台灣環島攬勝」的旅遊計劃，近日在港引起關注。該計劃旨在為遊客提供一次環遊台灣的精彩旅程，包括參觀名勝古蹟、體驗當地風土人情等。旅遊公司表示，該計劃將於近期內出發，歡迎各界人士報名參加。

中山僑商會遊西貢 訪問通善堂安老院

【本報訊】中山僑商會日前組織一行，前往西貢訪問通善堂安老院。該行在當地的熱烈歡迎下，參觀了安老院的設施，並與當地的僑胞進行了交流。中山僑商會表示，此次訪問旨在加強與海外僑胞的聯繫，並為僑胞提供更多的服務。

安全主任考察團 前往新加坡考察

【本報訊】由香港保安局組成的安全主任考察團，日前前往新加坡考察。考察團在當地的熱烈歡迎下，參觀了當地的安全設施，並與當地的安全主任進行了交流。考察團表示，此次考察旨在學習新加坡在安全管理方面的先進經驗，以改進香港的保安工作。

保良局總理宴賀 趙振邦及葉文慶

【本報訊】保良局日前舉行宴會，宴賀趙振邦及葉文慶。宴會上，保良局總理致辭，對兩位嘉賓的蒞臨表示歡迎，並感謝他們對保良局的支持。趙振邦及葉文慶在致辭時表示，他們很高興能與保良局合作，為社會的繁榮與穩定做出貢獻。

清潔香港運動 總結階段清掃

【本報訊】清潔香港運動日前進入總結階段。在當地的熱烈支持下，清潔香港運動委員會組織了多場清掃活動，為香港的環境衛生做出了貢獻。清潔香港運動委員會表示，此次運動旨在提高市民的環保意識，並為香港的繁榮與穩定做出貢獻。

國邦室內設計 正式開幕營業

【本報訊】國邦室內設計公司日前正式開幕營業。該公司在當地的熱烈歡迎下，為客戶提供專業的室內設計服務。國邦室內設計公司表示，該公司將致力於為客戶提供高品質的設計服務，並為香港的繁榮與穩定做出貢獻。

安全主任考察團 前往新加坡考察

【本報訊】由香港保安局組成的安全主任考察團，日前前往新加坡考察。考察團在當地的熱烈歡迎下，參觀了當地的安全設施，並與當地的安全主任進行了交流。考察團表示，此次考察旨在學習新加坡在安全管理方面的先進經驗，以改進香港的保安工作。

保良局總理宴賀 趙振邦及葉文慶

【本報訊】保良局日前舉行宴會，宴賀趙振邦及葉文慶。宴會上，保良局總理致辭，對兩位嘉賓的蒞臨表示歡迎，並感謝他們對保良局的支持。趙振邦及葉文慶在致辭時表示，他們很高興能與保良局合作，為社會的繁榮與穩定做出貢獻。

清潔香港運動 總結階段清掃

【本報訊】清潔香港運動日前進入總結階段。在當地的熱烈支持下，清潔香港運動委員會組織了多場清掃活動，為香港的環境衛生做出了貢獻。清潔香港運動委員會表示，此次運動旨在提高市民的環保意識，並為香港的繁榮與穩定做出貢獻。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最長限利（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

東芝牌 TOSHIBA BD-4511型

既可錄影 又可翻印
影印縮印機
總代理：宇商商業機器有限公司
香港中環皇后大道中151號 電話：5-23587, 5-24049

美加、歐洲 特廉機票

包機 5-451094
四季風旅行社
香港中環皇后大道中2204室

租售

超值住宅
明沙利道安寓花園高層 1686-2125呎
干諾道中邦花園高層 1250呎
干諾道中別墅 3150呎
花園道安都大廈高層 3300呎
沙田第一城高層 605呎
大嶼山怡和灣高層 1133呎
香港仔中心高層 721呎
碧濤花園高層 1742呎
工業廠屋
葵涌打磚坪街 10,000呎
屯門新街 10,000呎
屯門新街 空地11,000呎有蓋18,000呎

愛管理有限公司
中環畢打街12號畢打行303室
5-215345

寫字樓平租

泰盛商業(油蔴地)大樓
九龍彌敦道498-500號
中央冷氣系統，管理完善
交通方便，面對地鐵站
面積：546-1146呎
泰盛發展有限公司 5-264571

半山區豪華住宅

每呎僅售八百餘
由著名建築師設計，環境優美，交通便利，設施齊全，是您投資或自住的首選。

美國 汽車焗油

車身焗油，代辦燕梳，保用三年
九龍灣偉業街87號
3-7570566 3-7570661

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道100號

回力牌 雙錢牌 中國名牌 世界馳名

品質最佳，銷量最多
榮獲國家優質獎

港北獅子會創會 響應反吸毒運動

馬祥發義唱籌得二萬元
香港北區獅子會日前舉行籌款晚宴，為反吸毒運動籌款。當晚氣氛熱烈，籌得善款二萬元，將全部撥作反吸毒運動之用。

國際生髮 治中 光頭 鬼剃頭救星

不論男女，保證生髮，防止脫髮，除頭頂及兩鬢脫髮外，其餘各處，一洗即愈，是今日世界唯一能使頭髮再生之特效藥！
用過其他藥物及治療無效者，請勿猶豫，速來本中心一試，保證你毛髮粗壯，有力烏黑及美觀。
免費檢查：E 1-1 850265
旺角彌敦道674號E字六樓B
附設皮膚病頭頂脫髮等
皮膚病：癬癩瘡毒等。

惠風牌 窗戶、分體及櫃式冷氣機

性能優越，聲靜美觀，服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581 5-288342

專銷中國櫥櫃、首飾箱、玉扣、屏風及工藝漆傢俬批發

歷史悠久，存貨充裕
進出口製造 榮興泰
灣仔油蔴街32號 電話：5-275569

83年日本月曆

紙質及膠片月曆
款式一百多種
可加印公司宣傳廣告
高質產品，訂價特平
另備百多款★本港月曆★
歡迎索取精美月曆樣本
安聯出版有限公司
香港灣仔利東街37號
電話：5-729357-9

美雅的環境 配合精心的設計—使你生活更優悠

碧濤花園 西班牙式豪華別墅
(清水灣銀線灣道亞公門D.229,232地段)
面積1991及2782方呎售價由式百餘萬元起，即購即用
煜康台 (香港人坑道21號，虎豹別墅隔鄰)
面積1,180方呎，僅餘數單位，兩梯兩伙，本年十月入伙

城市花園 市區海景花園洋樓

(北角電器道海旁，香港電燈公司發電廠舊址)
第一期一至六座，面積由883呎至1,368呎，本年底入伙
嘉美閣 (榮華台2號C)
僅餘一單位，面積1,077方呎，經已入伙，年期尚餘89年

減肥 健美器材

專治：肥胖、肌肉鬆弛、體態不佳、運動後疲勞、腰酸背痛、四肢無力、精神不振、食慾不振、睡眠不足、便秘、水腫、皮膚粗糙、氣血不足、免疫力下降、易患疾病、壽命縮短等。
地址：香港中環皇后大道中151號 電話：5-23587, 5-24049

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 刊登廣告 收效最大

長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話：5-266911 (30線)

國際生髮 治中 光頭 鬼剃頭救星

不論男女，保證生髮，防止脫髮，除頭頂及兩鬢脫髮外，其餘各處，一洗即愈，是今日世界唯一能使頭髮再生之特效藥！
用過其他藥物及治療無效者，請勿猶豫，速來本中心一試，保證你毛髮粗壯，有力烏黑及美觀。
免費檢查：E 1-1 850265
旺角彌敦道674號E字六樓B
附設皮膚病頭頂脫髮等
皮膚病：癬癩瘡毒等。

港北獅子會創會 響應反吸毒運動

馬祥發義唱籌得二萬元
香港北區獅子會日前舉行籌款晚宴，為反吸毒運動籌款。當晚氣氛熱烈，籌得善款二萬元，將全部撥作反吸毒運動之用。

本港新聞

謝利源金舖未並 盤清請申未並

主東過見未稱師律之聘慣舖該
三第排後先會機之償賠獲客顧

【本報訊】謝利源金舖，因與該舖慣聘之律師，未能就賠償事宜達成協議，該舖已於昨日（九日）正式宣佈倒閉。該舖位於德輔道中，經營多年，一向生意興隆。昨日，該舖門前貼出告示，稱因與律師未能達成協議，故宣佈倒閉。該舖負責人謝利源表示，該舖已欠下不少債項，目前無力償還。該舖的債權人，可向該舖的律師查詢。

女賊判監五年

男被告過前已被判入獄十六年

【本報訊】一名女賊，因在德輔道中一珠寶店內，盜取價值一萬二千元的金飾，被警方拘捕。該女賊在法庭上承認了罪行，並被判入獄五年。該女賊在入獄前，已被判入獄十六年。該女賊的律師表示，該女賊在入獄前，已被判入獄十六年，因此對該女賊被判入獄五年，表示不滿。

謝利源金舖停業票據未能兌現

報案市民超過千人
需要派籌輪候登記

【本報訊】謝利源金舖，因與該舖慣聘之律師，未能就賠償事宜達成協議，該舖已於昨日（九日）正式宣佈倒閉。該舖位於德輔道中，經營多年，一向生意興隆。昨日，該舖門前貼出告示，稱因與律師未能達成協議，故宣佈倒閉。該舖負責人謝利源表示，該舖已欠下不少債項，目前無力償還。該舖的債權人，可向該舖的律師查詢。



謝利源金舖負責人謝利源。

警方尋找 失蹤人士

【本報訊】警方昨日（九日）呼籲市民，提供有關失蹤人士的消息。失蹤人士包括：一名失蹤多年的男子，一名失蹤多年的女子，以及一名失蹤多年的兒童。警方表示，失蹤人士的消息，對警方尋找失蹤人士，至關重要。失蹤人士的消息，可向警方查詢。

荷蘭活道一幢樓宇 當局勒令必須修葺

【本報訊】荷蘭活道一幢樓宇，因年久失修，被當局勒令必須修葺。該樓宇位於荷蘭活道，經營多年，一向生意興隆。昨日，該樓宇門前貼出告示，稱因年久失修，故被當局勒令必須修葺。該樓宇負責人表示，該樓宇已欠下不少債項，目前無力償還。該樓宇的債權人，可向該樓宇的律師查詢。

青年斬死吸毒兄長 匿藏五年終於自首

承認誤殺罪名押候宣判

【本報訊】一名青年，因在荷蘭活道一幢樓宇內，斬死其兄長，被警方拘捕。該青年在法庭上承認了罪行，並被判入獄五年。該青年在入獄前，已被判入獄五年。該青年的律師表示，該青年在入獄前，已被判入獄五年，因此對該青年被判入獄五年，表示不滿。

情侶遇淫賊 少女遭強暴

【本報訊】一名少女，因在荷蘭活道一幢樓宇內，遇淫賊強暴，被警方拘捕。該少女在法庭上承認了罪行，並被判入獄五年。該少女在入獄前，已被判入獄五年。該少女的律師表示，該少女在入獄前，已被判入獄五年，因此對該少女被判入獄五年，表示不滿。

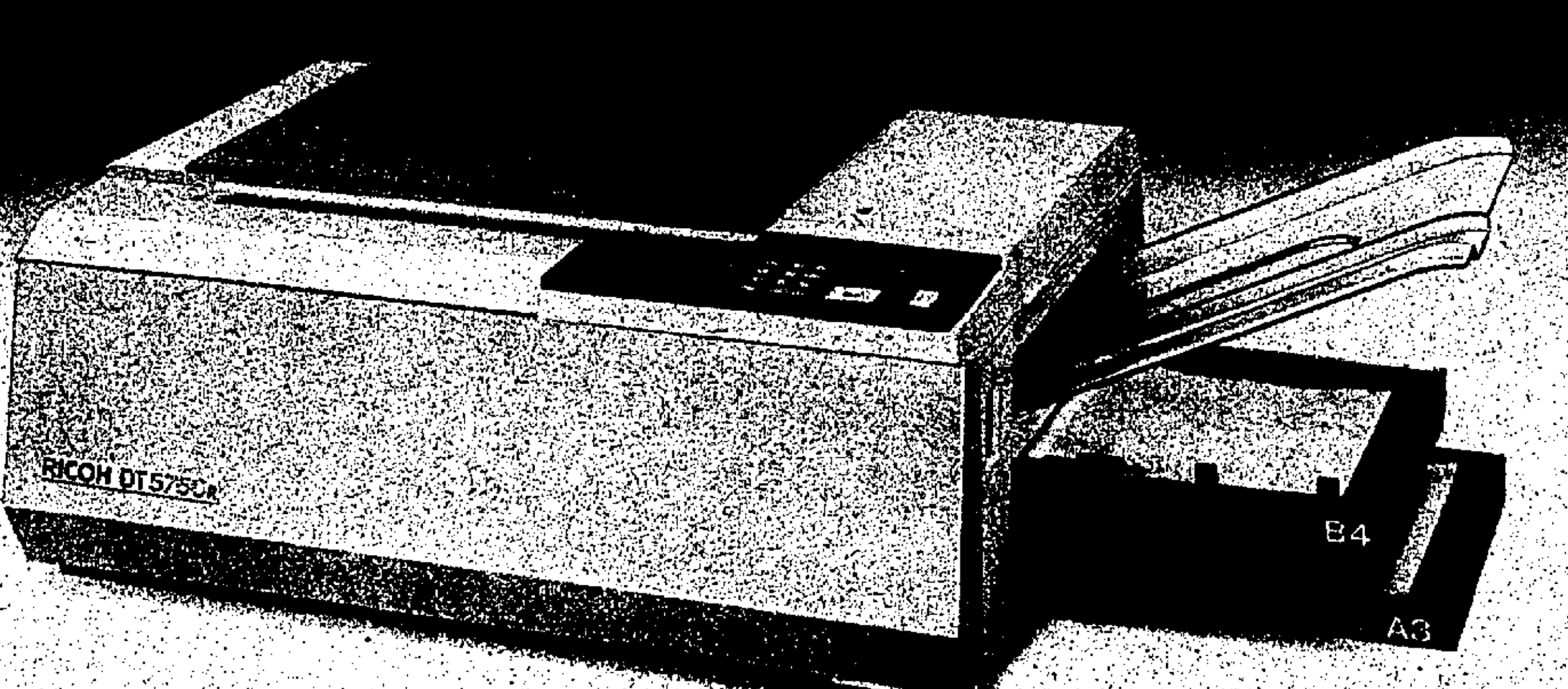
大埔工業邨 最佳廠房

現已簽署租地協議之廠商為更改其商業發展計劃，有意將其在大埔工業邨正在發展中的廠地，移交合資格之人士接管。
TAI PO TOWN LOT 1
SECTION E SUB-SECTION 3
主要特點：
●土地面積為55,000方呎
●建有18,400方呎單層廠房，樓底高31呎
●5,005方呎辦公室
●地下油缸，工作間，危險物品倉，火牛房，煙囪。
千載難逢之發展機會
此工業廠房用料上乘品質優良
由於大埔工業邨由香港工業邨公司管理，因此邨內土地只批租於合資格廠商。申請人必須符合香港工業邨公司所訂下之評選準則以及其他因素，始可被選為被批准之合資格廠商。現已簽署租地協議之公司，鄭重聲明其停止生產設施計劃之決定與香港工業邨公司及香港政府絕對無關。

高德測計師行 高利地產顧問
0-408251

特大原稿縮印 尺碼恰到好處

麗確DT5750R影印機



麗確DT5750R是高速影印機，一按即印，可將A3原稿或大尺碼圖紙，縮印到最易處理的A4尺碼副本，省卻紙張及郵費，統一檔案大小方便儲存。此外，更可加裝副本分類器及電腦表格輸入器等附件，增加操作效率。
麗確DT5750R是高速影印機，一按即印，可將A3原稿或大尺碼圖紙，縮印到最易處理的A4尺碼副本，省卻紙張及郵費，統一檔案大小方便儲存。此外，更可加裝副本分類器及電腦表格輸入器等附件，增加操作效率。

太平洋商業機器部
Gilman Office Machines
竭誠助您展業務
太平洋有限公司

THE JOY OF SEX

The international bestselling guide to happiness in love & personal relationships

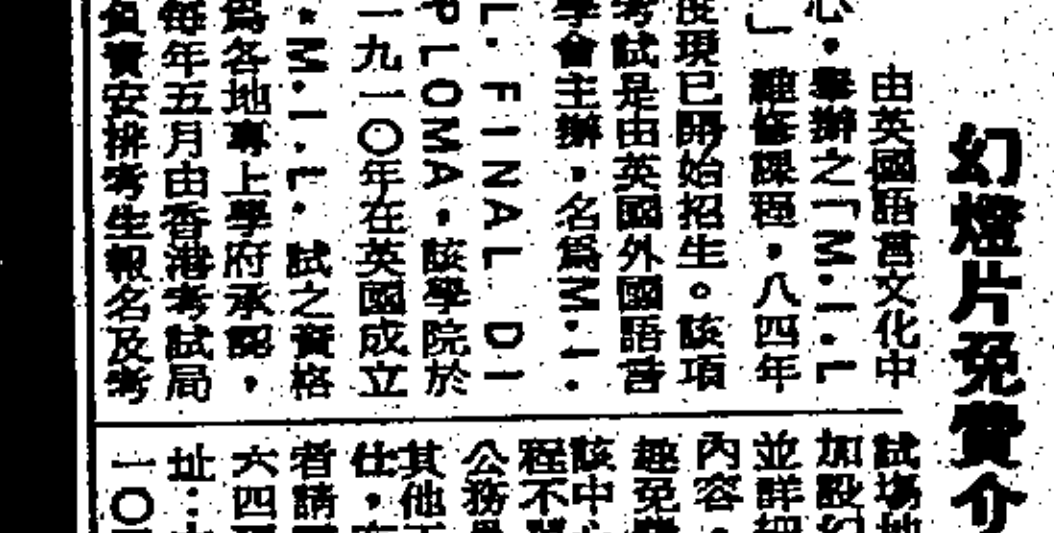


Only \$60

性愛的歡樂
性愛的歡樂
性愛的歡樂

THE JOY OF SEX

The international bestselling guide to happiness in love & personal relationships



Only \$60

性愛的歡樂
性愛的歡樂
性愛的歡樂

性愛的歡樂
性愛的歡樂
性愛的歡樂

本港新聞

金三角豐收供應量大增 主要向東南亞輸出 掃毒工作更形繁重

【本報訊】金三角地區近年來，由於氣候適宜，加上當地農民紛紛改種罂粟，使得金三角地區的鴉片產量大增。據估計，今年金三角地區的鴉片產量將比往年增加百分之二十。由於產量增加，供應量也隨之增加，主要向東南亞地區輸出。這使得東南亞地區的鴉片問題更加嚴重，各國政府紛紛加強掃毒工作，以減少鴉片對社會的負面影響。

今年搜獲海洛英已超過去年 主要向東南亞輸出

【本報訊】據海關統計，今年前八個月，海關共搜獲海洛英一千二百五十公斤，比去年同期的九百五十公斤增加了百分之三十。這顯示出海關在打擊毒品走私方面取得了顯著成效。海關官員表示，由於國際毒品市場的需求增加，海關將繼續加強與各國的執法合作，以打擊毒品走私活動。

西區市政設施 將增加廿餘項

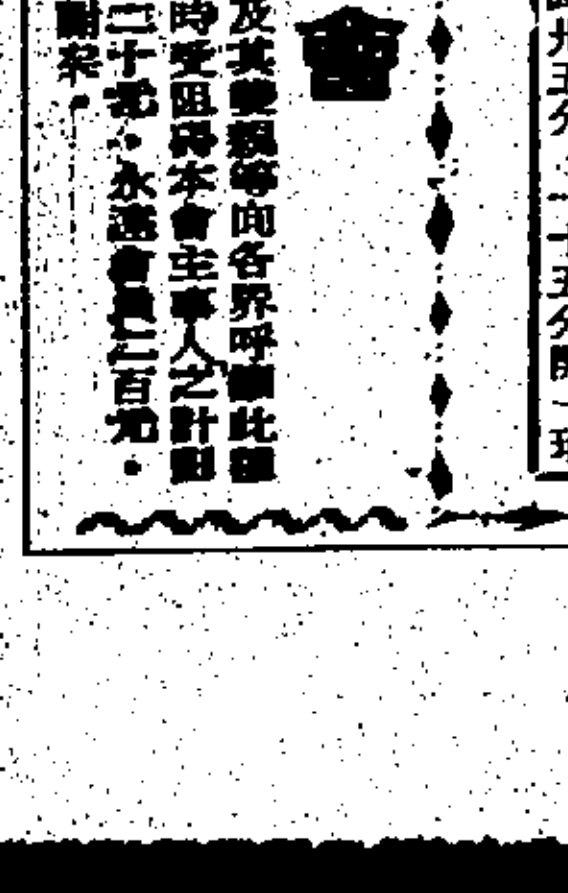
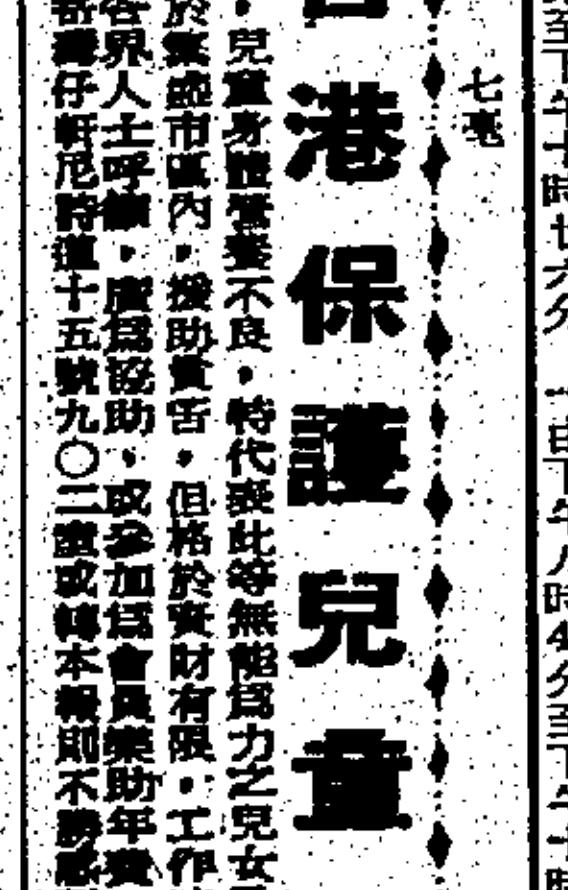
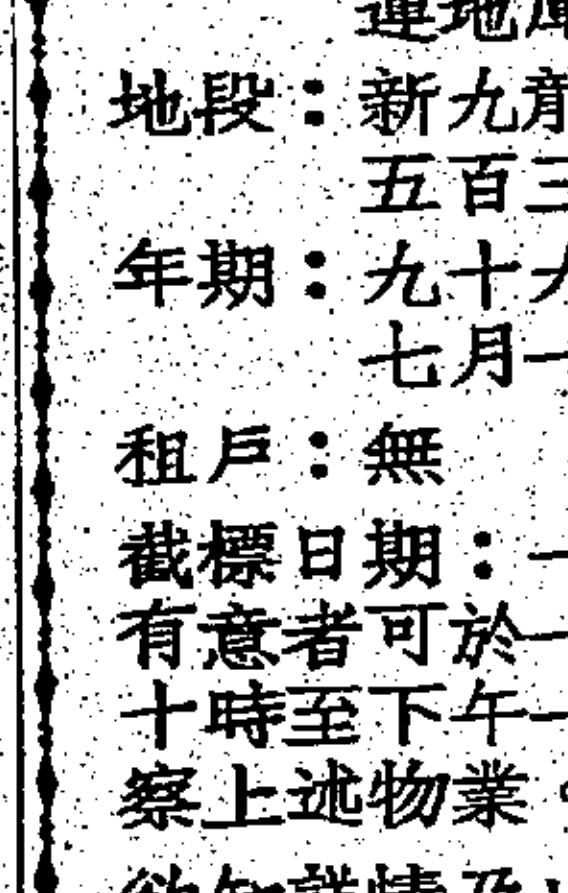
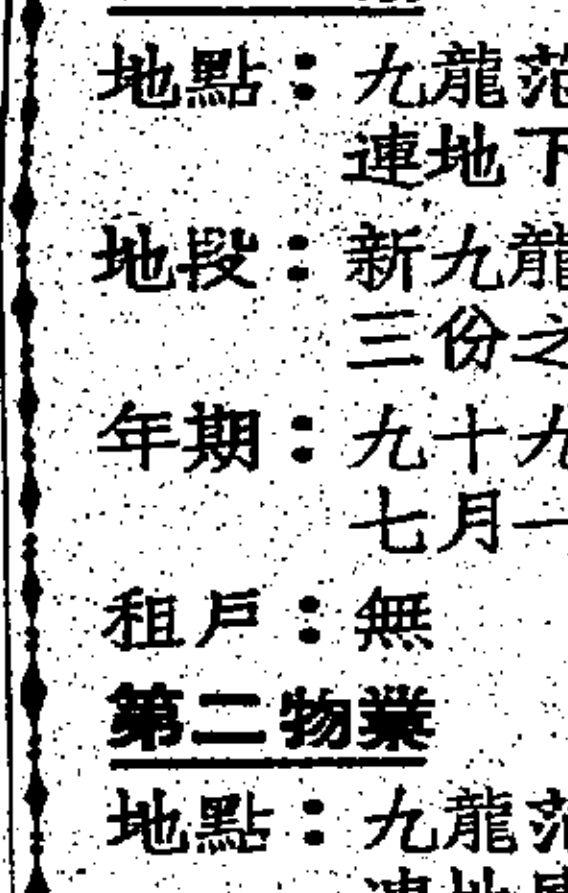
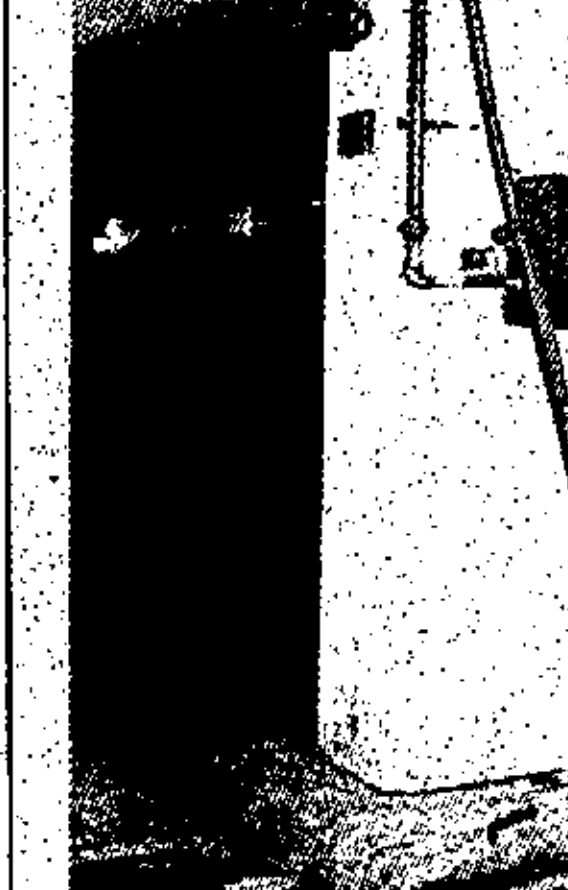
【本報訊】西區市政局正計劃在未來五年內，增加廿餘項市政設施，包括興建多座公園、圖書館、體育館等。這項計劃旨在改善西區的市政環境，提高居民的生活質量。市政局官員表示，這些設施的興建將有助於促進西區的經濟發展，並為居民提供更多的公共服務。

市局動用三億五千萬 將增加廿餘項

【本報訊】市局正動用三億五千萬港元，用於興建多項市政設施，包括興建多座公園、圖書館、體育館等。這項計劃旨在改善市區的市政環境，提高居民的生活質量。市局官員表示，這些設施的興建將有助於促進市區的經濟發展，並為居民提供更多的公共服務。

代表被告出庭 擴至12項控罪

【本報訊】一名代表被告出庭的男子，因涉及多項控罪，其控罪範圍已擴至十二項。這包括多項與毒品走私有關的罪名。法院表示，該名男子在案發期間扮演了重要角色，因此被控以多項罪名。目前，該名男子仍在法庭審理中。



承銀主命 貴重物業招標出售 (交吉)

物業說明：
第一物業：
地點：九龍范信達道二號雅芳園9字樓A座連地下車位第三十五號
地段：新九龍內陸地段第五四一三號之七十三份之一
年期：九十九年減最後三天，由一八九八年七月一日起計
租戶：無
第二物業：
地點：九龍范信達道一號光輝園7字樓D座連地庫車位第四十五號
地段：新九龍內陸地段第五四一六號之一千五百三十三份之二十一
年期：九十九年減最後三天，由一八九八年七月一日起計
租戶：無
截標日期：一九八二年九月九日及十日上午十時至下午一時及下午二時至五時之間視察上述物業。
欲知詳情及出售之條件請向下列律師查詢：
賣主代表律師
高露雲律師行
九龍彌敦道七十二號
電話：8-699236

誠徵廠商合作

國際時裝設計大師設計款式新穎流線美觀名牌時裝牛仔褲、高級男女裝、外裝及運動裝等，享譽國際市場，供應商將於九月六日親臨香港，並與本港廠商合作，有意者請致電：三三九八七二小姐洽商。

申請入英籍啟事

本人（FAN YUK-KEE）現正申請入英籍，如有任何人士知悉本人有不符合入籍條件之處，請向有關當局舉報，以便本人及時糾正。此啟。

明愛延續及成人教育服務

視聽科技組
電視平面設計課程
宗旨：為有志於電視平面設計之人士，提供技術及理論上之認識及實習。
內容：對平面設計的認識及技巧，如何設計平面圖及字體等。
講授語言：粵語
上課地點：中區堅道二號D座892A室，全部課程共八講
日期：一九八二年九月七日起，逢星期二
時間：下午六時半至九時半
學費：全期費用港幣三百五十元
報名請到堅道二號明愛中心506室辦理
查詢電話：5-242071 內線393或398

遺失啟事

敝公司持有之香港鄉村俱樂部債券第88號現已遺失，茲特聲明該債券已告失效，並予作廢。該券持有人人可獲補發新債券一張。
MERRILL LYNCH PIERCE FENNER & SMITH INTERNATIONAL S.A.

離職啟事

本公司職員麥樹鈞君（STANLEY S.K. MAK）已於一九八二年九月六日離職，此後麥樹鈞君在外一切事務及事務，概與本公司無關，特此聲明。
ECO SWISS CHINA TIME LTD.
DIGITAL TIME SYSTEM CO.

旺角寫字樓全層出租

位於彌敦道旺角地鐵站出入口，全層約三千呎，整層招租，內部無柱，隨意開隔，有意者請電：三三九四九一六郭先生洽商。

美國專家今日發表 輻射影響研究心得

【本報訊】美國專家今日發表了關於輻射影響的研究心得。專家表示，輻射對人體健康的影響是一個複雜的問題，需要進一步的研究。專家指出，輻射對人體健康的影響取決於輻射的劑量、照射時間以及個人的體質等因素。專家呼籲公眾在面對輻射問題時要保持冷靜，並採取必要的防護措施。

第七十一期六合彩

【本報訊】第七十一期六合彩的開彩結果如下：
頭獎：24334366，特別號碼：6
二獎：19171717，特別號碼：5
三獎：19171717，特別號碼：5
四獎：19171717，特別號碼：5
五獎：19171717，特別號碼：5
六獎：19171717，特別號碼：5
七獎：19171717，特別號碼：5
八獎：19171717，特別號碼：5
九獎：19171717，特別號碼：5
十獎：19171717，特別號碼：5

政府護理員協會 籌建會所基金

【本報訊】政府護理員協會正籌建會所基金，以改善護理員的工作環境。協會表示，該基金將用於興建護理員會所，為護理員提供更多的休息和娛樂設施。協會呼籲社會各界人士慷慨解囊，支持該項善舉。

遺失啟事

敝公司持有之香港鄉村俱樂部債券第88號現已遺失，茲特聲明該債券已告失效，並予作廢。該券持有人人可獲補發新債券一張。
MERRILL LYNCH PIERCE FENNER & SMITH INTERNATIONAL S.A.

離職啟事

本公司職員麥樹鈞君（STANLEY S.K. MAK）已於一九八二年九月六日離職，此後麥樹鈞君在外一切事務及事務，概與本公司無關，特此聲明。
ECO SWISS CHINA TIME LTD.
DIGITAL TIME SYSTEM CO.

旺角寫字樓全層出租

位於彌敦道旺角地鐵站出入口，全層約三千呎，整層招租，內部無柱，隨意開隔，有意者請電：三三九四九一六郭先生洽商。

遺失啟事

敝公司持有之香港鄉村俱樂部債券第88號現已遺失，茲特聲明該債券已告失效，並予作廢。該券持有人人可獲補發新債券一張。
MERRILL LYNCH PIERCE FENNER & SMITH INTERNATIONAL S.A.

遺失啟事

敝公司持有之香港鄉村俱樂部債券第88號現已遺失，茲特聲明該債券已告失效，並予作廢。該券持有人人可獲補發新債券一張。
MERRILL LYNCH PIERCE FENNER & SMITH INTERNATIONAL S.A.

離職啟事

本公司職員麥樹鈞君（STANLEY S.K. MAK）已於一九八二年九月六日離職，此後麥樹鈞君在外一切事務及事務，概與本公司無關，特此聲明。
ECO SWISS CHINA TIME LTD.
DIGITAL TIME SYSTEM CO.

旺角寫字樓全層出租

位於彌敦道旺角地鐵站出入口，全層約三千呎，整層招租，內部無柱，隨意開隔，有意者請電：三三九四九一六郭先生洽商。

遺失啟事

敝公司持有之香港鄉村俱樂部債券第88號現已遺失，茲特聲明該債券已告失效，並予作廢。該券持有人人可獲補發新債券一張。
MERRILL LYNCH PIERCE FENNER & SMITH INTERNATIONAL S.A.

離職啟事

本公司職員麥樹鈞君（STANLEY S.K. MAK）已於一九八二年九月六日離職，此後麥樹鈞君在外一切事務及事務，概與本公司無關，特此聲明。
ECO SWISS CHINA TIME LTD.
DIGITAL TIME SYSTEM CO.

旺角寫字樓全層出租

位於彌敦道旺角地鐵站出入口，全層約三千呎，整層招租，內部無柱，隨意開隔，有意者請電：三三九四九一六郭先生洽商。

遺失啟事

敝公司持有之香港鄉村俱樂部債券第88號現已遺失，茲特聲明該債券已告失效，並予作廢。該券持有人人可獲補發新債券一張。
MERRILL LYNCH PIERCE FENNER & SMITH INTERNATIONAL S.A.

遺失啟事

敝公司持有之香港鄉村俱樂部債券第88號現已遺失，茲特聲明該債券已告失效，並予作廢。該券持有人人可獲補發新債券一張。
MERRILL LYNCH PIERCE FENNER & SMITH INTERNATIONAL S.A.

離職啟事

本公司職員麥樹鈞君（STANLEY S.K. MAK）已於一九八二年九月六日離職，此後麥樹鈞君在外一切事務及事務，概與本公司無關，特此聲明。
ECO SWISS CHINA TIME LTD.
DIGITAL TIME SYSTEM CO.

旺角寫字樓全層出租

位於彌敦道旺角地鐵站出入口，全層約三千呎，整層招租，內部無柱，隨意開隔，有意者請電：三三九四九一六郭先生洽商。

遺失啟事

敝公司持有之香港鄉村俱樂部債券第88號現已遺失，茲特聲明該債券已告失效，並予作廢。該券持有人人可獲補發新債券一張。
MERRILL LYNCH PIERCE FENNER & SMITH INTERNATIONAL S.A.

離職啟事

本公司職員麥樹鈞君（STANLEY S.K. MAK）已於一九八二年九月六日離職，此後麥樹鈞君在外一切事務及事務，概與本公司無關，特此聲明。
ECO SWISS CHINA TIME LTD.
DIGITAL TIME SYSTEM CO.

旺角寫字樓全層出租

位於彌敦道旺角地鐵站出入口，全層約三千呎，整層招租，內部無柱，隨意開隔，有意者請電：三三九四九一六郭先生洽商。

遺失啟事

敝公司持有之香港鄉村俱樂部債券第88號現已遺失，茲特聲明該債券已告失效，並予作廢。該券持有人人可獲補發新債券一張。
MERRILL LYNCH PIERCE FENNER & SMITH INTERNATIONAL S.A.

遺失啟事

敝公司持有之香港鄉村俱樂部債券第88號現已遺失，茲特聲明該債券已告失效，並予作廢。該券持有人人可獲補發新債券一張。
MERRILL LYNCH PIERCE FENNER & SMITH INTERNATIONAL S.A.

離職啟事

本公司職員麥樹鈞君（STANLEY S.K. MAK）已於一九八二年九月六日離職，此後麥樹鈞君在外一切事務及事務，概與本公司無關，特此聲明。
ECO SWISS CHINA TIME LTD.
DIGITAL TIME SYSTEM CO.

旺角寫字樓全層出租

位於彌敦道旺角地鐵站出入口，全層約三千呎，整層招租，內部無柱，隨意開隔，有意者請電：三三九四九一六郭先生洽商。

遺失啟事

敝公司持有之香港鄉村俱樂部債券第88號現已遺失，茲特聲明該債券已告失效，並予作廢。該券持有人人可獲補發新債券一張。
MERRILL LYNCH PIERCE FENNER & SMITH INTERNATIONAL S.A.

離職啟事

本公司職員麥樹鈞君（STANLEY S.K. MAK）已於一九八二年九月六日離職，此後麥樹鈞君在外一切事務及事務，概與本公司無關，特此聲明。
ECO SWISS CHINA TIME LTD.
DIGITAL TIME SYSTEM CO.

旺角寫字樓全層出租

位於彌敦道旺角地鐵站出入口，全層約三千呎，整層招租，內部無柱，隨意開隔，有意者請電：三三九四九一六郭先生洽商。

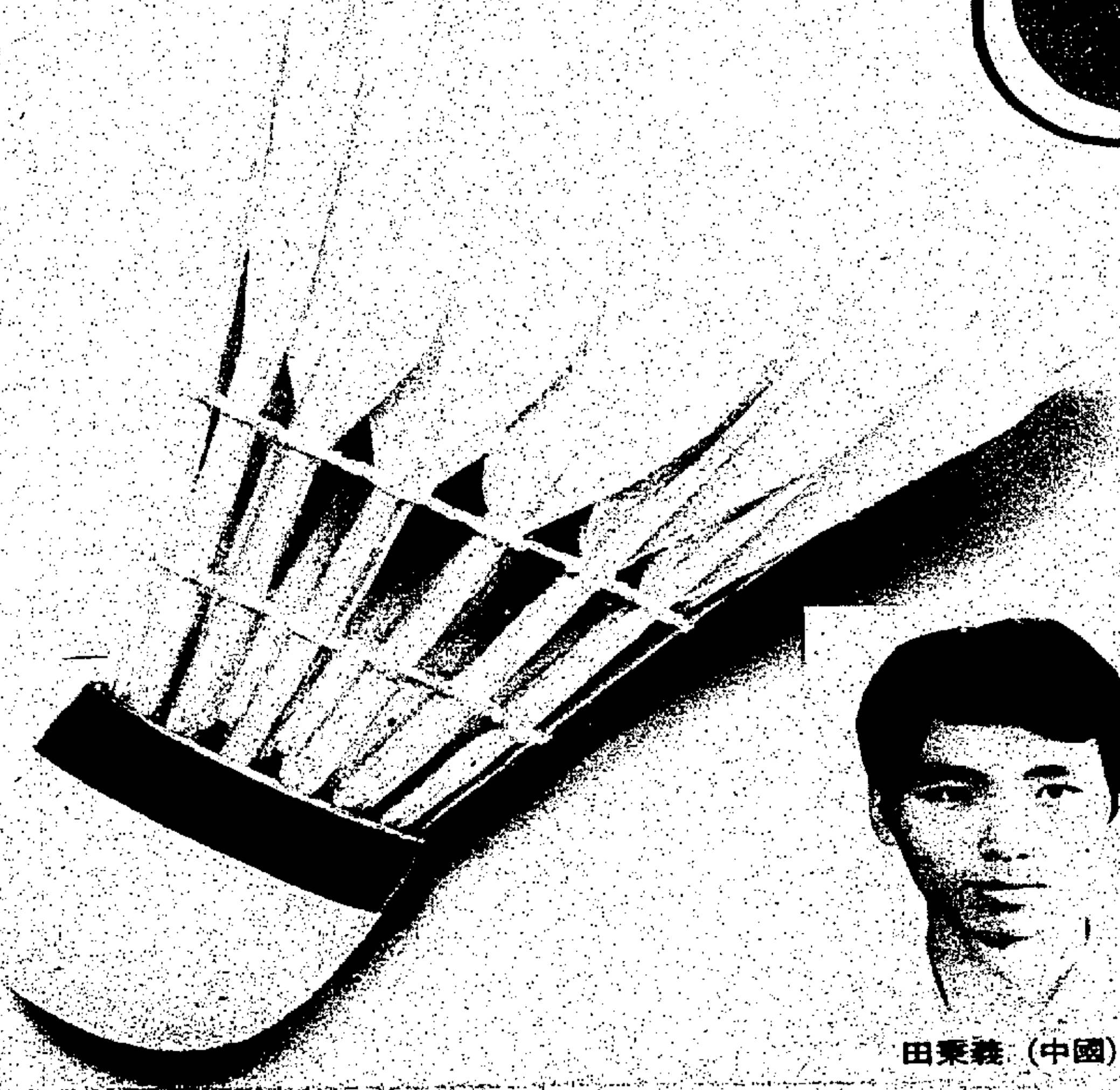
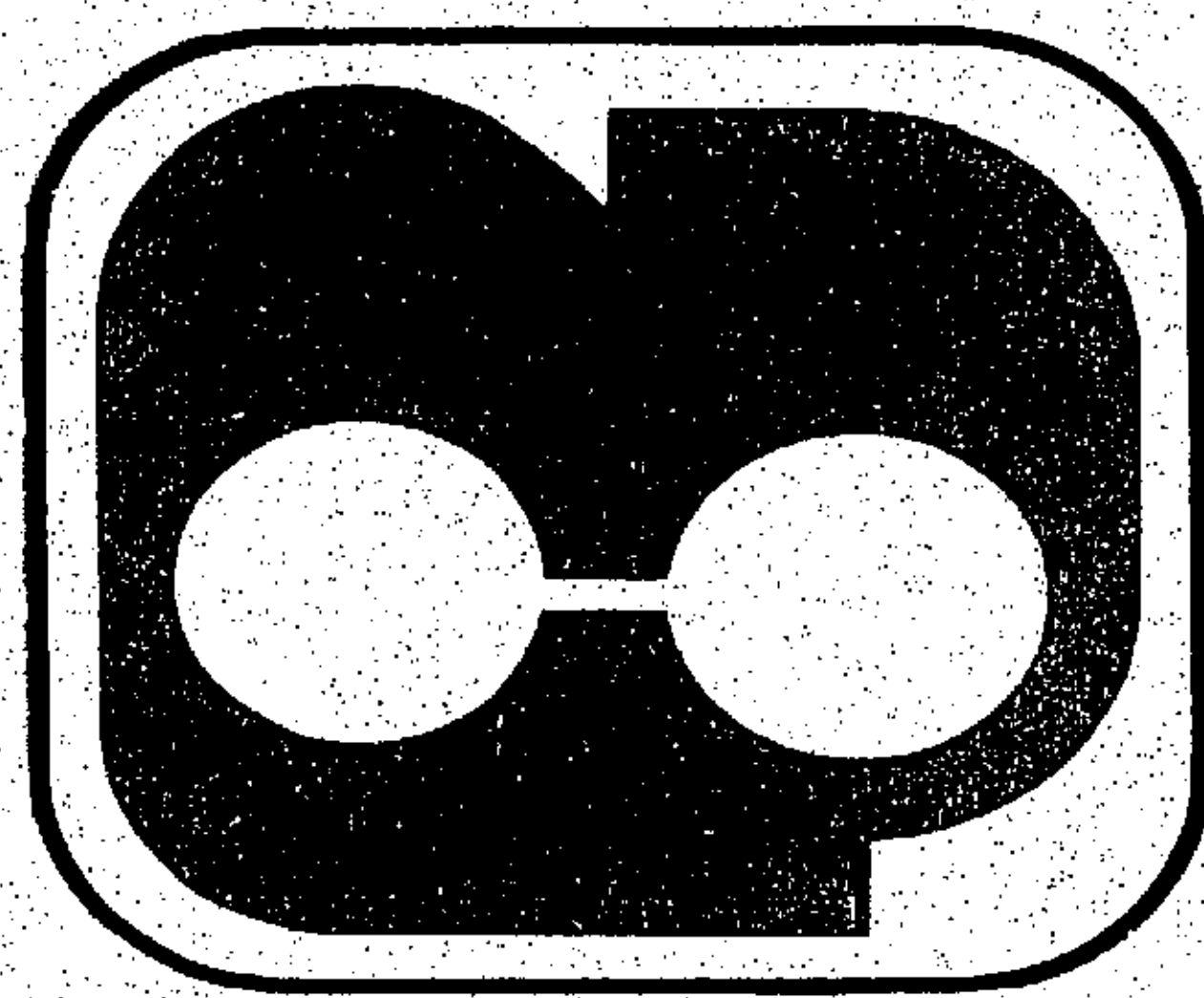
遺失啟事

敝公司持有之香港鄉村俱樂部債券第88號現已遺失，茲特聲明該債券已告失效，並予作廢。該券持有人人可獲補發新債券一張。
MERRILL LYNCH PIERCE FENNER & SMITH INTERNATIONAL S.A.

香港保護兒童會

本會為保護兒童權益，特設「兒童保護專線」，為家長及兒童提供諮詢及援助服務。如有任何人士知悉兒童有受虐待或受威脅之情況，請立即向本會報告。本會將採取必要措施，保護兒童安全。電話：二二二二二二。

數英雄人物 還看今朝!



陳天龍 (中國)



楊克森 (中國)



田秉義 (中國)



徐蓉 (中國)



吳健秋 (中國)



蘇基亞圖 (印尼)



陳金德 (印尼)



楊榮美 (印尼)



戴露芙 (印尼)



維拉桂蒂 (印尼)



百加殊 (印度)



畢特利 (英國)



加宏祖利 (英國)



珍威斯達 (英國)



羅娜比利 (英國)



莎莉寶爵 (英國)



尼可夫 (丹麥)



蓮高賓 (丹麥)



史加遜 (瑞典)



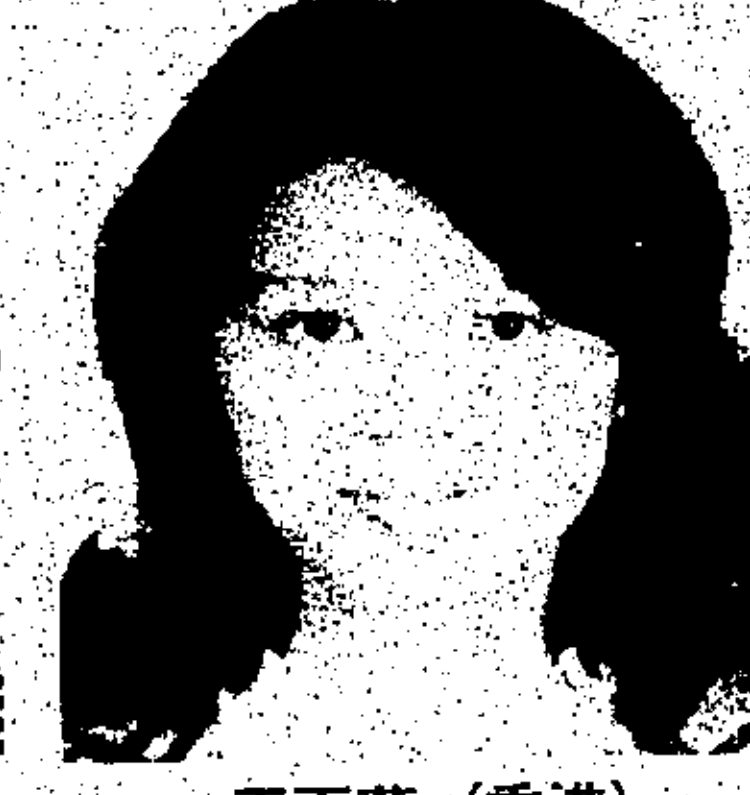
瑞利純 (瑞典)



施羽 (香港)



陳念慈 (香港)



王夏萍 (香港)



陳智才 (香港)

佳寧杯 1982香港公開 羽毛球錦標賽

今日隆重開幕的佳寧杯1982香港公開羽毛球錦標賽，由香港羽毛球協會主辦，佳寧集團贊助，參賽者均為國際羽毛球壇精英人選，分別來自中國、印尼、星加坡、泰國、印度、巴基斯坦、日本、英國、丹麥、

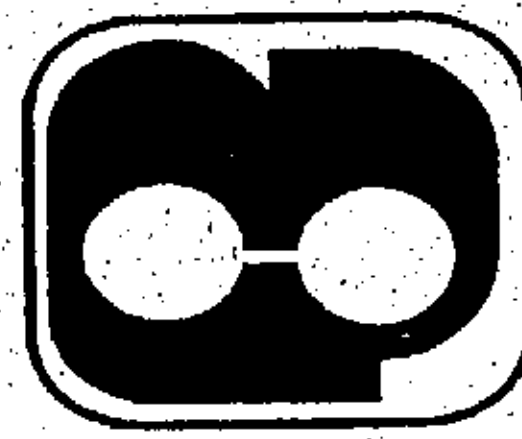
瑞典、加拿大及香港，現已雲集香港，角逐羽毛球壇最高榮譽，包括男、女子單打及雙打的世界冠軍，龍爭虎鬥，爭持激烈，盛況空前。贊助此項體育活動，是佳寧集團一系列社會服務的一環，主要為香

港青少年提供欣賞國際一流水準羽毛球賽的機會，更讓本港選手，能與世界各國精英切磋球藝，藉此提高本港羽毛球運動水平。

佳寧集團服務多元化，與市民生活息息相關，對這類有益身心的活

動，樂於鼎力贊助，大力提倡。為使這項國際比賽更加普及，票價方面務求大眾化，最低者僅為五元，以便更多觀眾可目睹這項舉世矚目之體壇盛事。

日期：1982年9月8日至12日 地點：灣仔伊利沙伯體育館
售票處：港九地鐵及太古城中心香港電視服務站



佳寧集團

地產與樓房

買賣租賃 · 建築材料 瓷磚潔具 · 電器燈飾 傢俬裝修 · 居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位(二格高)每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

開平長沙
開華新邨
每呎祇售
港幣80餘元
港澳志成地產發展公司
洽購處：九龍廣東道920號二樓
電話：3-854724, 3-853107

仁寶閣
北角和富道74-82號和富中心對面
特約只售\$306,100
面積397呎 兩房一廳
柚木地板 顏色潔白
面向港海 地庫長久
地庫地庫一樓商場
建築完成即將入伙
仍照特價85折優待
欲購從速
洽購處：仁德置業有限公司
香港中環德輔道中120-126號20樓A座
電話：5-447229, 437753

廠房廉租
青山道永康街18號五、六樓
每層面積4,500呎，近地鐵站獨立電梯，無爭用之麻煩。
詳情請電3-7416991
歐陽先生接洽

元朗中心
元朗新街282號地段
YUEN LONG CENTRE
高級商業大廈即租即用
商業租約、交通便捷、外型美觀
名貴寶石窗台、隱蔽式冷氣機位
走廊及洗手間全部鋪設高級雲石
面積由290呎至全層5,086呎
洽購處：冠華發展有限公司
地址：元朗新街282號中心809-813室
電話：3-7220799
物業電話：0-786555 買賣物業請洽

威享大廈
17至19樓
新型寫字樓租售
——接洽處——
城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497

第一期已入伙 特推出第二期82年底入伙
廣州市郊市橋
華僑新邨
超值樓宇
六年分期
交通方便
地點最靚
每間只售港幣
五萬餘元
開辦發展有限公司
地址：九龍廣東道920號二樓
電話：3-844305 321198
距廣州十英里

元朗翠園路234地段
安基大廈
標準泳池
及更衣室特價百萬元出售
租每年12萬元
——洽租處——
城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497
新界辦事處：0-834379

台北石門水庫—頤和園
渡假休閒別墅
業房每間只售港幣萬餘元起(包括室內裝修及設備)
永久年期
全部工程已完竣，一經內部裝修，即可入伙
公共設施：包括健身房、桑拿浴、中西餐廳、游泳池、會議室、商場、發售室、美容室、中央冷氣、交通車接送
免費招待四天三晚食宿，機票、現場參觀。
港澳銷售總代理：東南集團
九龍彌敦道655號富利生行806室
電話：3-915486 (五線)

金邦大廈
屯門48新市鎮第127號地段
旺舖商場 空氣調節
租期特長 每呎四元
——洽租處——
城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497
商場辦事處：0-834379

東風一路(流花公園南正門前)鄰近東方匯理交易會火車站
將來之“金融中心”及中國銀行新廈
廣州市流花大廈
首期一成
五年分期
電話電報 直通港九
線額無多 欲購從速
每呎僅售
\$270 餘元起
83年秋入伙
開辦發展有限公司
地址：九龍廣東道920號二樓
電話：3-321198 844305
廣州市流花公園南正門前(流花公園南正門前) 廣州市流花公園南正門前 8573

中區寫字樓
國際大廈(德輔道中141號)
1219呎至2000呎.....租15元呎
海外信託分行大廈(德輔道中259號)
750呎.....吉售特價90萬
葵涌地下廠舖
金豐工業大廈(大連排道葵芳地鐵站對面)
約6500呎(連1樓大車位一個)吉售520萬
大業公司5-445171洽

灣仔交加街舖位
1160呎，合各行各業，
鄰近酒樓、戲院，交通方便。售：\$1300,000。
——洽租處——
嘉年地產有限公司
5-256051

新型工業大廈招租
柴灣翠園街2號
楊耀松第七工業大廈二千餘呎至萬餘呎
管理處洽或電5-680887
黃竹坑業發街12號
松栢工業大廈二千餘呎至四千餘呎
近龍道口膠板地面管理處洽或電5-528009
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈大小單位俱全
管理處洽或電3-7439229
官塘大業街84號
楊耀松第五工業大廈只餘一單位三千餘呎
管理處洽或電3-7684818

銅鑼灣怡安大廈
1270呎，高層向海，
三房二廳，裝修，
即可交吉。
\$1350,000。
——洽租處——
嘉年地產有限公司
5-256051

中環舖位寫字樓招租
1. 皇后大道中128—140號威享大廈
向卑利街地下舖位756呎
2. 皇后大道中128—140號威享大廈
新型剛落成寫字樓3485呎
3. 德輔道中28—28號新型商廈
1000呎連裝修設備及冷氣機，適合
股票及出入口行業寫字樓
洽租處：裕信有限公司 5-433266張先生

干諾道中誠信大廈
770呎，中層向海，
交通方便，鄰近酒樓
租：\$7,000。
——洽租處——
嘉年地產有限公司
5-256051

尖沙咀東海商業中心
4,680呎寫字樓，玻璃幕牆
全海景，中央冷氣
青山道688號二樓
7,500呎廠房
洋松街77號地下及一樓
2,000呎廠舖
洋松街77-79號五樓
2,100呎廠房另天台2,100呎
有意請電：3-7226449何小姐洽

出售
綠楊新邨第一期
二房二廳單位
K S Q R 座
年底入伙
Vigers
HONG KONG
Chartered Surveyors
5-217355

出租
符箕灣邊商業樓宇二樓全層
面積四千餘呎
獨立樓梯，地點旺盛
適合商場、茶餐廳、幼稚園
及各行業
有意請電5-633129

怡豐大廈舖位
542呎實用，合各行各業，
鄰近馬場、酒樓、交通便
利。租\$13,000。
——洽租處——
嘉年地產有限公司
5-256051

九龍塘唯一商業舖位租
高打老道124號地下，面積700呎，附近
學校林立，毗鄰高尚住宅，合快餐、士
多、餅店、有車位合各行各業經營。
合意請電3-699431洽

移民 定居 投資 做老板 好機會
英國 蘇格蘭 中部 各埠
第一 已租出高級中式美輪和外國，POLMONT 埠，
月租4千3百港元，物業紙99萬港元。
第二 已租出高級中式美輪和外國，BO'NESS 埠，
月租4千3百港元，低售58萬港元，業主可買同租
約自做。
第三 已租出中式美輪，EDINBURGH 中心，月租
3千港元，平售49萬港元，可買同租約自做。
第四 高級英倫地產，GREENOCK 埠，長久
租約，生意極好，低售37萬港元。
第五 2層樓宇，每層兩房一廳，LINLITHGOW 埠，
每層平售9萬港元。
第六 高級半山區一流別墅，POLMONT 埠，麥丁堡
和機場祇15分鐘，超級公路，火車巴士十分方便，
適合生意人仕，低售41萬港元。
詳情請電：梁先生 0-789958

旺角寫字樓招租
華比銀行大廈
匯豐銀行大廈(旺角道口近地鐵站)
中央冷氣，管理完善
洽租電話：3-950277張華

租售
西區旺舖
尖沙咀舖位
恒隆
5-7904111

中區銀行大廈
寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，
詳情請在辦公時間內撥電話聯絡洽商
電話5-244133接內線259號

舖位、商場、住宅租售
屯門花園地下商場G,H,U,V舖
元朗順發樓H,J,K,L,M,N,Q,R舖
碧華花園9A9B連車位城市花園多間
有意請電 0-812822

廠房招租 大角咀合桃街
福昌工廠大廈
11樓C D座7000呎
洽租處電3-382388 或管理處電3-928989

深水埗海濱街272號
舖位連閣租售
地下約一千呎自由閣六百呎
適合工場，貨倉，汽車修理等行業。
請洽：5-439382

中區寫字樓出租
日發大廈
德輔道中44-46號
電話5-230912

旺舖廉租
香港灣仔道207號旺舖1,300呎，
另閣樓1,000呎，舖面20呎闊，
適合各行各業，電5-235967劉洽。

校舍廉租
獨立校舍，標準課室二十間，另有實驗室、校務處、
天台操場等，地址保德街33-39號。(近合道聖安
堂學校)，每日下午二時半至四時半洽。
電話：(3) 438528, (3) 803374 (上午)
(5) 472688 (下午)

彌敦道地王仔舖售
皇上海道地下1800呎連閣樓
一樓，二樓共6830呎全部交吉特價平售
★合銀行財務，珠寶金行銀樓有意請快★
可實地產獨家代理(6) 608698 (6) 697033

旺舖招租
①深水埗元洲街76號旺舖連石炭閣千五百呎近龍
道、銀行、超級市場、電器專門店等。
②深水埗美蘭街302號旺舖及閣樓，自己辦相連
商業用二千六百呎，近大街市，銀行、飲食
行、娛樂場所等旺。
③旺角花園道20號樓下一千呎，車行，交通，批
發各行好。電話：3-869687 洽

香港中區寫字樓
特價平租
利源東街 新建各層
交通方便 近地鐵站
請電H231885 H261553

廠房廉租
葵涌酒樓旁工業大廈 6390呎另有車位
柴灣冠華樓第二工業大廈
2850呎至8805呎另有車位
有意請電3-7220799許小姐洽

本報內容 · 包羅萬有
本報讀者 · 購買力強
• 本欄廣告 •
• 費廉效大 •

三角碼頭寫字樓租
德輔道西40至50號新寶城酒樓18樓500餘
呎及600餘呎二間相連，單租一間也可
接洽電話：0-267221 5-491923-4

萬昌工廠大廈
出租
接洽處六基有限公司香港灣仔道39-41號六
基大廈六樓電話H252497

鳳凰新邨地下招租
鳳凰新邨鳴鳳街單邊廿六號
地下出租
有意者請電0-267221洽

高級住宅出售
九華徑荔灣花園
面積六百餘呎兩層兩房
高層、向南、全單邊、裝修傢俬齊全
每日十時至八時電 0696187洽

報日僑華 閱訂期長請

訂閱電話：5-491181

全經包專新歷
僑濟羅刊聞史
稱報萬豐翔悠
許導有富實久

元十二百三漲狂再金港

元美一十四至八十三升價算結金月份各。旺暢投交，元百二近幅波五六三為高最二五三價市收。國、際之法方決解和象跡轉好有未機危融的洲美南中在。天一的多最交成來月數近為，手十九交成共，們人於由。增大盤實市金激刺，息消的週清期依法無明證和大假備外家國中展發出傳續會年會金基幣貨際本日昨，外此。跌大升大能可時隨值金，現湧度再潮在機投市金，助之跌低率利上，疑擾的系統行銀對。高升告均格價幣金林格富及金飾、銀白港

時市開心中融金各洲歐

關美五衝一 度金價

元美十近漲亦價銀白
跌普幣貨洲歐兌元美

【特訊】本港金銀市場，昨日（廿七日）繼續維持升勢，金價再創新高，收市報每兩一百三十二元。昨日金價升幅，較前日擴大，由前日的每兩一百三十一元，升至一百三十二元。昨日金價升幅，較前日擴大，由前日的每兩一百三十一元，升至一百三十二元。昨日金價升幅，較前日擴大，由前日的每兩一百三十一元，升至一百三十二元。

銀行不利傳說出現重大心理壓力

股價跌廿八點半

收市普處全日最低價位，指數報一〇五六點二九，交二億一千萬元。

【特訊】昨日（廿七日）香港股市，受銀行不利傳說的影響，出現重大心理壓力，全日股價呈跌勢，收市報一〇五六點二九，下跌廿八點半。昨日（廿七日）香港股市，受銀行不利傳說的影響，出現重大心理壓力，全日股價呈跌勢，收市報一〇五六點二九，下跌廿八點半。

存款有進一步轉移

外地資金繼續流入

該月份銀行存款增百分之五點一，接受存款公司存款則減少百分之四點八，反映新金融措施影響顯著。

【特訊】根據香港銀行公會昨日公佈的數據，九月份（截至九月三十日止）全港銀行存款，較八月份增加百分之五點一，由八月份的九百一十億元，增至九月份的九百六十一億元。其中，活期存款增加百分之四點八，由八月份的五百一十億元，增至九月份的五百三十九億元。定期存款增加百分之五點五，由八月份的四百億元，增至九月份的四百三十一億元。

美商短期衣單續有注入

熱門配額可容用完

英商訂單擔心西德亦限額多而已

【特訊】據悉，美商對香港短期衣單的興趣，近日有進一步增加，美商對香港短期衣單的興趣，近日有進一步增加，美商對香港短期衣單的興趣，近日有進一步增加。美商對香港短期衣單的興趣，近日有進一步增加，美商對香港短期衣單的興趣，近日有進一步增加。

燒種高價守穩

【特訊】昨日（廿七日）香港股市，受銀行不利傳說的影響，出現重大心理壓力，全日股價呈跌勢，收市報一〇五六點二九，下跌廿八點半。昨日（廿七日）香港股市，受銀行不利傳說的影響，出現重大心理壓力，全日股價呈跌勢，收市報一〇五六點二九，下跌廿八點半。

期豆價呆定

【特訊】昨日（廿七日）芝加哥期貨市場，大豆期貨價格維持穩定，收市報每蒲式耳四點二五美元。昨日（廿七日）芝加哥期貨市場，大豆期貨價格維持穩定，收市報每蒲式耳四點二五美元。

拉丁美洲在金融危機中掙扎

【特訊】拉丁美洲地區，目前正處於嚴重的金融危機之中，各國政府正採取緊急措施，以穩定金融市場。拉丁美洲地區，目前正處於嚴重的金融危機之中，各國政府正採取緊急措施，以穩定金融市場。

墨西銀行已復業不許外匯自由買賣

【特訊】墨西哥銀行昨日（廿七日）已正式復業，但墨西哥政府仍禁止外匯自由買賣，以穩定金融市場。墨西哥銀行昨日（廿七日）已正式復業，但墨西哥政府仍禁止外匯自由買賣，以穩定金融市場。

國際金融股市行情

一九八二年九月七日（星期四）

項目	收市價	漲跌
倫敦股市（金融時報指數）	2592.20	+10.50
紐約股市（道瓊斯工業指數）	2392.74	+10.50
東京股市（日經指數）	12099.45	+10.50
香港股市（恒生指數）	10562.29	-28.50

匯豐財務有限公司

匯豐信託財務有限公司

存款期限	利率
三個月	9.625%
六個月	10%
九個月	9%
十二個月	9%

米市交投更趨冷淡

【特訊】昨日（廿七日）米市交投更趨冷淡，成交量較前日減少。昨日（廿七日）米市交投更趨冷淡，成交量較前日減少。

期糖價平穩

【特訊】昨日（廿七日）期糖價格維持平穩，收市報每磅十點二五美元。昨日（廿七日）期糖價格維持平穩，收市報每磅十點二五美元。

股市成交價目表 (九月七日)

香港會成交：28,450,000元	道東會成交：108,320,000元				
金銀會成交：73,830,000元	九龍會成交：170,000元				
四會成交總額：210,770,000元					
恆生指數：1056.29跌28.63	道東指數：5193.55跌143.24				
金指：948.29跌25.17	銀指：859.68跌20.41				
金銀指：902.00跌23.34					
股名	開市價	最高價	最低價	收市價	金銀指
(一) 銀行及債券類					
恒生銀行	63.00	64.50	61.00	62.00	61.50
渣打銀行	9.85	9.95	9.60	9.60	9.60
匯豐銀行	4.625	4.65	4.40	4.40	4.475
交通銀行	10.00	10.00	9.60	10.00	9.60
廣東銀行	31.50	31.50	29.50	29.50	30.00
永隆銀行	55.00	57.00	55.00	57.00	55.00
廣安銀行	4.50	4.50	4.30	4.30	4.30
新華銀行	3.10	3.125	3.10	3.10	3.10
九龍債券7.75%	—	—	—	—	—
九龍認股權證	—	—	—	—	—
渣打債券8%	71.5%	71.5%	71.5%	71.5%	—
渣打債券9.25%	—	—	—	—	—
渣打認股權證	8.25	8.25	8.10	8.20	8.10
渣打認股權證86	12.50	12.20	11.50	11.70	11.80
渣打認股權證92	2.175	2.20	2.05	2.10	2.075
(二) 公用類					
九龍	13.50	13.90	13.30	13.40	13.40
中華煤氣	5.75	5.80	5.60	5.60	5.60
中環煤氣	25.50	25.60	25.50	25.50	—
電話公司	30.25	30.25	29.50	29.50	29.70
九龍地小輪	3.75	3.80	3.60	3.65	3.60
九龍巴士	—	—	—	—	—
九龍巴士	10.20	10.20	9.80	9.80	10.00
(三) 工商企業類					
中環	2.50	2.575	2.425	2.50	2.475
康寧公司	10.80	10.80	10.70	10.80	10.70
青洲英坭	31.00	31.00	30.00	—	30.00
廣隆	3.70	3.725	3.40	3.60	3.50
廣力	1.93	1.98	1.85	1.95	1.85
安公司	2.35	2.35	2.35	2.40	2.35

股名 開市價 最高價 最低價 收市價 金銀指

和記洋行	12.70	13.10	12.40	12.40	12.40
怡和	16.40	16.60	15.70	15.80	15.80
太古	2.55	2.55	2.55	2.55	2.55
太古	6.50	6.60	6.25	6.50	6.25
太古	40.00	40.00	39.00	40.00	40.00
太古	3.15	3.15	3.15	3.15	3.15
太古	4.925	5.05	4.80	4.825	4.825
太古	1.35	1.37	1.31	1.33	1.31
太古	10.80	11.00	10.50	10.60	10.50
太古	1.29	1.32	1.26	1.29	1.27
太古	8.25	8.50	8.25	8.30	8.30
太古	4.20	4.20	4.20	4.20	4.20
太古	1.25	1.26	1.21	1.24	1.22
太古	3.70	3.70	3.60	3.70	3.60
太古	10.80	11.30	10.50	10.60	10.50
太古	1.45	1.45	1.37	1.42	1.40
太古	2.75	2.80	2.75	2.75	2.80
太古	0.57	0.58	0.55	0.57	0.55
太古	1.30	1.30	1.25	1.25	1.28
太古	6.20	6.40	6.05	6.05	6.05
太古	5.30	5.30	5.20	5.30	5.20
太古	2.05	2.175	2.025	2.025	2.05
太古	1.75	1.75	1.68	1.70	1.70
太古	1.35	1.35	1.35	1.35	1.35
太古	3.90	3.90	3.725	3.90	3.725
太古	4.15	4.15	4.00	4.00	4.00
太古	5.35	5.45	5.10	5.20	5.15
太古	2.45	2.625	2.475	2.40	2.325
太古	1.27	1.27	1.22	1.22	1.26
太古	3.15	3.25	3.10	3.175	3.20
太古	1.32	1.33	1.27	1.27	1.27
太古	1.73	1.78	1.70	1.69	1.70

股名 開市價 最高價 最低價 收市價 金銀指

太古	4.20	4.30	4.10	4.10	4.20
太古	0.0625	0.0625	0.05	0.0525	0.0525
太古	0.78	0.79	0.75	0.77	0.75
太古	0.66	0.68	0.64	0.64	0.64
太古	2.00	2.10	2.00	2.00	2.00
太古	1.43	1.43	1.35	1.38	1.38
太古	1.15	1.17	1.14	1.15	1.17
太古	0.60	0.60	0.55	0.57	0.55
太古	1.08	1.08	1.07	1.07	1.08
太古	0.34	0.35	0.33	0.34	0.33
太古	6.80	6.95	6.60	6.65	6.60
太古	3.05	3.10	3.05	3.075	3.10
太古	2.40	2.40	2.30	2.30	2.30
太古	1.00	1.02	0.93	0.93	0.93
太古	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00
太古	1.80	1.80	1.77	1.80	1.77
太古	0.90	0.92	0.87	0.90	0.87
太古	0.60	0.61	0.58	0.58	0.58
太古	1.37	1.39	1.32	1.33	1.33
太古	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
太古	1.30	1.30	1.25	1.30	1.25
太古	3.10	3.10	2.95	2.95	2.95
太古	1.17	1.20	1.16	1.20	1.18
太古	2.15	2.15	2.075	2.15	2.10
太古	0.76	0.80	0.76	0.78	0.76
太古	3.90	4.075	3.875	3.875	3.90
太古	1.24	1.25	1.23	1.23	1.23
太古	4.15	4.10	3.90	3.90	3.95
太古	31.75	31.75	31.00	31.00	31.00
太古	53.00	53.00	53.00	53.00	53.00

股名 開市價 最高價 最低價 收市價 金銀指

太古	1.05	1.06	1.02	1.02	1.02
太古	0.90	0.91	0.85	0.85	0.85
太古	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10
太古	3.00	3.00	2.95	3.00	2.95
太古	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00
太古	3.80	3.80	3.55	3.60	3.70
太古	2.475	2.475	2.425	2.45	2.425
太古	2.65	2.65	2.65	2.60	2.65
太古	2.325	2.40	2.275	2.30	2.30
太古	12.60	12.70	11.80	12.10	12.20
太古	2.725	2.725	2.65	2.60	2.60
太古	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
太古	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50
太古	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00
太古	5.20	5.20	5.10	5.20	5.20
太古	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20

紐約未復市港匯市仍淡
美匯做價反覆微跌
同業拆息升後回順
歐元與亞元利率波動微

(特稿) 由於紐約未復市，港匯市仍淡，美匯做價反覆微跌，同業拆息升後回順，歐元與亞元利率波動微。紐約未復市，港匯市仍淡，美匯做價反覆微跌，同業拆息升後回順，歐元與亞元利率波動微。

日本棉及合纖品
輸美免配額限制
日美貿易關係趨於正常

(東京電) 日美貿易關係趨於正常，日本棉及合纖品輸美免配額限制。日美貿易關係趨於正常，日本棉及合纖品輸美免配額限制。

南韓產品訂價亦降
港市幼紗現貨價亦降

(特稿) 南韓產品訂價亦降，港市幼紗現貨價亦降。南韓產品訂價亦降，港市幼紗現貨價亦降。

加拿大海外市場
投資台赴僑華取爭

(特稿) 加拿大海外市場，投資台赴僑華取爭。加拿大海外市場，投資台赴僑華取爭。

WOC Finance Co., Ltd.
永安祥財務有限公司
實收資本港幣三千五百萬
自動定期存款利率

一個月	8.50%	三個月	9.50%
六個月	9.00%	九個月	9.50%
一年	9.25%	一年	10.25%

汽車分期付款
●貸款高 ●年期長 ●利息低
現更提供「車會贈現金」服務
使各界人士更易成為新車主
歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3
香港中環樂善街七號永安祥大廈一樓

獲多利有限公司
香港上海銀行全資附屬機構
港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	9.000%	10.2500%	三個月	9.625%	11.0000%
一星期	9.250%	10.6250%	六個月	9.750%	12.0000%
一星期	9.500%	10.6250%	一年	10.000%	12.3750%
一星期	9.625%	10.6250%	兩年	10.000%	12.0000%
二個月	9.625%	10.8750%	五年	10.000%	12.5000%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率
各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情
中區辦事處: 中環利記大廈三樓 電話: 5-213166
港島辦事處: 中環干諾道中匯豐銀行中心八樓 電話: 5-231017
九龍辦事處: 彌敦道625號匯豐大廈十九樓 電話: 3-854027
昨日獲多利同業利率10.125% p.a.

京華銀行
存款利率行情 (利率如有更改, 恕不另行通告)

存款種類	利率	存款種類	利率
24小時通知	9.125%	一個月	11.1250%
一星期	9.250%	三個月	11.3750%
二星期	9.500%	六個月	12.6250%
一個月	9.875%	九個月	12.9375%
二個月	9.875%	一年	13.0625%

垂詢電話: 5-8226237 或 5-8226251
本行附屬機構京華財務有限公司, 可接受港幣伍萬元或以上定期存款, 期限任擇, 有關詳情, 請向下列任何分行垂詢。

恒生財務有限公司
恒生存款有限公司
(恒生銀行全資附屬機構)

存款種類	利率	存款種類	利率
七天	9.250%	一個月	9.750%
十四天	9.250%	三個月	9.625%
三個月	9.500%	六個月	9.500%
六個月	10.000%	九個月	9.500%
一年	9.250%	一年	9.000%

最低存款額: 港幣50,000元
恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續
電話: 5-8255111

渣打銀行
貨幣市場存款利率行情
最低存款額港幣50,000元

期限	利率	期限	利率
隔夜	9.500%	一個月	9.875%
24小時通知	9.500%	三個月	9.750%
七天通知	9.500%	六個月	9.750%
一星期	9.875%	九個月	9.750%
一星期	9.875%	一年	9.750%

免稅美元存款利率行情
通知存款: 10.500%
七天通知: 10.500%
十四天通知: 10.625%
一個月: 10.875%
以上列美元利率乃專為100,000美元及以上存款而設。
其他較小存款 (最低存款額10,000美元) 及其他外幣存款利率之行情, 均歡迎查詢。

渣打財務集團
渣打銀行直屬機構
渣打貸款業務有限公司
三個月: 9.625%
六個月: 9.750%
九個月: 9.500%
一年: 9.500%
渣打財務 (香港) 有限公司
十八個月: 10.000%
兩年: 10.000%
三年: 9.500%
最低存款額港幣50,000元
渣打銀行任何分行均接受上列各種存款, 有關詳情, 請向渣打銀行查詢。
電話: 5-265711, 5-224011
5-213498, 外幣存款
5-255413, 5-263243, 渣打銀行
5-255311, 渣打銀行

通告
六億元一九八九/一九九三年
還本週息九厘無抵押債券

本公司茲訂於一九八九年九月十六日至九月三十日 (首尾兩天包括在內) 暫停辦理本公司一九八九/一九九三年還本週息九厘無抵押債券之持有人之登記過戶手續, 以決定應得於一九八九年九月三十日派發之利息之債券持有人。
董事局命
公司秘書
范廉登
香港一九八九年九月八日
和記黃埔有限公司

京華銀行
存款利率行情 (利率如有更改, 恕不另行通告)

存款種類	利率	存款種類	利率
24小時通知	9.125%	一個月	11.1250%
一星期	9.250%	三個月	11.3750%
二星期	9.500%	六個月	12.6250%
一個月	9.875%	九個月	12.9375%
二個月	9.875%	一年	13.0625%

垂詢電話: 5-8226237 或 5-8226251
本行附屬機構京華財務有限公司, 可接受港幣伍萬元或以上定期存款, 期限任擇, 有關詳情, 請向下列任何分行垂詢。

恒生財務有限公司
恒生存款有限公司
(恒生銀行全資附屬機構)

存款種類	利率	存款種類	利率
七天	9.250%	一個月	9.750%
十四天	9.250%	三個月	9.625%
三個月	9.500%	六個月	9.500%
六個月	10.000%	九個月	9.500%
一年	9.250%	一年	9.000%

最低存款額: 港幣50,000元
恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續
電話: 5-8255111

廿一日起全電腦化 投注咭分四種靠劃提食 填劃錯誤電腦立即通知

馬會公佈，自九月二十一日起，全電腦化投注咭，將分四種，分別為：一、普通投注咭，二、特別投注咭，三、優惠投注咭，四、優惠投注咭。填劃錯誤，電腦立即通知。

港島東區四個場外投注站 填劃錯誤電腦立即通知

馬會公佈，自九月二十一日起，全電腦化投注咭，將分四種，分別為：一、普通投注咭，二、特別投注咭，三、優惠投注咭，四、優惠投注咭。填劃錯誤，電腦立即通知。

新馬季又展新彩 日馬辦六環彩 最後六場串射

馬會公佈，自九月二十一日起，全電腦化投注咭，將分四種，分別為：一、普通投注咭，二、特別投注咭，三、優惠投注咭，四、優惠投注咭。填劃錯誤，電腦立即通知。

沙田 沙地虎勁力頗強 常山壁神采飛揚

沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。

沙田 沙地虎勁力頗強 常山壁神采飛揚

沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。

沙田 沙地虎勁力頗強 常山壁神采飛揚

沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。

沙田 沙地虎勁力頗強 常山壁神采飛揚

沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。

沙田 沙地虎勁力頗強 常山壁神采飛揚

沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。

沙田 沙地虎勁力頗強 常山壁神采飛揚

沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。

沙田 沙地虎勁力頗強 常山壁神采飛揚

沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。

沙田 沙地虎勁力頗強 常山壁神采飛揚

沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。

海霸曹達走勢急勁 友威好運繼續見好

海霸曹達走勢急勁，友威好運繼續見好。海霸曹達走勢急勁，友威好運繼續見好。

飛龍在天轉登殿 新馬長勝龍退役

飛龍在天轉登殿，新馬長勝龍退役。飛龍在天轉登殿，新馬長勝龍退役。

沙田 沙地虎勁力頗強 常山壁神采飛揚

沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。

沙田 沙地虎勁力頗強 常山壁神采飛揚

沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。

沙田 沙地虎勁力頗強 常山壁神采飛揚

沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。沙田沙地虎勁力頗強，常山壁神采飛揚。

鄭文光畫馬展盛況 中外觀衆均予好評

鄭文光畫馬展盛況，中外觀衆均予好評。鄭文光畫馬展盛況，中外觀衆均予好評。

鄭文光教授畫馬個展序

鄭文光教授畫馬個展序。鄭文光教授畫馬個展序。

鄭文光教授畫馬個展序

鄭文光教授畫馬個展序。鄭文光教授畫馬個展序。

鄭文光教授畫馬個展序

鄭文光教授畫馬個展序。鄭文光教授畫馬個展序。

鄭文光教授畫馬個展序

鄭文光教授畫馬個展序。鄭文光教授畫馬個展序。

聚歡等家畫書者學 榮暉蕭贈畫及字題

聚歡等家畫書者學，榮暉蕭贈畫及字題。聚歡等家畫書者學，榮暉蕭贈畫及字題。

聚歡等家畫書者學 榮暉蕭贈畫及字題

聚歡等家畫書者學，榮暉蕭贈畫及字題。聚歡等家畫書者學，榮暉蕭贈畫及字題。

聚歡等家畫書者學 榮暉蕭贈畫及字題

聚歡等家畫書者學，榮暉蕭贈畫及字題。聚歡等家畫書者學，榮暉蕭贈畫及字題。

聚歡等家畫書者學 榮暉蕭贈畫及字題

聚歡等家畫書者學，榮暉蕭贈畫及字題。聚歡等家畫書者學，榮暉蕭贈畫及字題。

聚歡等家畫書者學 榮暉蕭贈畫及字題

聚歡等家畫書者學，榮暉蕭贈畫及字題。聚歡等家畫書者學，榮暉蕭贈畫及字題。

亞洲翡翠有期運雪梨 時威延十六號日 阿利三號開島來

亞洲翡翠有期運雪梨，時威延十六號日，阿利三號開島來。亞洲翡翠有期運雪梨，時威延十六號日，阿利三號開島來。

亞洲翡翠有期運雪梨 時威延十六號日 阿利三號開島來

亞洲翡翠有期運雪梨，時威延十六號日，阿利三號開島來。亞洲翡翠有期運雪梨，時威延十六號日，阿利三號開島來。

亞洲翡翠有期運雪梨 時威延十六號日 阿利三號開島來

亞洲翡翠有期運雪梨，時威延十六號日，阿利三號開島來。亞洲翡翠有期運雪梨，時威延十六號日，阿利三號開島來。

亞洲翡翠有期運雪梨 時威延十六號日 阿利三號開島來

亞洲翡翠有期運雪梨，時威延十六號日，阿利三號開島來。亞洲翡翠有期運雪梨，時威延十六號日，阿利三號開島來。

亞洲翡翠有期運雪梨 時威延十六號日 阿利三號開島來

亞洲翡翠有期運雪梨，時威延十六號日，阿利三號開島來。亞洲翡翠有期運雪梨，時威延十六號日，阿利三號開島來。

航訊 時威延十六號日 阿利三號開島來

航訊，時威延十六號日，阿利三號開島來。航訊，時威延十六號日，阿利三號開島來。

航訊 時威延十六號日 阿利三號開島來

航訊，時威延十六號日，阿利三號開島來。航訊，時威延十六號日，阿利三號開島來。

航訊 時威延十六號日 阿利三號開島來

航訊，時威延十六號日，阿利三號開島來。航訊，時威延十六號日，阿利三號開島來。

航訊 時威延十六號日 阿利三號開島來

航訊，時威延十六號日，阿利三號開島來。航訊，時威延十六號日，阿利三號開島來。

航訊 時威延十六號日 阿利三號開島來

航訊，時威延十六號日，阿利三號開島來。航訊，時威延十六號日，阿利三號開島來。

百保利輪船公司

THE SUPER CARRIERS
巴拿馬—美加東岸及中南美航線

船名	開往	日期
利家拿 NAGARA	11/9	13/9
百保通 BARBER TONSBURG	20/9	22/9
地利 TERRIER	25/9	28/9

加州特快航線 川航羅省、長堤

船名	開往	日期
百保通 BARBER TONSBURG	20/9	22/9
百保盤 BARBER PRIAM	5/10	7/10

美加西岸及委內瑞拉航線

船名	開往	日期
利家拿 NAGARA	11/9	13/9
百保通 BARBER TONSBURG	20/9	22/9
百保盤 BARBER PRIAM	5/10	7/10

收貨站：葵青區四號橋 電話：0-246121

伊輪故障修復 繼續未完旅程

伊輪故障修復，繼續未完旅程。伊輪故障修復，繼續未完旅程。

金奧利週未抵港

金奧利週未抵港。金奧利週未抵港。

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式會社

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式會社。Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式會社。

航訊

航訊。航訊。



全斗煥總統訪問作好安排 南韓與兩非洲國家 達成雙邊民航協議

預料於本月初後時間正式簽訂

【本報訊】南韓政府已作好全斗煥總統訪問非洲的各項安排。據悉，全總統將於本月初後訪問南非、安哥拉及佛羅里達等國。南韓政府已與上述三國達成雙邊民航協議，預料將於本月初後時間正式簽訂。全總統此次訪問，旨在加強南韓與非洲國家的友好關係，並促進兩國間的貿易與文化交流。

香港中東空運蓬勃 上半年逾八億港元

【本報訊】據香港中東空運協會公佈，今年上半年香港中東空運業務表現蓬勃，總額達八億港元以上。協會表示，今年上半年共有超過一百架次飛機飛往香港，其中大部分為中東地區。香港中東空運業務的增長，主要得益於香港作為中東航線的重要樞紐地位，以及香港政府對航空業的支持。

紀伊丸將航遮打 龍珠島十四進口

【本報訊】紀伊丸將於下週抵達香港，並將在遮打碼頭卸貨。據悉，紀伊丸此次來港，是為運送一批龍珠島的進口貨物。龍珠島位於中國南海，是一個著名的旅遊勝地。紀伊丸的到港，將為香港市民提供一個了解龍珠島的機會。

怡和船務代理獲委 聖地牙哥港口代表

【本報訊】怡和船務代理有限公司獲委任為聖地牙哥港口的代理。據悉，怡和公司將負責該港口的船舶代理業務，包括船舶的進出、停泊及貨物的裝卸等。怡和公司表示，將竭誠為客戶提供優質的服務。

入口船期表

船名	由何處來	日期	公司
EDO MARU	日本	八日	和洋
IBN BASSAM	日本	八日	和洋
BLUE ACE	日本	八日	和洋
RIVERBANK	日本	八日	和洋
HAKATA MARU	日本	八日	和洋
KYOJU MARU	日本	八日	和洋
WILLINE TOYO	日本	八日	和洋
PRINCESS JUDY	日本	八日	和洋
WANCHUN	日本	八日	和洋
SUN GRACE	日本	八日	和洋
THAI TUBTIM	日本	八日	和洋
TRANSWORLD BRIDGE	日本	八日	和洋
KAWACHI MARU	日本	八日	和洋
NIKOLAY GOLOVANOV	日本	八日	和洋
LINDEN	日本	八日	和洋
BLUE SHARK	日本	八日	和洋
OSAKA MARU	日本	八日	和洋
CHAR HOONG	日本	八日	和洋
KARA CAREER	日本	八日	和洋
ETERNAL FUJI	日本	八日	和洋
TAI TUNG 2	日本	八日	和洋
TAI SHANG	日本	八日	和洋
CRISTOBAL MARU	日本	八日	和洋
PRES. JOHNSON	日本	八日	和洋
TIAN HU SHAN	日本	八日	和洋
SHING HWA	日本	八日	和洋
ZIM EILAT	日本	八日	和洋
WORLD TIGER	日本	八日	和洋
ASIA ACE	日本	八日	和洋
TIMBER STAR	日本	八日	和洋
MANILA	日本	八日	和洋
EVER DAWN	日本	八日	和洋
NL. HOBART	日本	八日	和洋
NEW EAGLE	日本	八日	和洋
STRAIT CONTAINER	日本	八日	和洋
ALKAIOS	日本	八日	和洋
THALASSINI AVGI	日本	八日	和洋
KOREAN JACEJIN	日本	八日	和洋
PRES. TRUMAN	日本	八日	和洋
GALEON EMERALD	日本	八日	和洋
FLAMINGO	日本	八日	和洋
NEW HAI LEE	日本	八日	和洋
HP. DONGNAM	日本	八日	和洋
MOCK YA	日本	八日	和洋
HAPPY STAR	日本	八日	和洋
TUNG PING 2	日本	八日	和洋
XIN HUA 2	日本	八日	和洋
CONFIDENCE	日本	八日	和洋
QING CAUAN 2	日本	八日	和洋
CHARLOTTE MAERSK	日本	八日	和洋
NL. LEUVE	日本	八日	和洋
KWANG TA 2	日本	八日	和洋
EUROPEAN EXPRESS	日本	八日	和洋
ROYAL RUBY	日本	八日	和洋
DINA	日本	八日	和洋
BASEVELYN MAERSK	日本	八日	和洋
HARBOR BRIDGE	日本	八日	和洋
SARGODHA	日本	八日	和洋
ELISABETH MAERSK	日本	八日	和洋
NL. DELFT	日本	八日	和洋
ZIM HAIFA	日本	八日	和洋
SIMBA	日本	八日	和洋
KOTA TIMOR	日本	八日	和洋
ZAGREB	日本	八日	和洋
CHANG YAU	日本	八日	和洋
CHANG YAU	日本	八日	和洋
KOWLOON BAY	日本	八日	和洋
BAI YUN SHAN	日本	八日	和洋
WAKAMIZU MARU	日本	八日	和洋
JIMBO TRADER	日本	八日	和洋
SIT. TWAY	日本	八日	和洋
CORINTO MARU	日本	八日	和洋
AUST. ENTERPRISE	日本	八日	和洋
AZUMA GLORIA	日本	八日	和洋
CHEONG WING	日本	八日	和洋
HAYAKAWA MARU	日本	八日	和洋
KOREAN WONIS JIN	日本	八日	和洋
PRINCESS ANGELA	日本	八日	和洋
KATUTUBO	日本	八日	和洋
VENUS	日本	八日	和洋
GOLD ORLI	日本	八日	和洋
SEA ARCHITECT	日本	八日	和洋
NL. FUKUOKA	日本	八日	和洋
SL. FREEDOM	日本	八日	和洋
NANSINGI	日本	八日	和洋
MARANON	日本	八日	和洋
ALLIED PIONEER	日本	八日	和洋
CALANDRINI	日本	八日	和洋
GRAND WING	日本	八日	和洋
LAMTONG CHAU	日本	八日	和洋
ARTHUR MAERSK	日本	八日	和洋
TRADE CONTAINER	日本	八日	和洋
EVER LOYAL	日本	八日	和洋
TUNG HAI 6	日本	八日	和洋
NEP. AGATE	日本	八日	和洋
MARINE CONTAINER	日本	八日	和洋
FOO HSING	日本	八日	和洋
HEL	日本	八日	和洋
AM. LARK	日本	八日	和洋
TOMOSHIMA MARU	日本	八日	和洋
NL. DEJIMA	日本	八日	和洋
CARLOW HILL	日本	八日	和洋
UNITY	日本	八日	和洋
CABANA	日本	八日	和洋
SOUTHERN FRIENDSHIP	日本	八日	和洋
IBN ZUHR	日本	八日	和洋
AFRICAN EXPRESS	日本	八日	和洋
FUSO MARU	日本	八日	和洋
TW. N. SAPHIRE	日本	八日	和洋
NAGARA	日本	八日	和洋
DYNAMIC ACE	日本	八日	和洋
NEW DOVE	日本	八日	和洋
ABOITIZ CONCORRER 7	日本	八日	和洋
EASTERN LEADER	日本	八日	和洋

出口船期表

船名	往何處	日期	公司
JRES. JOHNSON	日本	八日	和洋
ST. MARINER	日本	八日	和洋
OR. MINISTER	日本	八日	和洋
GALLEON EMERALD	日本	八日	和洋
ASIA ACE	日本	八日	和洋
JAPAN CANELA	日本	八日	和洋
ETERNAL FUJI	日本	八日	和洋
SIMBA	日本	八日	和洋
HARBOTR BRIDGE	日本	八日	和洋
KOREAN WONIS ONE	日本	八日	和洋
ZIM HAIFA	日本	八日	和洋
PRES. TRUMAN	日本	八日	和洋
LEISE MAERSK	日本	八日	和洋
MARANON	日本	八日	和洋
ALLIED PIONEER	日本	八日	和洋
CORINTO MARU	日本	八日	和洋
AM. LARK	日本	八日	和洋
TWIN SAPHIRE	日本	八日	和洋
SL. FREEDOM	日本	八日	和洋
KOREAN WONIS JIN	日本	八日	和洋
CALANDRINI	日本	八日	和洋
NAGARA	日本	八日	和洋
LAMTONG CHAU	日本	八日	和洋
ACCESS	日本	八日	和洋
JAMAICA MARU	日本	八日	和洋
ANDRES VOYAGEUR	日本	八日	和洋
CROWN CHERRY	日本	八日	和洋
SL. PATRIOT	日本	八日	和洋
TOKIO EXPRESS	日本	八日	和洋
NIKOLAY GOLOVANOV	日本	八日	和洋
EILENBURG	日本	八日	和洋
HAKATA MARU	日本	八日	和洋
KOREAN JACEJIN	日本	八日	和洋
LINDEN	日本	八日	和洋
EVER DAWN	日本	八日	和洋
EASTERN LEADER	日本	八日	和洋
NL. DELFT	日本	八日	和洋
EVER LOYAL	日本	八日	和洋
ARTHUR MAERSK	日本	八日	和洋
SEA ARCHITECT	日本	八日	和洋
SAGREB	日本	八日	和洋
HEL	日本	八日	和洋
NOTO MARU	日本	八日	和洋
KOWLOON BAY	日本	八日	和洋
ADVRA	日本	八日	和洋
SARGODHA	日本	八日	和洋
AUST. ENTERPRISE	日本	八日	和洋
TAI PING KOU	日本	八日	和洋
ASIAN JADE	日本	八日	和洋
BUNGA ANGANA	日本	八日	和洋
NL. MARSEILLES	日本	八日	和洋
PEARL ISLAND	日本	八日	和洋
WILLINE TOYO	日本	八日	和洋
IBN BASSAM	日本	八日	和洋
CHAR HOONG	日本	八日	和洋
NIK. GOLOVANOV	日本	八日	和洋
KAWACHI MARU	日本	八日	和洋
ZIM EILAT	日本	八日	和洋
CRISTOBAL MARU	日本	八日	和洋
ALKAIOS	日本	八日	和洋
UNION BAHAMA	日本	八日	和洋
NEW EAGLE	日本	八日	和洋
ROYAL RUBY	日本	八日	和洋
ELISABETH MAERSK	日本	八日	和洋
EVER LOYAL	日本	八日	和洋
WAKAMIZU MARU	日本	八日	和洋
FUSO MARU	日本	八日	和洋
GRAND WING	日本	八日	和洋
IBN ZUHR	日本	八日	和洋
CARLOW HILL	日本	八日	和洋
SOUTHERN FRIENDSHIP	日本	八日	和洋
KOTA SINGAPURA	日本	八日	和洋
BLUE ACE	日本	八日	和洋
GISO MARU 8	日本	八日	和洋
SINGWIND	日本	八日	和洋
EDO MARU	日本	八日	和洋
LONG TAN	日本	八日	和洋
FORTUNE CARRIER	日本	八日	和洋
THAI TUBTIM	日本	八日	和洋
LICA MAERSK	日本	八日	和洋
SUN GRACE	日本	八日	和洋
TAI SHANG	日本	八日	和洋
PRINCESS JUDY	日本	八日	和洋
SANKOU MARU	日本	八日	和洋
WORLD TIGER	日本	八日	和洋
FLAMINGO	日本	八日	和洋
TIMBER STAR	日本	八日	和洋
BLUE SHARK	日本	八日	和洋
MOCK YA	日本	八日	和洋
KATUTUBO	日本	八日	和洋
NEW HYDE	日本	八日	和洋
SUN ETERNAL	日本	八日	和洋
AZUMA GLORIA	日本	八日	和洋
DYNAMIC ACE	日本	八日	和洋
NEP. AGATE	日本	八日	和洋
CHEONG WING	日本	八日	和洋
ABOITIZ CONCORRER 7	日本	八日	和洋
TIMMAR FORTUNE	日本	八日	和洋
AND. TARUNGA	日本	八日	和洋
TAI LAI	日本	八日	和洋
HAI KUO	日本	八日	和洋
STRAIT CONTAINER	日本	八日	和洋
TA TUNG 2	日本	八日	和洋
WANCHUN	日本	八日	和洋
ASIA ACE	日本	八日	和洋
KARA CAREER	日本	八日	和洋
TUNG PING 2	日本	八日	和洋
KWANG TA 2	日本	八日	和洋
GAO SHAN	日本	八日	和洋
HUA JIANG	日本	八日	和洋
HP. DONGNAM	日本	八日	和洋
VENUS	日本	八日	和洋
HSING HWA	日本	八日	和洋
SHANGHAI	日本	八日	和洋
KUO LIE	日本	八日	和洋
FOO HSING	日本	八日	和洋
HWA LIE	日本	八日	和洋
TRADE CONTAINER	日本	八日	和洋
MIN LIE	日本	八日	和洋
KING HWA	日本	八日	和洋
KYOJU MARU	日本	八日	和洋
OSAKA MARU	日本	八日	和洋
NL. HOBART	日本	八日	和洋
MANILA	日本	八日	和洋
THALASSINI AVGI	日本	八日	和洋
EUROPEAN EXPRESS	日本	八日	和洋
CALANDRINI	日本	八日	和洋
GOLD ORLI	日本	八日	和洋
PRINCESS ANGELA	日本	八日	和洋

今日空郵 (星期三)

往	時間
汶萊、沙巴、馬尼拉、仰光、曼谷、新加坡、吉隆坡、檳城、怡保、馬六甲、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、安汶、馬辰、安汶、馬辰、安汶	上午九時
曼谷、新加坡、吉隆坡、檳城、怡保、馬六甲、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、安汶、馬辰、安汶、馬辰、安汶	上午十一時
曼谷、新加坡、吉隆坡、檳城、怡保、馬六甲、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、安汶、馬辰、安汶、馬辰、安汶	下午四時

今日平郵

往	時間
汶萊、沙巴、馬尼拉、仰光、曼谷、新加坡、吉隆坡、檳城、怡保、馬六甲、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、安汶、馬辰、安汶、馬辰、安汶	上午九時
曼谷、新加坡、吉隆坡、檳城、怡保、馬六甲、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、安汶、馬辰、安汶、馬辰、安汶	上午十一時
曼谷、新加坡、吉隆坡、檳城、怡保、馬六甲、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、安汶、馬辰、安汶、馬辰、安汶	下午四時

香港中東空運蓬勃

【本報訊】據香港中東空運協會公佈，今年上半年香港中東空運業務表現蓬勃，總額達八億港元以上。協會表示，今年上半年共有超過一百架次飛機飛往香港，其中大部分為中東地區。香港中東空運業務的增長，主要得益於香港作為中東航線的重要樞紐地位，以及香港政府對航空業的支持。

紀伊丸將航遮打

【本報訊】紀伊丸將於下週抵達香港，並將在遮打碼頭卸貨。據悉，紀伊丸此次來港，是為運送一批龍珠島的進口貨物。龍珠島位於中國南海，是一個著名的旅遊勝地。紀伊丸的到港，將為香港市民提供一個了解龍珠島的機會。

怡和船務代理獲委

【本報訊】怡和船務代理有限公司獲委任為聖地牙哥港口的代理。據悉，怡和公司將負責該港口的船舶代理業務，包括船舶的進出、停泊及貨物的裝卸等。怡和公司表示，將竭誠為客戶提供優質的服務。

香港中東空運蓬勃

【本報訊】據香港中東空運協會公佈，今年上半年香港中東空運業務表現蓬勃，總額達八億港元以上。協會表示，今年上半年共有超過一百架次飛機飛往香港，其中大部分為中東地區。香港中東空運業務的增長，主要得益於香港作為中東航線的重要樞紐地位，以及香港政府對航空業的支持。

紀伊丸將航遮打

【本報訊】紀伊丸將於下週抵達香港，並將在遮打碼頭卸貨。據悉，紀伊丸此次來港，是為運送一批龍珠島的進口貨物。龍珠島位於中國南海，是一個著名的旅遊勝地。紀伊丸的到港，將為香港市民提供一個了解龍珠島的機會。

怡和船務代理獲委

【本報訊】怡和船務代理有限公司獲委任為聖地牙哥港口的代理。據悉，怡和公司將負責該港口的船舶代理業務，包括船舶的進出、停泊及貨物的裝卸等。怡和公司表示，將竭誠為客戶提供優質的服務。

香港中東空運蓬勃

【本報訊】據香港中東空運協會公佈，今年上半年香港中東空運業務表現蓬勃，總額達八億港元以上。協會表示，今年上半年共有超過一百架次飛機飛往香港，其中大部分為中東地區。香港中東空運業務的增長，主要得益於香港作為中東航線的重要樞紐地位，以及香港政府對航空業的支持。

今日空郵 (星期三)

往	時間
汶萊、沙巴、馬尼拉、仰光、曼谷、新加坡、吉隆坡、檳城、怡保、馬六甲、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、安汶、馬辰、安汶、馬辰、安汶	上午九時
曼谷、新加坡、吉隆坡、檳城、怡保、馬六甲、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、安汶、馬辰、安汶、馬辰、安汶	上午十一時
曼谷、新加坡、吉隆坡、檳城、怡保、馬六甲、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、安汶、馬辰、安汶、馬辰、安汶	下午四時

今日平郵

往	時間
汶萊、沙巴、馬尼拉、仰光、曼谷、新加坡、吉隆坡、檳城、怡保、馬六甲、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、安汶、馬辰、安汶、馬辰、安汶	上午九時
曼谷、新加坡、吉隆坡、檳城、怡保、馬六甲、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、安汶、馬辰、安汶、馬辰、安汶	上午十一時
曼谷、新加坡、吉隆坡、檳城、怡保、馬六甲、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、安汶、馬辰、安汶、馬辰、安汶	下午四時



教育署發言人昨力申

初中成績評核測驗

明年仍將繼續舉行

否認外傳取消評核擴充浮動班

【本報訊】教育署發言人昨日表示，中學三年級學生在明年仍將繼續參加初中成績評核測驗。發言人強調，這項測驗是根據《教育條例》及《中學教育條例》而設立的，旨在評估學生的學習成果，並作為學校評核及學生升學的重要參考。發言人並否認了有關取消評核及擴充浮動班的傳聞，表示教育署將繼續檢討及改善評核制度，以確保其公平性及有效性。

學童進行團體活動

應採慎密安全措施

【本報訊】隨著學童在學校進行各種團體活動，學校方面應採取慎密的安全措施，以確保學生的安全。教育專家建議，學校應制定完善的活動安全計劃，包括活動前的安全檢查、活動過程中的監督及活動後的總結。此外，學校應加強對學生的安全教育，提高他們的自我保護意識。在戶外活動時，學校應選擇安全的活動地點，並確保有足夠的成人陪同及急救設施。

士華英文夜校招生

應屆會考考生喜訊

【本報訊】士華英文夜校（St. Hubert English Evening School）現正招收應屆會考考生。該校提供多種英文課程，包括會考預備班、英文會考班及英文進修班。課程由資深教師授課，旨在幫助學生提高英文水平，為會考作好準備。報名日期為即日起至九月十日止，詳情請致電查詢。

聖瑪利英文書院

誠聘教師

【本報訊】聖瑪利英文書院（St. Mary's English School）現誠聘多位教師。該院為一所私立英文學校，提供小學及中學課程。聘請的教師應具備相關學歷及教學經驗，並熱愛教學工作。有意者請將履歷表及學歷證明寄至該院，以便考慮。

諾貝爾中學

【本報訊】諾貝爾中學（Nobel Secondary School）現正招收初中一年級至四年級學生。該校為一所私立學校，提供全面的中文及英文課程。學校設施完善，師資優良，致力於為學生提供優質的教育。報名日期為即日起至九月十五日止，詳情請致電查詢。

多倫多留學輔導中心

【本報訊】多倫多留學輔導中心（Toronto School Service）為學生提供留學輔導服務。該中心提供多種課程，包括托福培訓、SAT培訓及留學申請指導。中心擁有豐富的教學經驗，能為學生提供專業的指導及支持。詳情請致電查詢。

應屆會考考生喜訊

【本報訊】多倫多政府中學接受申請。應屆會考考生如欲申請入讀多倫多政府中學，可前往各區教育局查詢。教育局將根據考生的成績及申請情況，為其安排合適的學校。詳情請致電查詢。

新法預科夜校招生

【本報訊】新法預科夜校（New Law Pre-University College）現正招收預科學生。該校提供多種預科課程，包括數學、科學及人文等。課程由資深教師授課，旨在幫助學生為大學預科作好準備。報名日期為即日起至九月十日止，詳情請致電查詢。

港大F.7

【本報訊】港大F.7（香港大學預科第七級）將於九月一日開課。該課程為港大預科課程的一部分，旨在為學生提供大學預科課程。詳情請致電查詢。

英專部同時招收新生

【本報訊】英專部（English Special Department）現正招收新生。該部提供多種英文課程，包括英文會考班及英文進修班。詳情請致電查詢。

有益的一課

【本報訊】「有益的一課」是一項旨在提高學生學習興趣及能力的計劃。該計劃由教育局及學校共同推行，旨在為學生提供多種學習機會。詳情請致電查詢。

浸信教育機構

【本報訊】浸信教育機構（浸信會）提供多種教育服務。該機構包括浸信商科專業學校、浸信英文書院、浸信電腦書院及浸信語文學校。詳情請致電查詢。

哥林比亞無線電工程夜校

【本報訊】哥林比亞無線電工程夜校（Columbia Radio Engineering Evening School）現正招收學生。該校提供多種無線電工程課程，包括無線電技術、電子技術及無線電通訊等。詳情請致電查詢。

九龍塘宣道小學

【本報訊】九龍塘宣道小學（Kowloon Tong Sun Chai Primary School）現正招收一至六年級學生。該校為一所私立小學，提供全面的中文及英文課程。詳情請致電查詢。

加英、美、升學

【本報訊】加英、美、升學（Canada, UK, US, Admission）提供多種升學輔導服務。該機構為學生提供多種升學計劃，包括英國、美國及加拿大的升學計劃。詳情請致電查詢。

海外留學導教中心

【本報訊】海外留學導教中心（Overseas Study Guidance Center）為學生提供留學輔導服務。該中心提供多種留學計劃，包括英國、美國及加拿大的留學計劃。詳情請致電查詢。

香島英文專科夜校

【本報訊】香島英文專科夜校（Hong Kong English Special Evening School）現正招收學生。該校提供多種英文課程，包括英文會考班及英文進修班。詳情請致電查詢。

聖雲仙英文夜校

【本報訊】聖雲仙英文夜校（St. Cloud English Evening School）現正招收學生。該校提供多種英文課程，包括英文會考班及英文進修班。詳情請致電查詢。

會考補習班

【本報訊】會考補習班（Exam Preparation Class）提供多種會考補習服務。該班為學生提供多種會考科目補習，包括數學、科學及人文等。詳情請致電查詢。

83會考進修課程

【本報訊】83會考進修課程（83 Exam Advancement Course）提供多種進修課程。該課程為學生提供多種進修科目，包括數學、科學及人文等。詳情請致電查詢。

達成英文夜校

【本報訊】達成英文夜校（Tat Chee English Evening School）現正招收學生。該校提供多種英文課程，包括英文會考班及英文進修班。詳情請致電查詢。

九龍劍橋英文夜校

【本報訊】九龍劍橋英文夜校（Kowloon Cambridge English Evening School）現正招收學生。該校提供多種英文課程，包括英文會考班及英文進修班。詳情請致電查詢。

聖瑪利奧英文夜校

【本報訊】聖瑪利奧英文夜校（St. Mary's English Evening School）現正招收學生。該校提供多種英文課程，包括英文會考班及英文進修班。詳情請致電查詢。

達成英文夜校

【本報訊】達成英文夜校（Tat Chee English Evening School）現正招收學生。該校提供多種英文課程，包括英文會考班及英文進修班。詳情請致電查詢。

萃華英文夜校

【本報訊】萃華英文夜校（Tsui Wah English Evening School）現正招收學生。該校提供多種英文課程，包括英文會考班及英文進修班。詳情請致電查詢。

擴校聯合招生

【本報訊】擴校聯合招生（Expansion Joint Admission）提供多種招生服務。該服務為學生提供多種招生計劃，包括英國、美國及加拿大的招生計劃。詳情請致電查詢。

油蔴地萃華英文夜校

【本報訊】油蔴地萃華英文夜校（Yau Ma Tei Tsui Wah English Evening School）現正招收學生。該校提供多種英文課程，包括英文會考班及英文進修班。詳情請致電查詢。

擴校聯合招生

【本報訊】擴校聯合招生（Expansion Joint Admission）提供多種招生服務。該服務為學生提供多種招生計劃，包括英國、美國及加拿大的招生計劃。詳情請致電查詢。

聖瑪利奧英文夜校

【本報訊】聖瑪利奧英文夜校（St. Mary's English Evening School）現正招收學生。該校提供多種英文課程，包括英文會考班及英文進修班。詳情請致電查詢。

達成英文夜校

【本報訊】達成英文夜校（Tat Chee English Evening School）現正招收學生。該校提供多種英文課程，包括英文會考班及英文進修班。詳情請致電查詢。

九龍劍橋英文夜校

【本報訊】九龍劍橋英文夜校（Kowloon Cambridge English Evening School）現正招收學生。該校提供多種英文課程，包括英文會考班及英文進修班。詳情請致電查詢。

聖瑪利奧英文夜校

【本報訊】聖瑪利奧英文夜校（St. Mary's English Evening School）現正招收學生。該校提供多種英文課程，包括英文會考班及英文進修班。詳情請致電查詢。

達成英文夜校

【本報訊】達成英文夜校（Tat Chee English Evening School）現正招收學生。該校提供多種英文課程，包括英文會考班及英文進修班。詳情請致電查詢。

九龍劍橋英文夜校

【本報訊】九龍劍橋英文夜校（Kowloon Cambridge English Evening School）現正招收學生。該校提供多種英文課程，包括英文會考班及英文進修班。詳情請致電查詢。

處北分區委員、鹽川大
業主兼法國主席、曾任
放捕助隊成員，他還有
拘食：（一）改善私家
道的秩序和生活環境；
（二）清除市民與官民的隔閡，使地方行政能夠
利推行；（三）增加老人福利和關注青少年康樂
活動；（四）改善區內交通擁塞及泊車問題。

活動。(四)改善區內交通擁塞及泊車問題。

主領 萍丹沈
演衛 京里周

邪星異月 場午夜

映獻天明
鑼大門仔靚

有
麥帶絲
毛

影的熱門！
場
刦

金剛破黃團
明獻莎拉的
天生一拉

倫敦 K61-056
國都 J708861
影都 K742611

珠明·慶音

利順 宮麗碧

蘭亞文·翡翠
宮洲華

黃月寶·娛樂
金月聲

都銀·江珠
3-891187 3-7123941

聲凱·郁京

看速天兩後最
紀錄片主
軍主義國
錄行義國
手殺類四第
獻映天

場五映週三第
高菲維·菲兒米
李士花
影藝合司
吉公司
拉司家
集續脂油
「奏節春青出跳·流潮曲歌出唱」
譚奇水風：場夜午珠明

映週二第
今天
清水湖通順利
電話：4326659
城寨出來者
藍乃才導演
戰大球星映映天明
23M 29、42、208
達直士巴

場五天今映週二第
！氣義講弟兄呢跑來出
！建兄請女親嘛滾來出
王廖王龍威 高錢藍
清玲威 飛小飛 乃才

場五天今旺越映越
寫血鮮聞新者來出泰城
片猛作動實真性炸爆具最
王廖王龍威 高錢藍
清玲威 飛小飛 乃才

後最場五天今
片事故舞歌色彩優潤新製城長
主演：張平周沈
演：林鐵凡京里萍丹
恆上恒
大門開明線
富門開明線
富門開明線
富門開明線

訂購場五獻盛天今
巨戰核全西拍零製士大公歐
片爭子球動攝地作卡司洲
戰決大子松
面場片難災局格片鬥戰
荷奧路亨斯卓特格尼佐漢羅
西利華利·千·運地治。拔
·花·施·拿·福·堅·章

頓盛華·台舞利

冠金 華京 ③②①

利多域 后帝國帝
12-312795

華南 3-881755

際國 粵新埔黃 K-820749

聲麗·統總

樂民門金·泰國

後最國美
男處個一
彩精技特·奇新器武 映明
頓哥俠飛
虎老食猪扮場夜午今頓盛華

映場五今
不稀性娃天
可妙娃體
風春
生又吹
胎鬼 場今早

映場五今
情與的
演林建明
演新傑作
熱浪
齊味色情火
。出香潮熟

場五後最看速
片故歌彩懷新四盤
專舞色舊潮射力
海上恆
浪濤的今·文海的昔
潮新春天 化新上日
狠發爭相虎兩：場今
響大門仔戲：映上天明

訂映場五天今
演主仕則鄭·樺狄·明建林
浪熱
艾陳呂
追孫良
！慾興情的女嬌極高
綠紀的血場夜午幽紅
娃天四國祖流紅十
！外熱際邊際佳幽燕
淫三 胆：毒風半

夜加場座滿日連
客劉主黃陸王艾劉
串克克演時造輝一青迪榮志
野狼幫
劫掠過境
不兒童
刮花 映期下

夜加場座滿日連
客劉主黃陸王艾劉
串克克演時造輝一青迪榮志
野狼幫
劫掠過境
不兒童
刮花 映期下

華榮·華寶·華英

皇福·地蔴油·華龍

聲樂·都富

樂快·都新 H773496

石寶·樂新 K657116 K618167

樂百·運海 H704646 K1123991

禾嘉·都皇·后皇

主黃陸王艾劉場五天今
演時造輝一青迪榮志
野狼幫
劫掠過境
不兒童
刮花 映期下
子提青 映映五今 華寶
撥像偷度超點今 支 形邪絲迷場今
機像 力感 四 險類：華早

天兩後最
星福·地蔴油·華龍
電大色暴虐最公欲
影型情露最大可觀
偷情女
劫花：映起天後
小春福 你地池 三戲場今
樓滿星 要任藏 風權權：早

天兩後最
色欲豔倚比天
情情沙迷雲體
目新演美媚娃
春風
吹又生
官妙戀繼受性
！不錄。抵愛
可頭善死享
女池：場早今都富

場五天今後最
廣五強亡烏阿
鬼世十殺實千被
行萬萬年的總統
為衆民：典治
！的！這
狂人阿敏
味滋性營初映起天明
女姐交之樂快都新場今

場五天今後最
戰五強亡烏阿
鬼世十殺實千被
行萬萬年的總統
為衆民：典治
！的！這
狂人阿敏
味滋性營初映起天明
關石寶出映樂新場今

首行洲佳主滿大日連
不兒九七五兩12時注
宜童八點半點三點半點開意
姊妹花
請早訂座
華社麥康馬·基斯金沙沙塔娜
片巨司公球環行設司公片影國際合聯
槍風旋俠飛：場夜午運海

映獻天今
影電的味氣性人女滿充部一
監製林建明
主演
浪熱
精華場景 綠紀的血 場今
錄紀的血：映獻期下

寶珍·華麗 3-20650K 3-12195H

華嘉年華 H 670421-5

華大

華光昌南寶國 K208917

洋南·聲華 5-737388 3-617169

華大新 3-841199

光新 心中仔港香 H632853

早請場五滿狂
的女婿級高
慈與情
明建林
樺狄
杜角龍
傅玉鳳
傅玉鳳
傅玉鳳
傅玉鳳
浪熱
錄紀的血 映期下
性賊：場早今華福

天今後最
傑作·卡治
大戰球
映獻天明
哥飛頓俠
大戲片驚
羅倫希斯

映獻輪首九港天今
片巨天無法無漫浪情色少女知無獨插
妹靚室
"TEENAGE SEX-KITTEN"
宜不童兒
衛大 芭蒂尤 愛莉蓮
主領 拉娜 樹莉
演領 演領
譜離到滾·形忘到癲
夫可盡人情留處到妹靚寶好

映天今
熱浪
狄林建明
樺狄
激情即電影
有女人味電影
春夜小場公餘
後夜：點
雙戲半五
殊寶：點

場五今後最
片巨舞歌色彩
夜海上
主演：萍丹沈
演：京里周
邪惡異月：夜
映獻天明
響大門仔戲

錯準過
！驚活你聞
影的生也
！真生出悠
婦的人眾
最新作品
名家名劇
蒙西紐
淚有中笑
演高妮麥蒂絲姬·遜梅莎瑪
主座珍 演演西面
演演西面

昌福謝長局遊旅夷威夏 遊旅廣推港香抵團率親 光風麗美島羣紹介



旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

「我們了解，到香港旅遊，是許多僑胞的願望。在過去，由於交通不便，到香港旅遊的人數不多。現在，交通日益發達，到香港旅遊的人數也日益增加。我們希望，通過我們的努力，能為僑胞提供更方便、更舒適的旅遊服務。」

謝長昌先生表示，他此次來港，是受僑務委員會之託，向僑胞介紹香港旅遊的優美風景和豐富的文化底蘊。他還將向僑胞介紹香港旅遊的最新動態和優惠政策。



「南天一柱」獨秀峰 汪洋千頃話大觀樓

「南天一柱」獨秀峰，是香港旅遊的一處名勝。它位於南丫島的南端，是一塊巨大的岩石，形狀像一根柱子，直插海底。它周圍的海水清澈見底，景色宜人。

大觀樓，是香港旅遊的一處名勝。它位於南丫島的南端，是一座宏偉的建築，佔地千頃。它周圍的海水清澈見底，景色宜人。

星藝暢遊流水响 專車直達寶蓮寺

星藝暢遊流水响，是香港旅遊的一處名勝。它位於南丫島的南端，是一處風景優美的地方。它周圍的海水清澈見底，景色宜人。

專車直達寶蓮寺，是香港旅遊的一處名勝。它位於南丫島的南端，是一處風景優美的地方。它周圍的海水清澈見底，景色宜人。

澳洲

探親 旅遊

澳洲雪梨八天 \$4,990/\$6,190★
澳洲墨爾本八天 \$4,990/\$6,190★
澳洲柏斯八天 \$4,990/\$6,190★
澳洲九天高級遊 \$6,450
澳洲紐西蘭十二天 \$13,450

天天出發★日日有團
包括酒店住宿、早餐、接送及市內遊覽等
★澳洲旅遊旺月期間收費\$6,190

SINGAPORE AIRLINES

查詢報名：
半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行308室 電話：3-694951-0十線（自設物業）
分行：香港德輔道中金城銀行大廈七樓 電話：5-249201-5 五線 5-256211-5 五線
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

永安日本豪華團

住宿新大谷酒店

「永安日本豪華團」是香港旅遊的一處名勝。它位於南丫島的南端，是一處風景優美的地方。它周圍的海水清澈見底，景色宜人。

住宿新大谷酒店，是香港旅遊的一處名勝。它位於南丫島的南端，是一處風景優美的地方。它周圍的海水清澈見底，景色宜人。

德航與建國飯店協議

提供北京訂客房服務

德航與建國飯店協議，是香港旅遊的一處名勝。它位於南丫島的南端，是一處風景優美的地方。它周圍的海水清澈見底，景色宜人。

提供北京訂客房服務，是香港旅遊的一處名勝。它位於南丫島的南端，是一處風景優美的地方。它周圍的海水清澈見底，景色宜人。

永安旅行團

歷史悠久 信用可靠

歐洲

萬里歐遊豪華觀光團
14天\$8180 18天\$9780
日期：25/9、16/10、20/11、25/12
暢遊阿姆斯特丹、海牙、荷蘭縮影、科隆、海德堡、慕尼黑、因斯布魯克、威尼斯、羅馬、梵蒂岡、比薩斜塔、佛羅倫斯、琉森、鐵力士山、巴黎、凡爾賽宮、倫敦、溫沙堡、住宿一流大酒店、每日三餐中西佳餚、專人領隊、回程可停留倫敦。

美加

美加西岸豪華觀光團
美國西岸9天豪華觀光團 \$6680
美國西岸10天豪華觀光團 \$7980
美加西岸12天 觀光團 \$9680
逢星期一、三出發
暢遊舊金山、珍珠港、洛杉磯、迪斯尼樂園、環球影城、聖地牙哥、墨西哥古城、賭城拉斯維加斯、三藩市、金門橋、溫哥華、住宿一流大酒店、專人領隊回程可停留美國西岸。

永安旅行社 總社：尖沙咀分行及九龍分行
香港總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 電話：5-256243
北角分行：英皇道英皇中心地庫 電話：5-705352
尖沙咀分行：尖沙咀星光行1026室 電話：3-694417
旺角分行：彌敦道銀行中心1015室 電話：3-846484
德輔道分行：德輔道中443號 電話：3-7566993
葵芳分行：青山道遠東銀行大廈地下 電話：0-432631
澳門分行：新馬路大豐銀行大廈303室 電話：83901

佳寧五週年 酬賓一二三

為慶祝佳寧五週年，特酬賓123天，凡參加由20/8-20/12出發之海外旅行團，均照下列定價酬賓（美加、日、台線由23/8-18/12酬賓）

目的地	團費	酬賓
夏威夷	\$3688 3488	九天\$2688 逢三、六、日出發 九天\$3133 逢五、六出發 六天\$2488 逢星期日出發 雙島、美加多夜線
日本(本州)	\$3688 2888	八天\$2688 逢三、六、日出發 八天\$3133 逢五、六出發 六天\$2488 逢星期日出發 雙島、美加多夜線
菲律賓	\$1888 1788	七天\$1788 天天出發 七天\$1888 逢星期四出發 太陽谷、獨家「富麗號」遊船
泰國	\$1888 1766	七天\$1766 天天出發 八天\$1788 逢星期六出發 三晚芭提雅 住宿皇宮大酒店
北海道(本州)	\$3688 3488	七天\$3488 逢星期日出發 通遊北海道、富士山、東京 乘內陸飛機、富士急樂園
美加西岸	\$5588 6188	九天\$5588 逢二、四、六出發 回程可停台北 住宿凱悅大酒店
美加西岸	\$5588 6188	九天\$5588 逢二、四、六出發 回程可停台北 住宿凱悅大酒店
美加西岸	\$5588 6188	九天\$5588 逢二、四、六出發 回程可停台北 住宿凱悅大酒店

佳寧旅業 總社：尖沙咀分行及九龍分行
香港總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 電話：5-256243
北角分行：英皇道英皇中心地庫 電話：5-705352
尖沙咀分行：尖沙咀星光行1026室 電話：3-694417
旺角分行：彌敦道銀行中心1015室 電話：3-846484
德輔道分行：德輔道中443號 電話：3-7566993
葵芳分行：青山道遠東銀行大廈地下 電話：0-432631
澳門分行：新馬路大豐銀行大廈303室 電話：83901

送

韓國

四天縱橫遊 \$2290

第一天：香港~漢城~華克山莊
第二天：漢城~臨津閣~漢城
第三天：漢城~民俗村~水原~漢城
第四天：漢城~香港

出發日期：逢星期六出發

濟州島

多風多石多美女 無門無賊無乞兒

四天縱橫遊 \$2590

第一天：香港~漢城~華克山莊
第二天：漢城~濟州島~三姓穴~龍頭岩~木石苑~濟州市
第三天：濟州~橫濱山~天地淵~萬文窟~漢城
第四天：漢城~香港

出發日期：每隔一星期六出發

1982年 8月-26日 9月-4, 18日
10月-2, 16, 30日 11月-13, 27日
12月-11, 18, 21, 23, 24, 25日

1983年 1月-8, 22日
2月-10, 11, 12, 13, 14日
3月-12, 26日

詳情請向各大旅行社垂詢 或電大韓航空公司 3-699411

中大旅遊

H-431331-3

中山溫泉、石岐、石景山 二天 \$ 418 天天出發	中山、江門、新會 三天 \$ 520 逢星期五出發
順德、西樵、中山 三天 \$ 520 逢星期五出發	惠州、湯泉 兩天 \$ 290 逢星期六出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽證
地址：中環中區185-195號李寶隆大廈103室

寶通

3-910377
3-969861

台灣渡假團 四天 \$ 1090 天天出發	台灣豪華團 八天 \$ 1890 逢週三、六出發
曼谷芭堤雅 七天 \$ 1790 逢二、六出發	韓國台灣團 八天 \$ 2288 逢星期日出發

台灣簽證160泰鎊100美金廉價機票
台北機票十酒店十送送 \$ 950 天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司

5-227063 5-268020

專人代辦護照、C.I. 印尼簽證
世界各地旅遊快證廉價機票

印尼(椰加達、萬隆、峇里島)	\$ 3190
星馬(檳城) 七天	\$ 3590
星馬(檳城) 七天	\$ 2659
泰國(曼谷) 七天	\$ 1720
台灣(台北) 八天	\$ 2050
日本(大阪) 八天	\$ 3190
菲律賓(馬尼拉) 七天	\$ 1750

各地機票十酒店

地址：中環中區48-52號李寶隆大廈505室

金門

3-319151

即運機場樓上
旺角登打士街56號華商大廈2010室

平價機票市場

星馬 \$ 1300	馬尼拉 \$ 1100	紐約 \$ 1950
泰國 \$ 950	韓日台 \$ 1790	倫敦 \$ 1800
東京 \$ 1090	星馬泰 \$ 1600	德國 \$ 1880
大阪 \$ 1150	三藩市 \$ 1350	巴黎 \$ 1880
橫濱 \$ 1200	溫哥華 \$ 1350	羅馬 \$ 1880
台北 \$ 650	多倫多 \$ 2300	雪梨 \$ 1800

十次台證 \$ 150
星馬泰簽證 \$ 80

富華

5-772981
3-321247

中山溫泉兩天豪華團

\$ 468

9月4日(本星期六)
往中山新溫泉
雙人冷氣房早去晚返

灣仔軒尼詩道449號10字樓
旺角荷李活購物中心M12

百福

旅運有限公司
5-259241 10線
3-670091 3線

北海道七天

\$ 3590

逢星期五出發
(回程可經台北)

香港德輔道中45號永隆銀行大廈131室
九龍彌敦道中區華商大廈商場G114

環通

5-265017 南線
5-265035 北線
4-776685 旺角
旺角112PM-6PM

專辦特快台證 \$ 140 十天保到

各地酒店總匯

台北：一美國 \$ 70	星加坡：亞洲 \$ 140
曼谷：文華 \$ 140	西貢：假日 \$ 100
歐洲十天 \$ 6488	美國七天 \$ 4288
韓國四天 \$ 2188	台北四天 \$ 1288
馬尼拉七天 \$ 2588	本州八天 \$ 3188

凡參加以上旅行團，一律加收 \$ 150 稅
銅鑼灣維多利亞道45號人人商業大廈4B 近吉利市隔鄰

多來美旅運

3-323661-6 5-216132-4

菲律賓碧瑤五島 7天	\$ 1588
曼谷芭堤雅河橋 7天	\$ 1688
台灣環島 7天	\$ 1488
馬尼拉橫城 7天	\$ 2488
日本本州 8天	\$ 2988
夏威夷檀香山 7天	\$ 3988
新加坡西岸 9天	\$ 6488
澳洲澳洲精華 8天	\$ 6788
法國歐洲地中 12天	\$ 7888

代訂世界各地酒店廉價機票特快簽證

九龍彌敦道343號永隆銀行大廈1301室
香港德輔道中15號環球商場503室

德祥旅行社有限公司

具十八年歷史 責任信譽卓著

北京七天直航團	\$ 3280
華東十天直航團	\$ 3180
桂林陽朔直航團	\$ 1480
桂林柳州直航團	\$ 1680
韓國四天直航團	\$ 2190
北海道七天直航團	\$ 3900
歐洲十天豪華團	\$ 6800
美加十三天豪華團	\$ 10300

辦理國內外簽證、代訂世界各地酒店及機票
中國部：3-7210895, 3-699776
海外部：3-664203-6

九龍彌敦道中區華商大廈商場333室

堅城旅遊

5-8917118 3-316162

中國西南直航遊覽

昆明·成都·長江三峽

十四天 \$ 3980 逢星期六出發

昆明四天 \$ 2280
直航往返逢星期六出發
昆明五天 \$ 2480
逢星期二出發

香港德輔道中365號103室 九龍軒尼詩道中區135室

百佳

旅運有限公司
5-252633-4 總機
5-750055-2 線

日航 8天歐陸假期	HK\$ 6989
澳洲 8天精華遊	HK\$ 6995
新航美洲西岸 8天觀光團	HK\$ 7189
曼谷、布吉島、泰國團	HK\$ 2290 起
歐洲來回平機票	HK\$ 3900 起

代辦世界各地廉價機票、酒店及簽證

香港德輔道中458-468號金豐中心1303室

通達利旅行社

H-431012 K-319177

航空五天團 \$ 1366

直航五天團 \$ 1690

(逢週三、六出發)

盤龍、丹鳳山、南華寺四天團 \$ 530
星洲、佛蘭、廣州四天團 \$ 530
從化、廣州三天團 \$ 420

(逢週五、六出發)

安全

5-222822
5-222851
5-222300

中環域多利皇后街利隆大廈203室

學生平機票(各地美、英、加、澳、紐機票)

台北機票十酒店(來來香港里拉) \$ 1333
希爾頓、財神 \$ 1099
奧林匹克、一樂園、天成 \$ 1010

台灣九天豪華團 \$ 2080 美加九天豪華團 \$ 7399
泰國七天豪華團 \$ 1790 歐洲十天豪華團 \$ 6980
韓國四天豪華團 \$ 2090 日本本州八天 \$ 2990

代辦各地簽證、住宿酒店

星馬

星馬 \$ 2490

(天天出發)

通達利、橫城、怡保、太平湖、霹靂湖、黑風洞、
雙溪、清溪、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、
星加坡、蛇園、聖淘沙島、牛車水、馬六甲、檳城等。

膳食全包，絕無自費

星馬泰特快簽證、平價機票

康泰

5-240061 5-211411 3-676111 3-305207

全泰國	四天 \$ 1390 六天 \$ 1990
全台灣	四天 \$ 1750 六天 \$ 2250

清邁-曼谷內陸機
七天 \$ 1750
八天 \$ 1990
乘搭泰航

天天出發，日日獨立團

榮泰

3-944255 三線
旺角彌敦道721-725號
華比銀行大廈1301室

韓國機票

漢城花園大酒店
四天豪華套房 HK\$ 590

逢星期二 K E 618 出發
逢星期四 K E 618 出發
逢星期六 K E 618 出發

大韓航空 機票十酒店 \$ 2190
直航機場到漢城

菲航假期

六/七天豪華團
逢星期一、三、四、六出發
HK\$ 1899 起

菲航機票十麗晶酒店住宿三晚
HK\$ 1550 天天出發

歐美

3-818251 四線
大大百貨對面
旺角彌敦道745號金豐中心7樓E

台北 620	馬尼拉 790	紐約 2660
曼谷 890	總日台 1790	倫敦 1330
日本 1070	星馬 1400	德國 1880
漢城 1280	夏威夷 1680	巴黎 1880
大阪 1180	三藩市 1880	羅馬 1880
印尼 1880	洛杉磯 1880	荷蘭 1880
橫城 1420	溫哥華 1750	雪梨 1755

特快台證 \$ 120

各地特快簽證、平機票

永達

3-679161至0
3-660249至0

泰國專線

曼谷布吉六天豪華團
\$ 2650

代辦簽證、特快機票

尖沙咀彌敦道92號8樓B2
頂好酒家樓上

東方

3-323410
3-323419

旺角登打士街56號華商大廈1樓13室

台灣九天豪華團	\$ 1899 逢一三五
台灣七天豪華團	\$ 1590 逢四六
台灣四天豪華團	\$ 1090 逢二六
凡參加台、日、國友可合法自費包稅保證滿意	
曼谷芭堤雅六天	\$ 1750 逢二六
菲律賓六天豪華團	\$ 1788 逢三六
日本八天豪華團	\$ 3090 逢六
台灣雙十國慶九至十四天觀光團	\$ 1850 起
韓國四天豪華團	\$ 2090 逢五六
星馬七天豪華團	\$ 2590 逢一四六
星馬泰十一天豪華團	\$ 3588 逢一四六

代辦世界各地機票、酒店及簽證
凡參加者，可得相贈一部，保用三年
貴賓來中國旅遊，勿失良機

中外

旅行社 3-699327

中南歐精選遊

羅馬 法國
蒙地 卡羅
西班牙 葡萄牙
全線十五天
出發日期：10月20日

九龍彌敦道中區華商大廈207室

WTS 獲加

3-948142

台灣四天團 \$ 1090	天天出發
日本六天團 \$ 2450	逢星期五出發
星馬七天團 \$ 2590	逢星期三、六、日出發

代理各大航空公司機票 代辦各地旅遊快證

彌敦道748號A始創行803室

東亞

3-886133
3-886227
3-419978

中國旅行社(中國旅行社) 旺角彌敦道中區華商大廈1樓13室

北京 七天航空團(直達香港來回)	\$ 2488
江南 九天精選團(逢週六日)	\$ 1680
南京 十二天直航杭州上海蘇州	\$ 3090
桂林 五天直航桂林	\$ 1590
桂林 四天直航桂林	\$ 1490

省內各線旅遊、直達車往返

從化、丹鳳山、南華寺四天 \$ 418
從化、星洲、佛山五天 \$ 820 新會、江門三天 \$ 498
星洲、佛蘭、廣州四天 \$ 620

彌敦道518號彌敦道77號 旺角區中心樓上
中環德輔道中1408室 九龍彌敦道中區華商大廈

佳寧旅業

佳寧五週年 酬賓一二三

日本(本州) \$ 2888/3188/2488	韓日 \$ 3698
日本(北海道) \$ 3488	韓國 \$ 2233
泰國 \$ 1788/1788	澳洲 \$ 2088
菲律賓 \$ 1788/1833	澳洲 \$ 2088
馬尼拉(橫城) \$ 2688	台灣 \$ 1688
馬尼拉(橫城) \$ 3588	

★香港總公司：287061 0-287061 中環中區華商大廈6-21215
★廣州分公司：862268 8-7218181 香港彌敦道721-725號
★香港分公司：744228 8-744228 香港彌敦道中區華商大廈1樓13室
★電話：3-727738 香港彌敦道中區華商大廈1樓13室

假日及公眾假期照常辦公

長城中國旅遊服務社

電話：3-930256 3-915327

北京

六天直航團 \$ 3090
7月24, 29日, 8月3, 8, 13, 18, 23, 28日
七天航空團 \$ 2790 逢星期二
十天北京豪華團 \$ 4290 逢星期三

旺角登打士街16號旺角商業大廈2103室

豐利

5-215191

澳洲8天或自由探親團	\$ 4800
美加西岸9/12天	\$ 7699
日本本州或鹿兒島8天	\$ 3100
曼谷芭堤雅6/7天	\$ 1690
台灣環島7/9天	\$ 1500

代辦各地廉價機票、酒店訂房
及各地簽證等服務

香港皇后大道中65號永隆銀行大廈1205室

中西旅行社

3-687211 3-670877

菲航假期	全泰國
碧瑤、大富都、馬尼拉	清邁、曼谷、芭堤雅
六天 \$ 1788	六天 \$ 1688
七天 \$ 1888	七天 \$ 1788

逢一、三、六、日出發 逢二、三、四、六出發

韓國 四天豪華團 只收 \$ 1988

逢一、三、五、六出發

• 暢遊漢城、仁川、板門店、華克山莊
• 住華克山莊、喜來登、巴沙沙大酒店
• 早機出發、晚機返港、足四天行程

尖沙咀彌敦道69號環球大廈503室 誠信酒店側

司諾

3-677450
3-678734
3-696729

機票部專線 3-7216171

新航美洲西岸高爾夫豪華團	\$ 3990 逢星期一、四、六
日航天地九多豪華團	\$ 3150 逢星期二、六、日
西北美加西岸探親團	\$ 4695 逢星期三、六、日
新航歐洲假期中國豪華團	\$ 6280 逢星期四、六、日
新航歐洲假期中國豪華團	\$ 7095 逢星期五、六、日
新航歐洲假期中國豪華團	\$ 6995 逢星期六、日
日本本州韓國四天豪華團	\$ 3090 逢星期一、四、六
台灣環島 7/9 天豪華團	\$ 1490 逢星期二、六、日
曼谷芭堤雅 6/7 天豪華團	\$ 1599 逢星期三、六、日
曼谷芭堤雅 6/7 天豪華團	\$ 1590 逢星期四、六、日
馬尼拉橫城 7/12 天豪華團	\$ 2490 逢星期五、六、日
韓國橫城門 4/5 天豪華團	\$ 2090 逢星期六、日

詳情請向本報垂詢，凡持本報報名
一團收 \$ 100，自費亦永遠有效

尖沙咀彌敦道100號永隆銀行大廈100室

康年

旅行社有限公司
5-257148
3-910348-0

中環中區華商大廈14樓大豐行1007室
九龍彌敦道655號胡社生行811室

台證 \$ 125

辦台證穩實可靠 十次證同價

台北機票乘搭華航 747，日亞航空
三晚酒店十接送 \$ 1008 起天天出發
曼谷機票十酒店 \$ 1750
國泰(CX) 四晚三晚(往來來、財神、嘉年華) \$ 1099 起
優點：包早餐、接送、遊覽節目

台灣阿里山九天 \$ 1990

新達旅行社

5-447301
5-447821

4天3晚酒店+機票(單人套房)

\$ 860 起 天天出發

台北4天觀光團	\$ 1250 逢星期五出發
4天台灣西岸團	\$ 1400 逢星期三出發
7天全台灣豪華團	\$ 1790 逢星期一出發

日本海陸空 7日遊 \$ 3380
日韓海陸空 8日聯遊 \$ 3880

曼谷、芭堤雅 6天遊 \$ 1790 逢星期五、六、日出發
曼谷、布吉島 6天遊(四晚飛機) \$ 2698 逢星期日出發
韓國 4天精選團 \$ 2190 逢星期五出發

中環李寶隆大廈 830 室

本港新聞

市署並無承諾批准 維園舉行五蘭勝會

公和堂聯誼會申請早被拒絕

【本報訊】維多利亞公園公和堂聯誼會，日前向市署申請，在維園舉行五蘭勝會，市署並無承諾批准，公和堂聯誼會申請早被拒絕。

革新會港區分會 就職禮會員聯歡

強調竭力忠誠服務市民

【本報訊】革新會港區分會，日前在維多利亞公園舉行就職禮，會員聯歡，強調竭力忠誠服務市民。

黃大仙下邨卅三座居民對拆遷不滿

現受影響者不滿

【本報訊】黃大仙下邨卅三座居民，日前向市署投訴，對拆遷不滿，現受影響者不滿。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或建議

【本報訊】歡迎讀者來函投訴或建議，本報將竭誠為讀者服務。

中大人類學系學生並非成績最著者

中大人類學系學生並非成績最著者

【本報訊】中大人類學系學生並非成績最著者，中大人類學系學生並非成績最著者。

華僑文化

粵海樓與市圖圖書館
合辦國學講座

【本報訊】粵海樓與市圖圖書館，日前合辦國學講座，粵海樓與市圖圖書館。

鄭文光畫馬

畫馬名家鄭文光

【本報訊】畫馬名家鄭文光，日前在維多利亞公園舉行畫馬展覽，畫馬名家鄭文光。

嚴面

嚴面

【本報訊】嚴面，嚴面。

華僑文化

合辦國學講座

粵海樓與市圖圖書館

【本報訊】粵海樓與市圖圖書館，日前合辦國學講座，粵海樓與市圖圖書館。

鄭文光畫馬

畫馬名家鄭文光

【本報訊】畫馬名家鄭文光，日前在維多利亞公園舉行畫馬展覽，畫馬名家鄭文光。

老年人養生談

老年人養生談

【本報訊】老年人養生談，老年人養生談。

樂步社十月演出

樂步社十月演出

【本報訊】樂步社十月演出，樂步社十月演出。

香港第一台

香港第一台

【本報訊】香港第一台，香港第一台。

香港第五台

香港第五台

【本報訊】香港第五台，香港第五台。

無線電視

無線電視

【本報訊】無線電視，無線電視。

麗的英文

麗的英文

【本報訊】麗的英文，麗的英文。

今樂府

香港第一台

香港第一台

【本報訊】香港第一台，香港第一台。

香港第五台

香港第五台

【本報訊】香港第五台，香港第五台。

無線電視

無線電視

【本報訊】無線電視，無線電視。

麗的英文

麗的英文

【本報訊】麗的英文，麗的英文。

無線電視

無線電視

【本報訊】無線電視，無線電視。

麗的英文

麗的英文

【本報訊】麗的英文，麗的英文。

無線電視

無線電視

【本報訊】無線電視，無線電視。

麗的英文

麗的英文

【本報訊】麗的英文，麗的英文。

康樂家庭



宣傳反吸毒

青年作先鋒

該項計劃首次推行受各界歡迎

【本報訊】由香港青年協會主辦，並獲得各界支持，於去年八月間開始推行的「青年反吸毒宣傳計劃」，自推行以來，深受各界歡迎。該計劃旨在提高青少年對毒品的認識，並鼓勵他們在反吸毒方面發揮先鋒作用。計劃內容包括：舉辦反吸毒講座、展覽、比賽等。目前，該計劃已進入第二期，將繼續擴大宣傳範圍，並加強與學校、社區的聯繫。

【本報訊】由香港青年協會主辦，並獲得各界支持，於去年八月間開始推行的「青年反吸毒宣傳計劃」，自推行以來，深受各界歡迎。該計劃旨在提高青少年對毒品的認識，並鼓勵他們在反吸毒方面發揮先鋒作用。計劃內容包括：舉辦反吸毒講座、展覽、比賽等。目前，該計劃已進入第二期，將繼續擴大宣傳範圍，並加強與學校、社區的聯繫。

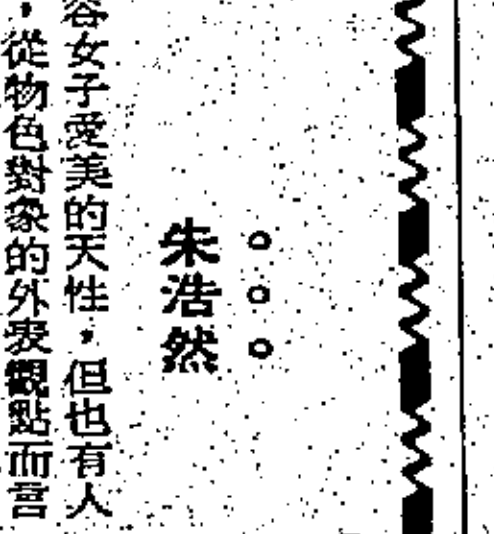


尊嚴與人格

人格與尊嚴

人格與尊嚴，是我們每個人都應該重視的。人格是指一個人的內在品質，包括誠實、勇敢、責任感等。尊嚴則是指一個人應有的社會地位和尊重。只有擁有高尚的人格和尊嚴，才能在社會上立足。我們應該從小事做起，培養自己的良好習慣，提升自己的修養，從而獲得真正的尊嚴和人格。

少女情懷



規矩不可違反

規矩是社會的基石，是我們行為的準則。在成長過程中，我們必須學會遵守規矩，這不僅是為了自己，也是為了他人。規矩雖然有時會限制我們的自由，但正是這些規矩，才讓我們能夠在一個有序的環境中生活。我們應該尊重規矩，並努力成為一個守規矩的好公民。

規矩是社會的基石，是我們行為的準則。在成長過程中，我們必須學會遵守規矩，這不僅是為了自己，也是為了他人。規矩雖然有時會限制我們的自由，但正是這些規矩，才讓我們能夠在一個有序環境中生活。我們應該尊重規矩，並努力成為一個守規矩的好公民。



大展覽設計皮草

每週一青

「每週一青」是一個旨在推廣皮草設計和時尚文化的展覽。該展覽將展示多位設計師的原创作品，包括皮草服裝、配飾等。通過這個展覽，我們希望能夠提高公眾對皮草設計的認識，並鼓勵更多年輕人投身於時尚設計行業。展覽將於本週末在指定地點舉行，歡迎各界人士前往參觀。

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，包括房屋、汽車、教育、醫療等各個領域的信息。廣告費低廉，效果顯著，是您發布信息的最佳選擇。歡迎各界人士垂詢。

招生

本報附屬的各類學校和培訓機構，現正招收新學員。包括：英語培訓班、電腦班、藝術班等。課程設置合理，師資力量雄厚，歡迎報名。

小童天地

「小童天地」是為兒童提供的一個健康、有趣的閱讀和娛樂平台。這裡有各種適合兒童的漫畫、故事、遊戲等。我們希望通過這個平台，能夠豐富兒童的課餘生活，並提高他們的綜合素質。

蘭爾愛北

「蘭爾愛北」是一個關於愛與成長的故事。故事描述了一個年輕人如何在困難面前堅持自我，並最終實現了自我價值。故事充滿了正能量，值得我們去閱讀和思考。

青少年



青少年是國家的未來，是社會的希望。我們應該關注青少年的成長，為他們提供良好的教育和成長環境。同時，青少年也應該自覺承擔起社會責任，為社會的繁榮穩定貢獻力量。

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，包括房屋、汽車、教育、醫療等各個領域的信息。廣告費低廉，效果顯著，是您發布信息的最佳選擇。歡迎各界人士垂詢。

招生

本報附屬的各類學校和培訓機構，現正招收新學員。包括：英語培訓班、電腦班、藝術班等。課程設置合理，師資力量雄厚，歡迎報名。

小童天地

「小童天地」是為兒童提供的一個健康、有趣的閱讀和娛樂平台。這裡有各種適合兒童的漫畫、故事、遊戲等。我們希望通過這個平台，能夠豐富兒童的課餘生活，並提高他們的綜合素質。

蘭爾愛北

「蘭爾愛北」是一個關於愛與成長的故事。故事描述了一個年輕人如何在困難面前堅持自我，並最終實現了自我價值。故事充滿了正能量，值得我們去閱讀和思考。

大展覽設計皮草

「每週一青」是一個旨在推廣皮草設計和時尚文化的展覽。該展覽將展示多位設計師的原创作品，包括皮草服裝、配飾等。通過這個展覽，我們希望能夠提高公眾對皮草設計的認識，並鼓勵更多年輕人投身於時尚設計行業。展覽將於本週末在指定地點舉行，歡迎各界人士前往參觀。

少女情懷

規矩是社會的基石，是我們行為的準則。在成長過程中，我們必須學會遵守規矩，這不僅是為了自己，也是為了他人。規矩雖然有時會限制我們的自由，但正是這些規矩，才讓我們能夠在一個有序環境中生活。我們應該尊重規矩，並努力成為一個守規矩的好公民。

尊嚴與人格

人格與尊嚴，是我們每個人都應該重視的。人格是指一個人的內在品質，包括誠實、勇敢、責任感等。尊嚴則是指一個人應有的社會地位和尊重。只有擁有高尚的人格和尊嚴，才能在社會上立足。我們應該從小事做起，培養自己的良好習慣，提升自己的修養，從而獲得真正的尊嚴和人格。

青年作先鋒

該項計劃旨在提高青少年對毒品的認識，並鼓勵他們在反吸毒方面發揮先鋒作用。計劃內容包括：舉辦反吸毒講座、展覽、比賽等。目前，該計劃已進入第二期，將繼續擴大宣傳範圍，並加強與學校、社區的聯繫。

康樂家庭

「康樂家庭」是一個關於家庭幸福的專題。文章探討了如何建立一個和諧、健康的家庭，以及家庭成員之間的相互關愛和支持。希望通過這篇文章，能夠給廣大讀者帶來啟發和幫助。

三行裝修
舖面室內做木水泥水鐵器
工程傳呼機K 315181
5564K 7180668梁治

500號水泥—現貨

深圳交貨 · 香港付款

振華貿易公司：經營五金建築材料元朗泰祥街11-13號。電話：0-774.105-770-766621

美國巴拿馬財務

自動撥期存款行信

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	11.25%	12.50%	12.75%	12.25%
美金利率	10.75%	12.25%	12.50%	12.00%

香港金鐘道95號統一中心22字樓 電話：5-294311-3

本公司服務範圍—四一—

電話：
3-936613 3-938050

本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、賓館、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎垂詢選購。

東南亞偵探局

政府註冊 · 電話K 942979 K 946960

業務：男女跟踪、攝影、森情証據、秘密錄音証據、失蹤、失物、疑騙偵查、樓房租收糾紛、追債貸款、九龍彌敦道739號金輪大廈電梯412（麗豐戲院對面）

<p>得其利</p> <p>招牌 百貨</p> <p>台北機票 · 廉價 三晚四日酒店 · 特價</p> <p>往台灣可帶合法 台證</p> <p>老做 招台 牌証 信真 譽實</p> <p>世界各埠廉價機票 總店旺角彌敦道607號大興大廈1817室 電話1801 分店中環永吉街12樓利達通2樓B座 電話3143674 自置樓宇地址不變此兩間老招牌其他是偽冒</p>	<p>瑞興旅遊 ⑧16528 ⑧16629</p> <p>北京九火車團 \$1628 航空團 \$2228</p> <p>丹鳳山/七星岩、廣州、從化 四天 \$560 連一、二、六出發 五天 \$680 連一、三、五出發</p> <p>惠州、西湖、羅浮山 三天 \$200 逢星期六七香港直飛 四天 \$280 逢星期五六香港直飛</p> <p>中山、石岐山、溫泉二天 兩天 \$150 連一、四、五、六出發 住宿南苑或中山溫泉賓館及石岐山大飯店全龍崗大酒店等</p> <p>西貢、小梅沙燒烤連假期 雙程團 \$130 豪華團 \$260 連酒、出外、歡迎包車、可自定日期、行程、特價保證</p> <p>平價機票 特快台証 各地旅遊 酒店定房</p> <p>九龍彌敦道747 雙金商場舊三樓324 貴(大光公司對面) 新十地九電話：⑧16528 ⑧16629 (星期日辦公)</p>	<p>海明威旅運 3-958807 · 3-958547</p> <p>台灣百貨</p> <p>★四天三晚單人房 920 來回機票接送 天天出發</p> <p>★台灣七天旅行團 1490</p> <p>★韓、日台機票 1350</p> <p>旺角彌敦道655號胡社生行801室</p>	<p>A-I 唯一 3-304361-2, 3-318800</p> <table border="1"> <tr> <td>台東 650</td> <td>星加坡 1388</td> <td>多倫多 3280</td> </tr> <tr> <td>台北 1430</td> <td>星馬泰 1800</td> <td>雪梨 2180</td> </tr> <tr> <td>廈門 1150</td> <td>夏威夷 1750</td> <td>倫敦 2180</td> </tr> <tr> <td>檳城 1300</td> <td>三藩市 1950</td> <td>上海 832</td> </tr> <tr> <td>曼谷 1020</td> <td>羅馬 1950</td> <td>台北 1158</td> </tr> <tr> <td>杭州 680</td> <td>紐約 2750</td> <td>廣州 260</td> </tr> <tr> <td>馬尼拉 880</td> <td>溫哥華 2360</td> <td></td> </tr> </table> <p>*代售海外各地及國內廉價機票 (歡迎光臨或來電查詢)</p>	台東 650	星加坡 1388	多倫多 3280	台北 1430	星馬泰 1800	雪梨 2180	廈門 1150	夏威夷 1750	倫敦 2180	檳城 1300	三藩市 1950	上海 832	曼谷 1020	羅馬 1950	台北 1158	杭州 680	紐約 2750	廣州 260	馬尼拉 880	溫哥華 2360		<p>台証</p> <p>九天出証 \$75</p> <p>(專辦中華民國護照)</p> <p>各地廉價機票 · 代訂各地酒店</p> <p>3-304605 3-304513 3-304780</p> <p>九龍彌敦道335號17樓B座 (即大華戲院斜對面)</p> <p>*香港旅遊機構*</p>
台東 650	星加坡 1388	多倫多 3280																							
台北 1430	星馬泰 1800	雪梨 2180																							
廈門 1150	夏威夷 1750	倫敦 2180																							
檳城 1300	三藩市 1950	上海 832																							
曼谷 1020	羅馬 1950	台北 1158																							
杭州 680	紐約 2750	廣州 260																							
馬尼拉 880	溫哥華 2360																								

<p>日本本州八天最舒適豪華團</p> <p>暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會，全日本最著名之富士山樂園（日本迪士尼樂園），白絲瀑布、濱名湖、山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店</p> <p>天天出發 \$2990</p> <p>特有優點：①香港直航大阪，晚機由東京返港，足八天行程。 ②免除坐內陸機，不用往返機場及多途運費時間。 ③觀光時間充足，絕無跑馬看花，過門不入之弊。 ④贈送日光、鬼怒川、水中巴士餐，東芝科學筆。</p>	<p>直航高雄 台灣環島</p> <p>溪頭 野柳 阿里山 六福村</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 住圓山，希羅頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。 2. 某晚策劃特別行程，內容充實，內航機飛花蓮。 3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。 4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。 5. 全部導遊均經驗格精道，保證賓至如歸。 6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。 <p>日亞航早機 天天出發</p> <p>九天 \$1950 七天 \$1690</p>	<p>鹿兒島九州本州豪華團</p> <p>行程包括（九州）鹿兒島、櫻島活火山、長崎舞、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、豐仙、長崎、福岡、（本州）東京、富士山（日本迪士尼樂園）、購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。</p> <p>加班：8月31日 逢星期一、三九州八天 \$3290 加班：8月28日 逢星期四、六、日九州九天 \$3690</p>
---	---	--

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

星晨旅遊有限公司

馬(檳城)星泰
吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、檳榔嶼、雲頂高原、清溪寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、王屋(內藏中國古代名畫玉牒)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花園山、可歌新加坡全景、曼谷、芭提雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店。獨立成團。專人領隊。早機去。晚機返。
逢星期一、六出發(檳城)七天 \$2790+十二天 \$3490
逢星期二、三、六出發(檳城)七天 \$2490

九龍彌敦道343號永安置業大廈15字 (大華戲院對面)
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字 5-243068-0
266498-0, 3-320911-6 假日香港總社照常辦公

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

美加西岸豪華團

暢遊檀香山、鑽石山、伊奧蘭尼皇宮、洛杉磯、和路斯尼樂園、聖地牙哥、獅子自然野生公園、環球片場、拉斯維加斯(賭城)、大峽谷、三藩市、金門大橋、雙峯山、漁人碼頭、溫哥華、士丹尼公園、煤氣鎮、專人領隊。住宿一流豪華大酒店。
● 乘坐新航豪華747珍貴客機。直飛夏威夷。節省八小時飛行時間。
● 早機到。晚機返。觀光時間最充足。
● 方便親親。機票可停留120天。返港可停留三藩市、夏威夷、東京及台北。
● 取價特廉。絕對超值享受。
逢星期四出發 美國西岸十天 \$8190 美加西岸十二天 \$10190

曼谷芭提雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭提雅、珊瑚島、古城文化、鱷魚湖、泰皇夏宮、古都大城、清邁、雙龍廟、素貼山、美人窩等。多晚夜總會。住宿芭提雅夏宮。納萊。清邁住素里旺大酒店。獨立成團。
新增內容：包括東芭文化村、住芭提雅三晚、曼谷住最豪華之DUSIT THANI 曼谷七天團 \$1760 大酒店。全港獨家採用。歡迎比較。 清邁八天團 \$2190
天天出發

代理 廣州 東方賓館

天天接受預訂房間、專車免費由機場及火車站接返賓館
代訂香港廣州來回機票及國內機票
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1109室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
(星期日及公眾假期照常營業)

江南

上海、蘇州、杭州、無錫、南京
九天高級豪華團
● 來回直航飛機
● 過遊江南五大名城
● 住宿豪華賓館
● 贈送江南點心、各地名菜
一逢星期六出發
\$3290

北京

七天高級豪華團
● 來回直航飛機
● 行程過遊京城、北京、行經精心策劃、暢遊北京各大名勝古蹟
8月27, 31
9月6, 12, 18, 24, 30
10月6, 12, 18, 24, 30
\$3090

直航包機遊桂林

通遊陽朔、蘆笛岩、七星岩、伏波山、象鼻山、獨秀峯、駱駝山、象鼻山、乘坐輪船遊漓江山水美景。更特別安排全港獨家行程。參觀已有二千多年歷史、與萬里長城同時建造、中國最早的一條人工運河——靈渠。
● 香港桂林來回直航包機
● 全港採用冷氣豪華遊覽車
● 住宿桂林陽朔山莊、桂林飯店
● 專人領隊、團圓出發
9月11, 15, 19, 23, 27
10月1, 5, 9, 13, 17, 21, 25, 29
11月2, 6, 10, 14, 18, 22, 26, 30
\$1490

星馬

聖陶沙、雲頂高原
七天高級豪華團
● 乘新航747。舒適省時
● 兩晚住宿雲頂新館
● 三晚住宿新加坡
● 特別適合探親購物
● 全港豪華享受。絕無自費
逢星期三、六出發
\$2490

日本

本州九天豪華團
● 乘坐大航珍貴直航豪華客機
● 富士山、箱根、心齋橋、西陣、子彈火車、橫濱中國城、東京科學館、淺草、豐島園、日本紅燈籠。
逢星期三出發
\$3190

永安旅行團

歷史悠久 信用可靠
本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店。同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已。無與倫比。因此。在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級。同時。本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排。集中一流的導遊為君服務。自購豪華遊覽車。保證有賓至如歸之感。早機出發。下午機返港。
曼谷七天豪華團 \$1760 天天出發
(住律佛他尼大酒店)
曼谷布吉島七天豪華團 \$2290 逢星期四出發
(註：布吉島及華牙灣風景遠勝清邁)

九龍彌敦道343號 電話 3-7566993 假日照常辦公
北角分社：皇皇道193號皇皇中心地庫商場 電話 5-205352 5-205614
尖沙咀分社：尖沙咀彌敦道102-104 電話 3-594447 假日照常辦公

旺角分社：彌敦道58號銀行中心1015室 電話 3-846484 846555 846557
全港分社：南山道廣源銀行大廈地下 電話 0432631 432708 431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈 303室 電話 83901 83405 77701

台灣專線
慶祝成立九週年大酬賓
送銀行現金禮券一大份
阿里山專線高級豪華團
遍遊：阿里山、溪頭、墾丁、花蓮
地獄谷溫泉、野生動物園
豪華四天 \$1390 七天 \$1690 九天 \$1890
高級九天 \$2090 特級八天 \$2090
代辦台証、台北機票十酒店十接送(天天出發)

全台灣
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
中環德輔道中19號環球商場349室
辦公：上午九時至下午六時(星期日例假照常辦公)

佳運旅行社
(乘搭中華豪華客機) 早機去。晚機返
* 華航兩程內陸機(台北-花蓮。花蓮-台北)絕無取巧*
* 減少行車時間16小時*
由1972年開始。本社之星馬泰旅行團已譽滿全港。參加人數超過五萬人。走過星馬泰三邦十餘名城。包括曼谷、芭提雅、布吉島、華牙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島等名勝。新加坡及曼谷永安分社直營。保證參加者個個滿意而歸。
星馬泰十二天豪華團 \$3580 7月21, 25, 29日, 8月2, 6, 10, 14, 22日, 9月2日
泰馬星十二天豪華團 \$3580 7月20, 24, 28日, 8月1, 5, 9, 13, 21日, 9月17日
泰馬星十天豪華團 \$3480 逢星期四出發
馬星泰十天超級豪華團 \$3880 7月15, 22日, 8月5, 19日, 9月23日

特價大酬賓 由9月1日起至12月18日止
泰國 逢星期五 四天芭提雅豪華團 \$1398
韓國 逢星期日 四天高級豪華團 \$1898
馬星 逢星期三 雲頂七天渡假團 \$2398
日本 逢星期四 八天本州豪華團 \$2798
美麗寶島 旅遊機構 總社：旺角彌敦道655號胡社生行902室 3-910546 中環：域多利皇后街裕成商業大廈703A 5-216409 尖沙咀：海防道34號寶豐大廈4字D座 3-699393 油麻地：彌敦道534號嘉樂大廈19字B 3-321315 旺角：彌敦道582號信和中心商場245室 3-303271 灣：街市街8號地下 0-408228

全台灣 1598
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
中環德輔道中19號環球商場349室
辦公：上午九時至下午六時(星期日例假照常辦公)

忠誠服務 * 絕不取巧 * 貨真價實 * 天天出發 *
● 遍遊溪頭、佛光山、墾丁、翡翠灣、花蓮、野生動物園等名勝。
● 多晚夜總會。住宿美琪、財神等一流大酒店。全港獨有。
● 乘搭華航內陸機往花蓮。旅遊時間最充足。
● 回程可自由停留台北。不另收費(絕無乘搭廉價包機之弊)。
環島七天團 1598 1398 南北五天團 1298 1198
台北四天團 1098 998 阿里山九天 1998 1798

全台灣 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山
五天 \$1490 七天 \$1590 九天 \$1890
增加成本300元。兩程內陸機
● 全港高級豪華。減少行車時間16小時。
● 乘日亞航。早機去。晚機返。足九天行程。團圓獨立。
● 住圓山、希爾頓。來來香格里拉、阿里山賓館。
高雄入台北返七天(逢星期一、四)
* 持證參加者送銀行現金禮券一份 天天出發

博覽旅遊
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室(京華酒樓樓上)
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205 5-268305

日本本州 東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、豐島園、子彈火車、美加多
八天 \$2890 * 全港獨有 ①日本環球片場 ②琵琶湖 ③東芝科學館
直飛大阪。東京返港。無須乘內陸機
減少行車16小時。免除舟車勞頓之苦
● 乘日航747客機。早機去。晚機返。● 節目應有盡有。膳食服務全港最靚。
● 住太陽城、山中湖等一流大酒店。● 獨立成團。專人領隊。
天天出發(回程可停台北)
鹿兒島南北九州八天 \$3190
鹿兒島南北九州本州八天 \$3490
* 回程可停台北。不另收費。* 東京返香港免收機場稅60元

怡安旅遊
3-886353 3-886356
3-325371-2
九龍旺角彌敦道636號銀行中心大廈716室
韓台專線 分社直營
凡參加本公司各旅遊團均贈送名貴禮品一份

韓台 七天聯遊團 \$2190
住宿：華克山莊、喜來登、巴喇沙、凱悅大酒店、財神、麒麟等飯店
遊覽：漢城、華克山莊、板門店、仁川、自然樂園、民族村、景福宮等
特點：乘中華航機。回程可由台北或高雄返港。不另收費。(台北飛高雄國內機亦免費) ● 韓國免簽證
豪華四天韓國遊 \$2190 逢週一、五、日出發
豪華五天韓國遊 \$2190
回程均可停台北及高雄(包括中華內陸機)不另收費

台灣 七天環島豪華遊 \$1488
特價酬賓期由九月一日至十二月十八日
豪華八天遊 \$1588 台北四天遊 \$1188
五天四晚 機票+飯店+早餐+接送 \$1008
(保證又接又送)
旅 ● 行程一流。忠誠服務。貨真價實。絕不取巧
程 ● 遍遊花蓮、梨山、龍谷、日月潭、溪頭、佛光山、野生動物園
特 ● 住宿財神、美琪等一流大酒店。多晚夜總會
色 ● 遊覽時間充足。回程可自由停留台北。不另收費

星輝旅遊
旅遊部 3-320408-0 機票部 3-325513-5
九龍彌敦道301-309號嘉樂大廈1410室

菲律賓 七天 \$1588 ● 乘新航747客機。早機去。晚機返。 ● 多晚夜總會。住宿美琪、財神等一流大酒店。全港獨有。 ● 乘搭華航內陸機往花蓮。旅遊時間最充足。 ● 回程可自由停留台北。不另收費(絕無乘搭廉價包機之弊)。 逢星期三、六、日出發	泰國 七天 \$1488 ● 乘坐新航豪華747珍貴客機。直飛曼谷。 ● 早機到。晚機返。觀光時間最充足。 ● 方便親親。機票可停留120天。返港可停留三藩市、夏威夷、東京及台北。 ● 取價特廉。絕對超值享受。 逢星期四出發	馬星 七天(檳城) \$2488 ● 暢遊檀香山、鑽石山、伊奧蘭尼皇宮、洛杉磯、和路斯尼樂園、聖地牙哥、獅子自然野生公園、環球片場、拉斯維加斯(賭城)、大峽谷、三藩市、金門大橋、雙峯山、漁人碼頭、溫哥華、士丹尼公園、煤氣鎮、專人領隊。住宿一流豪華大酒店。 ● 乘坐新航豪華747珍貴客機。直飛夏威夷。節省八小時飛行時間。 ● 早機到。晚機返。觀光時間最充足。 ● 方便親親。機票可停留120天。返港可停留三藩市、夏威夷、東京及台北。 ● 取價特廉。絕對超值享受。 逢星期四出發	韓國 四天 \$1888 ● 乘坐新航豪華747珍貴客機。直飛釜山。 ● 早機到。晚機返。觀光時間最充足。 ● 方便親親。機票可停留120天。返港可停留三藩市、夏威夷、東京及台北。 ● 取價特廉。絕對超值享受。 逢星期三、六、日出發	日本(九州) 八天 \$2888 ● 乘坐大航珍貴直航豪華客機。 ● 富士山、箱根、心齋橋、西陣、子彈火車、橫濱中國城、東京科學館、淺草、豐島園、日本紅燈籠。 逢星期三出發	歐美 七天 \$1688 ● 行程精彩。專人領隊。 ● 遍遊歐洲。名勝古蹟。 ● 豪華酒店。美食佳餚。 ● 贈送機票。送禮送禮。 ● 逢星期三、六、日出發
--	--	---	--	--	---

選擇旅遊




九州・鹿兒島

八天豪華團 \$2988
 ★遍遊熊本、霧島、櫻島
 指宿、宮崎、別府、雲
 長崎、天草山橋等名勝
 ★多晚不同情調夜總會
 ★乘豪華航機直航福岡
 日本郵船

票務部： 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

物遊為尼拉急流石勝、巴達維亞、峇達維亞、巴達維亞、巴達維亞、
●百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊遠達火山奇峯，住
宿馬尼拉五星總統，夏宮及碧綠凱悅大酒店。本團並
採用  Philippine Airlines A 300型豪華噴射客機，團
團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥
當，賓至如歸。逢星期六、日、一、二出發。

七天特價**\$1990** 六天特價**\$1890**

曼谷、桂河橋
濟邁、芭堤雅

高豪七天 **\$1750** 清曼八天 **\$2090**
 級華天 遇谷天
 全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③伊甸樂園
 ④泰國迪士尼樂園 ⑤芭堤雅嘉樂斯
 酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓
 * 三晚芭堤雅、六次高級夜總會、節目全港最多、膳食全港最靚。
 * 曼谷住最高級之 MANHATTAN。芭堤雅住有私家海灘之
 ROYAL CLIFF HOTEL。
 * 飛泰航、早機去、晚機返。

天天出發

華彩虹假期

- ① 乘新航 747 豪華客機。
- ② 花蓮至台北，乘內陸機，縮短行車時間。
- ③ 精選行程，遍遊寶島名勝。
- ④ 住統一等一流大酒店。

天天出發

七天 **\$1,880**

九天 **\$1,880**

酒店 + 機票

台北 **\$1,009**

曼谷 **\$1,750**

東京 **\$2,449**

總行：香港中環陸海通大廈281室 電話：5—259311
分行：九龍尖沙咀東英大廈236室 電話：3—674192
九龍尖沙咀美羅華酒店樂富商樓25—166室 電話：3—695121

星馬泰專綫 特快簽證

全泰國 清邁·桂河橋 曼谷·芭堤雅

清邁四天 **\$1790** 清邁直航七天 **\$1990**
 芭堤雅四天 **\$1750** 曼谷豪華七天 **\$1750**

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬六甲、雲頂高原
 聖陶沙島、裕華園、遊花葩山可瞰覽星加坡全景、曼谷、芭堤雅
 桂河橋、鯉魚潭、水上市場、玫瑰花園、四面佛、皇宮、金佛寺

天天出發·日日有團

星馬泰特快簽證·機票+酒店(天天出發)

平價機票

全泰馬星高級豪華團
 (清邁·檳城) 最高級十三天 **\$3890**
 馬星豪華七天 **\$2690** 十一天 **\$3390**
 逢星期一、四、六、日出發
 楊遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬騮山、雲頂高
 聖陶沙島、海洋博物館、蛇廟、遊花葩山可以瞰覽星加坡全景
 曼谷、芭堤雅、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、夏宮、鄭皇廟
 全程一流大酒店 * 多晚豪華夜總會

DATA 香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓
DO.DEDU
保險： 電 話：5-436311-5 5-431414 5-437067

台北
三晚酒店 晚
單人房
機票加
\$ 1008
天天出發

韓台

\$ 3680
韓航早機出發
本、台北不另
大坂、奈良、
屋、富士山、
、銀座太陽城
克山莊、景福
板門店、台北
航空公司機票

春霧迷

文：章華信

一九九一，要過新年了。林小芝，一個二十歲大的姑娘，正坐在她的房間裏，望着窗外。窗外，是一片迷霧，霧氣瀰漫，把整個世界都籠罩了進去。林小芝，她感到一種莫名的恐懼，一種前所未有的恐懼。她不知道，這種恐懼是從何而來，也不知道，這種恐懼會持續多久。她只是知道，她感到害怕，她感到不安，她感到一種前所未有的孤獨。

林小芝，她是一個很普通的女孩，她沒有什麼特別的本事，也沒有什麼特別的追求。她只是過著一種平凡的生活，過著一種平凡的日子。但是，在這種平凡的生活背後，她卻隱藏著一顆不安的心。她感到一種莫名的恐懼，一種前所未有的恐懼。她不知道，這種恐懼是從何而來，也不知道，這種恐懼會持續多久。她只是知道，她感到害怕，她感到不安，她感到一種前所未有的孤獨。

雙劍天涯

峰高

這是一篇關於江湖俠義的短篇小說。故事發生在一個遙遠的時代，主角是一位劍客，他為了尋找一位失蹤的劍客，踏上了漫長的旅程。在旅途中，他經歷了許多艱辛和挑戰，最終在天涯海角找到了那位劍客。故事充滿了江湖氣息和俠義精神，引人入勝。

正邪邪邪

何行著

這是一篇關於正邪對立的短篇小說。故事描述了一個充滿正邪對立的社會，主角是一個正義感強烈的人，他為了維護正義，與一群邪惡之徒展開了鬥爭。故事充滿了緊張感和懸念，引人入勝。

公重牛

無義有

這是一篇關於牛隻的短篇小說。故事描述了一群牛隻在農村的生活中所經歷的種種故事。故事充滿了幽默感和生活氣息，引人入勝。

子楚

無義有

這是一篇關於子楚的短篇小說。故事描述了一個關於子楚的傳奇故事，充滿了神秘感和懸念，引人入勝。

三六二：山頂共進餐

這是一篇關於山頂共進餐的短篇小說。故事描述了一群人在山頂上共進晚餐的故事，充滿了溫馨和友誼，引人入勝。

龍馬飛翔

這是一篇關於龍馬飛翔的短篇小說。故事描述了一匹龍馬在草原上飛翔的故事，充滿了自由和奔放，引人入勝。

花鳥集

這是一篇關於花鳥集的短篇小說。故事描述了一種關於花鳥的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。

集花浪

這是一篇關於集花浪的短篇小說。故事描述了一種關於集花浪的藝術形式，充滿了美感和意境，引人入勝。